

# ALLEGRA



Informations- und Veranstaltungsmagazin  
Engiadina Bassa, Val Müstair, Samnaun

Nr. 3 | 8. Juli - 5. August 2022

[www.allegra.online](http://www.allegra.online)

**Ausgehen / Agenda**  
ab Seite 64

**Hohe Masten** Seite 34

**Lodernde Feuer** Seite 15

**Frühe Surfer** Seite 28

 Engadin Samnaun Val Müstair – pür e cumplet.

## Sundowner im Bergrestaurant La Motta

Freitags bis 22.30 Uhr, 24. Juni - 12. August 2022



[bergbahnen-scuol.ch/sundowner](http://bergbahnen-scuol.ch/sundowner)

Hier beginnen deine  
**SPORTERLEBNISSE**

**23. Juli  
Stradunfest  
mit tollen  
Aktionen**

THE HEART OF SPORT



Sport Heinrich  
Stradun 400  
7550 Scuol  
[www.sport-heinrich.ch](http://www.sport-heinrich.ch)

 **INTERSPORT**  
**RENT**

QR-Code scannen und das  
Allegra Online lesen:  
[www.allegra.online](http://www.allegra.online)



# Inhalt

<b>Editorial</b>	<b>5 Fragen an Mema Etter</b>	<b>5</b>
<b>Sbrinzas</b>		<b>6/8/10</b>
<b>Fundstück</b>	<b>Erweiterte Bike-Welt in Scuol und Ftan</b>	<b>11</b>
<b>Portrait</b>	<b>Unermüdlicher Einsatz für die Gäste</b>	<b>12</b>
<b>Zahlen erzählen</b>	<b>Material zum Anfeuern</b>	<b>15</b>
<b>Natur</b>	<b>20 Jahre Nationalpark Kino-Openair</b>	<b>16</b>
<b>Aktuell</b>	<b>Bauern, Biker und Wanderinnen</b>	<b>18</b>
<b>Aktuell</b>	<b>Klettergärten in der Region</b>	<b>22</b>
<b>Sast amo?</b>	<b>Early surfer</b>	<b>28</b>
<b>Thema</b>	<b>Arbeiten in luftiger Höhe</b>	<b>34</b>
<b>Lö bramà</b>	<b>Der Lieblingsort von Rinaldo Lechthaler</b>	<b>41</b>
<b>Pagina Rumantscha</b>	<b>La lingua da qua ill'economia quia</b>	<b>46</b>
<b>Lieblingsrezept</b>	<b>Gebratener Reis von Phatcharin Carnot</b>	<b>51</b>
<b>Interview</b>	<b>Ich fahre anders über die Strassen</b>	<b>52</b>
<b>Dorfportrait</b>	<b>Brail – 100 Einwohner, ein Michelin-Stern</b>	<b>58</b>
<b>Preisrätsel</b>		<b>84</b>
<b>3 Wünsche</b>	<b>Rico Kienz wünscht sich, dass ...</b>	<b>86</b>
<b>Agenda</b>		
Veranstaltungen		64
Museen		72
Kunst und Ausstellungen		74
Dorfführungen, Betriebsbesichtigungen und Handwerk		76
Weitere Ferienerlebnisse		79
<b>Service</b>		
Impressum		5
Die Region auf einen Blick		44
Notfallnummern		86



**Thema:** Zwischen Pradella und La Punt baut Swissgrid das 50 Kilometer lange Trasse auf zwei 380-kV-Leitungen aus. Dazu braucht es auch neue Masten, und nötig ist viel Arbeit in luftiger Höhe.

→ Seite 34

**Portrait:** Corina Mengiardi und Paul Renn sind mit dem Restaurant La Terrassa und der Palma Bar nicht aus Scuol wegzudenken. Selbst die Corona-Zeit haben sie gut überstanden, freuen sich aber auch, dass jetzt wieder alles möglich ist.

→ Seite 12



**Natur:** Zum 20. Mal lädt der Schweizerische Nationalpark diesen Sommer vom 22. – 27. Juli zum Nationalpark Kino-Openair ein. Was 2002 als Versuchsballon gestartet ist, hat sich in all den Jahren zum Sommerhöhepunkt von Zernez gemauert.

→ Seite 16

# BELVEDERE HOTEL FAMILIE



© hugphotos.com

## PURE GENUSS ERLEBNISSE

Erleben Sie unsere spannende und vielfältige Genusswelt in der **BELVEDERE HOTEL FAMILIE** mit Kulinariik, einer grossen Weinauswahl oder entspannenden Wellnessanwendungen im SPA Vita Nova.

### — ENGADINER GOURMET

Geniessen Sie unsere GuardaVal Gourmetspezialitäten im Restaurant oder bestellen Sie aus der Gourmet Take Away Karte für Zuhause.

Reservation / Bestellung:  
**Tel. 081 861 09 09**  
[www.guardaval-scuol.ch](http://www.guardaval-scuol.ch)



### — BISTRO BELVAIR

«Il gust dal süd» - mediterrane Leichtigkeit mit dem vollen Geschmack des Südens. Das Bistro Belvair ist auch Mittags geöffnet.

Reservation:  
**Tel. 081 861 25 00**  
[www.belvair.ch](http://www.belvair.ch)



### — VALENTIN VINOTECA

Über 1'000 verschiedene Positionen in der wohl schönsten und grössten Vinothek des Engadins. Onlinebestellung und Lieferung möglich.

Bestellung:  
**Tel. 081 862 25 25**  
[www.valentin-wine.ch](http://www.valentin-wine.ch)



### — NAM THAI

Würzige Gerichte von unseren Thai-Chefs nach Originalrezepten zubereitet. Auch Take Away möglich.

Reservation / Bestellung:  
**Tel. 081 864 81 43**  
[www.namthai.ch](http://www.namthai.ch)



### — RESTAURANT ALLEGRA

Herrliche Sonnenterrasse, abends Haute Cuisine mit regionalem Touch und gemütlicher Bar Lounge.

Reservation:  
**Tel. 081 861 06 06**  
[www.belvedere-scuol.ch](http://www.belvedere-scuol.ch)



### — SPA VITA NOVA

Das SPA im Belvedere für Wellnessanwendungen wie Massagen, Einzelbäder und Beautytreatments.

Terminanfrage:  
**Tel. 081 861 06 04**  
[www.belvedere-scuol.ch](http://www.belvedere-scuol.ch)



[www.belvedere-hotelfamilie.ch](http://www.belvedere-hotelfamilie.ch)



## IMPRESSUM

Das «ALLEGRA» ist das offizielle Informations- und Veranstaltungsmagazin für die Region Engadin Samnaun Val Müstair.

### Herausgeber

Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG (TESSVM) im Auftrag der Region Engiadina Bassa/Val Müstair.

### Verlag

Gammeter Media AG  
Scuol / St. Moritz

### Redaktion / Administration

Jürg Wirth, Angela Brunies  
c/o Tourismus Engadin Scuol Samnaun  
Val Müstair AG, 7550 Scuol, Tel. 081 861 88 21  
allegra@engadin.com, allegra.online

### Veranstaltungskalender / Agenda

Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG,  
7550 Scuol, Tel. 081 861 88 00  
chalender@engadin.com  
Meldeformular für Veranstaltungen:  
engadin.com/veranstaltungen-erfassen

### Inserate

Gammeter Media AG  
Bagnera 198, 7550 Scuol  
Tel. 081 837 60 60  
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz  
Tel. 081 837 90 00  
werbemarkt@gammetermedia.ch

### Satz und Druck

Gammeter Media AG  
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz  
Tel. 081 837 90 90  
satz@gammetermedia.ch

### Allegra-Abonnement

Pro Saison: Fr. 45.00 (Schweiz), im Jahr: Fr. 90.00 Ausland  
zuzüglich Portokosten, Tel. 081 837 90 80

### Kommende Ausgaben

	Erscheinungsdaten:	Redaktionsschluss:
Sommer	Nr. 4 5. August	12. Juli
Sommer	Nr. 5 9. September	16. August
Sommer	Nr. 6 14. Oktober	20. September
Winter	Nr. 1 18. November	25. Oktober
Winter	Nr. 2 16. Dezember	22. November

### Auflage

11'000 pro Ausgabe



### Konzept, Design und Programmierung

Gammeter Media AG  
Via Surpunt 54  
7500 St. Moritz  
Switzerland  
Tel. +41 81 837 90 90  
info@gammetermedia.ch  
www.gammetermedia.ch



Mema Etter wohnt in Sent, ist Urgrossmutter und Schriftstellerin. Eben hat sie das Buch «temps passats, passatemps» veröffentlicht. Eine Sammlung aus Erinnerungen an frühere Zeiten. Zu kaufen in der libreria poesia clozza.

Foto: Mayk Wendt

## 5 Fragen an Mema Etter

### War früher alles besser?

Nein, es war nicht alles besser. Allerdings schien mir alles etwas kleiner, was die Übersicht erleichterte. Auch die Gemeinschaft war noch stärker.

### Was von früher sollte heute noch bestehen?

Das Leben, wie es damals war, auch ein Stück weit das Betragen der Leute untereinander. Auch das Romanische hat sich stark verändert, alte Wörter sind ersetzt worden mit Wörtern, die aus dem Deutschen übersetzt worden sind.

### Was auf keinen Fall mehr?

Die Arbeit war schon sehr hart und auch viel davon. Trotzdem ist es eigentlich gut gegangen.

### Was bedeutet das Schreiben für Sie, wie sind Sie darauf gekommen?

Anfangen hat's mit kleinen Versen, die ich dann an Hochzeiten oder Geburtstagen vorgetragen habe. An einer Klassenzusammenkunft war dann auch unser Lehrer Flurin Bischoff, der mich auf die Zeitung Fögl Ladin aufmerksam gemacht hat. Dort hab ich dann begonnen zu schreiben, und als die Reaktionen gut waren, hat mich das motiviert, weiterzumachen.

### Was wünschen Sie sich für die Zukunft?

Ich wünsche meiner ganzen Verwandtschaft Gesundheit und alles Gute, auch allen Wesen auf unserer Erde. Dazu Frieden und gesunden Menschenverstand, dieser, so scheint es mir, droht etwas verloren und vergessen gegangen zu sein.

## 1. August – Schweizer Nationalfeiertag in Samnaun

Von 10.00 bis 17.00 Uhr findet der Dorfmarkt auf der autofreien Dorfstrasse mit einem abwechslungsreichen Rahmenprogramm statt: Livemusik, Präsentationen der Blaulicht-Organisationen und der Bergbahnen Samnaun, Helikopterrundflüge über das Samnauntal, Oldtimer-Traktoren oder Alphorn-Klänge. Die Kinder vergnügen sich auf der Hüpfburg, bei der Schminkstation oder der Freiburger Puppenbühne. Der Dorfmarkt lässt sich bestens mit dem Besuch der 40 Duty-Free-Shops in Samnaun kombinieren. Ab 20.45 Uhr findet das Abendprogramm mit der Festrede des Bündner Ständerats Martin Schmid statt.

[samnaun.ch/1-august](http://samnaun.ch/1-august)



## 3. Erlebnistag Fliegenfischen

Erlebe die einzigartige Natur des Unterengadins und tauche am Inn in die Faszination des Fliegenfischens ein.

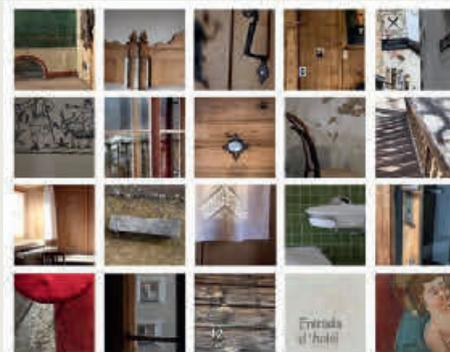
Am 3. Erlebnistag vom Sonntag, **7. August 2022** in **Ramosch, Panas-ch** können Einsteiger das Fliegenbinden und Fliegenwerfen lernen und gestandene Fliegenfischer sich mit den Profis austauschen. Mache dich mit den Besonderheiten des Fliegenfischens vertraut und lerne auf einem Parcours oder direkt am Wasser sinnvolle Tricks zum Binden, Material und Werfen kennen. Neu findet dieses Jahr für Kinder und Jugendliche eine Fliegenfischer-Challenge mit tollen Preisen statt. Die Mitglieder des lokalen Vereins «Società muos-chaders Engiadina Bassa» verraten Geheimtipps und das Gastro-Team sorgt für das leibliche Wohl. Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmer und Teilnehmerinnen und einen spannenden Tag!

Weitere Informationen: [engadin.com/fliegenfischen](http://engadin.com/fliegenfischen)



## Hotel Chalavaina wieder geöffnet

Seit dem 1. Juni 2022 ist das legendäre und historische Hotel Chalavaina in Müstair wieder geöffnet. Die Gäste finden in dem erstmals im Jahr 1254 als Herberge erwähnten Gasthaus ein Bijou aus Elementen von damals, gepaart mit sorgfältig ausgewähltem Neuen vor. Gastgeber Uli Veith und sein Team haben darauf geachtet, Bestehendes, wenn möglich, zu bewahren. In Zusammenarbeit mit der ETH Zürich wurden die Möbel datiert und einander neu zugeordnet. Das fast 770 Jahre alte Hotel an der Verbindungsachse am Ofenpass zwischen Graubünden und Südtirol hat Geschichte und Geschichten geschrieben. Es umfasst 18 Zimmer, eine Gaststube und einen grossen Garten. Mit der Wiedereröffnung des Hotels Chalavaina kann die eigens dafür gegründete Eigentümerstiftung zum einen die Zukunft des Hauses sichern und zum anderen das Ensemble rund um das zum UNESCO-Weltkulturerbe gehörende Kloster St. Johann Müstair bewahren.



# ZEGG.CH

—HOTELS & STORES—

## HOTELS & SPA

Chalet Silvretta Hotel & Spa\*\*\*\*

Apparthotel Garni Nevada\*\*\*

## ZOLLFREI-GESCHÄFTE

ZEGG Watches & Jewellery

ZEGG Haute Parfumerie Arcada

ZEGG Duty Free Arcada/ZEGG Cigars

ZEGG Boutique Romaine

ZEGG Sport & Mode

ZEGG 3000

Shopping Nevada

## GASTRONOMIE

Il Piccolo La Pasta

Bündner Stube

Steakhouse & Burger El-Rico

## NIGHT-LIFE

Steakhouse & Burger El-Rico

## ÖFFNUNGSZEITEN & INFORMATIONEN

[www.zegg.ch](http://www.zegg.ch)

Tel. Geschäfte: 081 868 57 57

Tel. Hotels: 081 861 90 00

CH-7563 Samnaun-Engadin

## 1. AUGUST – DORFMARKT IN SAMNAUN

BESUCHEN SIE UNSERE STÄNDE VON ON & UYN BEIM ZEGG SPORT & MODE IN SAMNAUN. AM STAND DES CHALET SILVRETTA HOTEL & SPA GENIESSEN SIE KÖSTLICHE SCHWEIZER SPEZIALITÄTEN UND HERVORRAGENDE WEINE MIT UNSEREM SOMMELIER.

**UYN**



Run on clouds.

MEMBER OF THE

**PREMIUM SPORTS GROUP**

## ZEGG SPORT & MODE

MONTAG BIS SAMSTAG VON 9:00 – 18.30 UHR

SONNTAG VON 10:00 – 18.30 UHR

Dorfstrasse 16, CH-7563 Samnaun - T: +41 81 868 57 57

[sport@zegg.ch](mailto:sport@zegg.ch) - [www.zegg.ch](http://www.zegg.ch)



## Neues Bergsportgeschäft in Zerne



Aventuras, das Berg- und Talsportgeschäft aus dem Val Müstair, eröffnet eine Filiale in Zerne.

Das Geschäft präsentiert eine grosse Auswahl an Outdoor-Ausrüstung und Freizeitmode und bei gutem Wetter auch Kaffee auf der Sonnenterrasse.

Ob funktionell, atmungsaktiv oder wasserdicht. Ob trittsicheres, bequemes Schuhwerk oder sportliche Freizeitschuhe mit unvergleichlich angenehmem Laufkomfort. Überzeugen Sie sich selbst von dem grossem Sortiment mit Top-Marken und fachkundiger Beratung. Die Kundschaft erwartet ein einzigartiges, authentisches Ladenkonzept mit einem Hauch von Bergluft und Outdoor-Feeling.

Guter Kaffee ist ihre Leidenschaft. Die kleine Sonnenterrasse lädt zum Verweilen ein. Ob nach einer Wanderung, einer Biketour oder nach einer längeren Autofahrt – nichts bringt einen besser voran als eine kurze Pause. Das Team des Mountainshop Aventuras freut sich auf Sie.

Muglinè 32a, 7530 Zerne, Tel. 081 858 53 35, aventueras.ch

## Cafè Ajüz – neuer Treffpunkt in Scuol sot



Scuol sot ist um eine Attraktion und einen Treffpunkt reicher. Cafè Ajüz heisst der neue Ort der Begegnung und des Verweilens. Ins Leben gerufen von Markus und Christina Egger Lutz, den Betreibern des Gruppenferienhauses Chasa Ajüz.

Zuständig fürs leibliche Wohl der Gäste sind Helena Erny, ihres Zeichens Absolventin der renommierten Hotelfachschule Luzern und Geschäftspartnerin Martina Stauffer. Die beiden servieren Mittagsmenus, und zwar nach einem Konzept. Montags etwas mit Gerste, dienstags Polenta, donnerstags Burger und freitags Lasagne, samt und sonders vegetarisch.

Geöffnet ist das Cafè Ajüz Montag bis Donnerstag von 9.00 bis 17.00 Uhr, freitags von 9.00 bis 22.00 Uhr und Samstag, Sonntag jeweils von 11.00 bis 17.00 Uhr.

Am Freitagabend gibt's Konzerte von einheimischen Künstlern wie Alexander Curtius oder Cinzia Regensburger und am Freitag, 22. Juli als ersten Höhepunkt mit der Bieler Band «Mindcoma». Hingehen lohnt sich bestimmt, jederzeit.

[instagram.com/cafeajuz](https://www.instagram.com/cafeajuz) | [facebook.com/cafeajuz](https://www.facebook.com/cafeajuz)



## Ausflugstipps mit der Rhätischen Bahn und PostAuto

### **Freizeit-Bons – Günstig viel erleben**

Egal ob Wellness, Kulinarik, Kultur oder Aktiv- und Familienerlebnisse – wer mit der Bahn anreist oder einen Ausflug innerhalb des RhB-Netztes unternimmt, kommt in den Genuss von zahlreichen vorteilhaften Reduktionen oder Zusatzleistungen bei den Freizeit-Partnern der RhB.

### **Bernina Express**                      täglich

Hoch hinauf zum Gletscherglitzern der Berge, tief hinab ins Valposchiavo: Die Bernina-Bahnstrecke fügt sich vollkommen harmonisch in die grandiose Gebirgswelt ein. Hier werden Naturgenuss und Kulturerlebnis eins, hier werden sie zur schönsten Erfahrung der Alpen.

### **Samnaun / Livigno**                      täglich

Zollfrei-Paradiese gleich um die Ecke. Mit PostAuto und Silvestribus zum Shopping.

### **Rhätische Bahn**

Bahnhof Scuol-Tarasp, CH-7550 Scuol,  
Tel +41 (0)81 288 58 17, scuol-tarasp@rhb.ch, www.rhb.ch

### **graubündenPASS**

Das Generalabo für Graubünden: 2 oder 5 Tage freie Fahrt im ganzen Kanton. Einsteigen und Graubünden von seiner sonnigen Seiten entdecken.

### **Historische Fahrten**

Vom 14. Mai bis 30. Oktober 2022 haben Sie die Möglichkeit täglich mit einer historischen Zugkomposition aus den 20er Jahren von Davos nach Filisur und zurück zu reisen.

### **Dreiländer-Fahrt / Meran**

Rundreise Scuol–Martina–Nauders–Reschen–Mals–Val Müstair–Zernez–Scuol. (GA, Halbtax und graubündenPass sind gültig). Ab Mals mit der Vinschgerbahn bis nach Meran.  
07.05.–30.10. täglich

täglich

### **Stelvio Linie**

Zur höchstgelegenen Postauto-Haltestelle auf 2757 m ü.M. und weiter via Bormio bis Tirano auf 441 m ü.M.  
25.6.–4.9. täglich  
7.9–23.10. Mi/Sa/So

### **Flüelapass Linie**

Die Passfahrt von der Alpenstadt Davos über den Flüelapass nach Susch im Unterengadin.  
25.06.–23.10. täglich

### **Val Sinestra–Vnà** (oder umgekehrt)

Von Scuol über Sent zum Kurhaus Val Sinestra führt die Postauto-Fahrt ins wildromantische Val Sinestra. Idealer Ausgangspunkt für tolle Wanderungen nach Vnà.  
26.05.–23.10. täglich

### **PostAuto**

+41 848 071 081,  
ost@postauto.ch, www.postauto.ch



## Neuer interaktiver KrimiSpass in Ramosch



Beim digitalen Outdoor-Abenteuer «KrimiSpass» können begeisterte Hobby-Detektive selbst in die Rolle eines Kommissars oder einer Kommissarin schlüpfen und an verschiedenen Orten in der Schweiz einen Kriminalfall lösen. Seit Ende Mai 2022 gibt es das beliebte Detektivspiel auch in der Unterengadiner Gemeinde Valsot.

Nachdem der erfolgreiche Start des KrimiSpass schon im Oberengadin stattgefunden hat, ist es nun endlich so weit: das Angebot wird auch im Unterengadin für Gäste angeboten. Insgesamt sind elf Schilder im Dorf Ramosch aufgestellt. Die Besucherinnen und Besucher geniessen auf der Spurensuche einen Rundgang durch ein typisches Engadiner Dorf und kommen an einzigartigen Orten vorbei. Durch das attraktive Angebot werden Feriengäste, die sich bereits im Unterengadin aufhalten, aber auch solche, die extra für den KrimiSpass anreisen, nach Valsot gelockt.

### **Die KrimiSpass-Geschichte «Die Zahl Pi»**

Auf einem Waldparkplatz bei Ramosch macht ein Förster eine schreckliche Entdeckung. In einem abgestellten Campingwagen liegt eine männliche Leiche mit einem merkwürdigen aufgemalten Symbol auf dem Rücken.

Wer ist der Tote, was ist passiert und welche Bedeutung hat das rätselhafte Zeichen? Diese und weitere Fragen gilt es zu beantworten. Begeben Sie sich also in Ramosch auf Spurensuche. Als Spürnasen werden Sie so einiges auf den Kopf stellen müssen, um das Rätsel dieses mysteriösen Kriminalfalls zu lösen.

## Neu: val-muestair.app - der digitale Reisebegleiter

Inspiration. Information. Entdecken.

Finden Sie den nächsten Wanderweg sowie alle Ausflugsziele und Restaurants in Ihrer Nähe. Entdecken Sie das Val Müstair auf spielerische Art und Weise mit interaktiven Dorfrundgängen und Quizspielen.

Die neue Web-Applikation val-muestair.app bietet Funktionen und Bedienbarkeit wie eine normale App und lässt sich dabei ganz einfach wie eine Website aufrufen, indem Sie auf Ihrem Smartphone oder Tablet einfach [www.val-muestair.app](http://www.val-muestair.app) im Browser eingeben.

In der ersten Version stehen grundlegende Funktionen wie das Anzeigen des eigenen Standortes und die umliegenden Angebote, Webcam-Bilder sowie inspirierende Inhalte zur Verfügung.

Die Web-Applikation ist das Resultat einer Kooperation zwischen Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair, der Biosfera Val Müstair und miaEngiadina.



## FUNDSTÜCK

# Erweiterte Bike-Welt in Scuol und Ftan

Jürg Wirth//Seit Anfang Juni ist die Bike-Welt im Unterengadin um zwei Attraktionen reicher. Die eine liegt in Scuol, die andere in Ftan, haben aber sehr viel miteinander zu tun, ja ergänzen sich bestens.

Denn in Scuol gibt es jetzt in Gurlaina ein gleichnamiges MTB-Skillcenter. Dieses besteht aus Pumptrack, Rock Garden, Jumpline und weiteren Elementen und eignet sich vorzüglich, um an der eigenen Technik zu feilen.

Entspricht der Pumptrack quasi der Kletterhalle beim vertikalen Sport, so ist der Trail die Felswand. Hier liegt das neue Trailcenter in Ftan, im Gebiet «Palüds» und heisst deshalb auch so. «Palüds», für die weniger Ortskundigen, er liegt oberhalb vom Hochalpinen Institut, dort, wo auch die «Lais da Pesch» liegen.

Doch flowt man nicht einfach unter sengender Sonne, sondern im Schatten mächtiger Bäume. Denn der Trail, den die spezialisierte Firma «Trailworks» unter Anleitung des hiesigen Bikespezialisten Xaver Frieser gebaut hat, liegt im Wald. Und genau genommen sind es zwei Trails und nicht nur einer, der «Pachific» und der «Sulvadi». Hier ist Nomen Omen. «Pachific» heisst «ruhig und friedlich» und «sulvadi» steht für «wild». Heisst aber auch, dass es dank den beiden Bikepisten für alle etwas zu fahren gibt. Denn gerade die blau klassifizierte Pachific-Strecke benötigt mit ihren Wellen, Sprüngen und Spitzkehren kaum Angewöhnungszeit.

Schön auch, dass die Trails nur aus natürlichen Materialien bestehen und nichts «Artfremdes» in den Wald eingebaut werden musste. Nachhaltigkeit von der besten Seite also.

Und wer nach den Trails trotz Schatten geschwitzt hat, gönnt sich am besten eine Abkühlung im nahe gelegenen Badensee.

Dank den beiden Bikepisten «Pachific» und «sulvadi» gibt es in «Palüds» für alle etwas zu fahren. (Foto: Mayk Wendt)



## Unermüdlicher Einsatz für die Gäste

**Jürg Wirth//Corina Mengiardi und Paul Renn sind mit dem Restaurant La Terrasse und der Palma Bar nicht aus Scuol wegzudenken. Selbst die Corona-Zeit haben sie gut überstanden, freuen sich aber auch, dass jetzt wieder alles möglich ist.**

Sie gelten gemeinhin als dienstälteste Jugendarbeiter in Scuol – allerdings war das nie ihr Plan. Corina und Paul wollten lediglich zusammen ein Restaurant führen. Wobei auch das nicht unbedingt der Plan war, jedenfalls nicht zwingend der von Corina. Dies, obwohl oder gerade weil sie aus einer Gastro- und Hoteliersfamilie stammt. Ihre Eltern führten lange den Schweizerhof in Susch. Da habe sie immer gerne mitgeholfen, erinnert sie sich. Corina arbeitete auf der Post und war sehr zufrieden damit, auch weil das noch die richtig guten alten Post-Zeiten gewesen seien, erinnert sie sich strahlend. So sei sie in der Schweiz herumgekommen und habe zum Beispiel auch im Tessin gearbeitet.

Auch als sie Ende der 90er-Jahre mit Paul zusammenkam, arbeitete sie bei der Post in Scuol. Paul hingegen führte schon damals das Restaurant La Terrasse, welches er 1991 von seiner Mutter übernommen habe. Bereits damals sei La Terrasse, am Stradun in Scuol gelegen, ein Treffpunkt der Jugend gewesen, erinnert sich Corina. Das Lokal war ihr zu lebendig, weshalb sie eben nicht unbedingt dort arbeiten wollte. Doch erstens kommt es anders und zweitens, als man denkt. 2003

kündigte sie bei der Post und stieg bei Paul in der La Terrasse ein – und damit auch als «Jugendarbeiterin». «Wohl haben wir Gäste im Alter von 16 bis 80 Jahren», sagt Corina, aber tatsächlich sei La Terrasse ein beliebter Treffpunkt bei den Jungen, sie geniessen es, zusammensitzten. Als zum Beispiel ein junger Bursche bei einem Arbeitsunfall ums Leben kam, seien sie oft bis 4.00 oder 5.00 Uhr morgens zusammengesessen und hätten geredet und einander gegenseitig Trost gespendet. Damals erkannten Paul und Corina die Wichtigkeit eines Treffpunkts für die Jugendlichen, und es freute sie, dass sie mit dem La Terrasse diesen Ort bieten durften – was sich bis heute nicht geändert hat.

### Hockeyjungs, Jäger und Fischer

Gewinnen die Hockeyaner von Scuol ein Spiel, wird das nachher in der La Terrasse gefeiert, bei Niederlagen können sie da den Frust verarbeiten. Tatsächlich neckte sie Paul immer mit ihren «Hockeyjungs», während sein Stamm eher aus Jägern, Fischern und anderen Lügern bestünde.

Genau wie bei den Gästen ergänzen sich die zwei auch im Geschäft hervorragend. Da ist Paul, mit seinem für die

Jugend biblisches Alter (welches hier nicht verraten wird), dem der Schalk im Nacken sitzt und seine Zuversicht und Fröhlichkeit in den Augen funkelt und der vor Ideen sprüht. Mit viel Feingefühl und kulinarischem Wissen weiss er seine Gäste seit über drei Jahrzehnten zu begeistern.

Corina wirkt im ersten Moment etwas zurückhaltend, ist aber nicht minder herzlich, mit feinem Humor, grossem Organisationstalent und sattelfest in Buchhaltung und Büro.

Sicher auch dank dieser gelungenen Kombination haben die beiden mit ihren Betrieben La Terrasse und Palma Bar auf der Motta Naluns die zwei Corona-Jahre gut überstanden. Denn dabei zeigte sich eine weitere wichtige Eigenschaft des Duos: Jammern und klagen ist nicht, vorwärtsschauen, weitermachen und den Widrigkeiten trotzen, ist dafür ihr Motto.

### Take-away im Lockdown

Beim ersten Lockdown hätten sie am Sonntag plötzlich an alle die Arbeiter gedacht, welche bei ihnen immer zum Mittagessen kämen und dann plötzlich nichts mehr gehabt hätten. Also stampften sie kurzerhand ein Take-away-Angebot aus dem Boden. Auch

auf der Motta Naluns zeigten sie sich kreativ, sei es im immerwährenden Bau von Plexiglasabtrennungen, improvisierten Sitzgelegenheiten im Schnee und auch im angepassten Angebot.

Doch auch die Gäste hätten ihnen durch diese doch schwierigen, wechselhaften und unsicheren Zeiten geholfen,

sagt Corina. Sowohl die Gäste, die bei ihnen konsumierten, als auch diejenigen, welche ihnen per Whatsapp oder SMS unterstützende Worte zukommen liessen.

Selbstredend, dass beide froh sind, dass diese Zeiten nun vorbei sind und sie ihre Betriebe wieder so führen können, wie sie das am liebsten tun: stets in freundschaftlichem Kontakt mit den Gästen, von denen viele Stammgäste sind. Mittlerweile wüssten sie schon fast in jeder Woche im Voraus, wer Ferien machen würde und Scuol besucht, sagt Corina. Im La Terrassa gehören jährliche Besuche von Hockeyclubs, welche in der Eishalle Gurlaina trainieren und abends ihr Bier bei Paul und Corina konsumieren, zu «kleinen» Highlights. So erinnert sich Corina, wie Mathias Seger von den ZSC Lions einst als Pizzaiolo eingesprungen sei und für das ganze Team noch Pizzas gemacht habe.

Erleben möchten Paul und Corina noch einiges mit ihren Gästen – sei es in La Palma oder La Terrassa, weil sie den Kontakt zu den Leuten lieben. Zu Jungen, den Junggebliebenen genauso wie zu Älteren.



Corina Mengiardi und Paul Renn sind aus Scuol nicht mehr wegzudenken. (Foto: zvg)

# Zur Ruhe kommen in Sur En

Sich fallen lassen, bei sich sein, im Einklang mit dem Geist, dem Körper und der Natur. Schöpfe Kraft in den Bündner Bergen mit ENCOURAGE Retreats.

Sur En. So heisst der Ort im Engadin, an dem du zur Ruhe kommen kannst. Dass die Kraft der Natur, die herbe Schönheit der Berge und die Einsamkeit der Wälder natürliche Medizin für Körper und Geist sind, das wissen die Einheimischen schon längst. Vor vier Jahren ist auch Lukas Biry über dieses magische Plätzchen Erde gestolpert. Seither errichtet er in den Sommermonaten zwischen den Nadelbäumen einen imposanten Dom, unter dem sich Yoga-Begeisterte aus allen Ecken des Landes einfinden, um im einwöchigen Yoga-Retreat ihre Praxis auszuüben, zu meditieren und die Schönheit der Natur zu geniessen.

## Gib acht zu dir ...

Der Basler, der einst mit dem Fahrrad die Welt bereiste, hat auf der Suche nach sich selbst seine Berufung gefunden. «Mir wurde klar, dass wir die grossen Probleme dieser Welt nur lösen können, wenn es uns selbst ganzheitlich gut geht. Ich nenne es das Sauerstoffmasken-Prinzip. Im Flugzeug bekommst du die Sicherheits-Anweisungen, dass du im Notfall erst selbst die Sauerstoffmaske anziehen sollst, damit du im Stande bist, anderen zu helfen. Gib erst acht zu dir, dann hast du auch Energie für deine Umwelt und deine

Mitmenschen. Oft leben wir nicht nach diesem Prinzip, sondern verbrauchen uns für andere, um zu gefallen und akzeptiert zu werden. Das muss nicht sein.»

## ... und tu dir was Gutes

Wer sich für ein Yoga-Retreat in den Bündner Wäldern entscheidet, den erwarten sechs einzigartige Tage. Genächtigt wird in einem stylischen und beheizten Tipi-Zelt, sodass man ausgeruht in den Tag starten kann. Dieser beginnt in der Regel mit einer Morgenmeditation, gefolgt von einer Yoga- und Bewegungsstunde. Der Morgenkurs lädt ein, sich in eine langsame Aktivität einzufinden und Raum für Stille zu schaffen, während die Gelenke, Bänder, Sehnen und Faszien geweckt werden. Die abendlichen Übungen laden zum Ausklang ein und bringen den Körper und Geist zur Ruhe. Die tägliche Yogapraxis findet in einem eindrücklichen, zehn Meter breiten Yoga-Dom zwischen Nadelbäumen statt. Hier haben die Teilnehmenden Raum und Zeit für ihre Praxis und dürfen sich vollständig in die Welt des Yogas entführen lassen.

## Ganzheitliches Konzept für Bewegung, Erholung und Genuss

Ganz egal ob Anfänger\*in oder erfahrene\*r Yogi\*ni, egal ob spirituell und meditativ oder eher akrobatisch und dynamisch: Insgesamt bietet

ENCOURAGE Retreats rund 14 Themenwochen an, die ganz durch die Individualität der einzelnen Coaches geprägt werden. Teil der Retreat-Wochen bildet auch eine therapeutische Massage mit Akupressur, welche das Energiesystem des Körpers wiederherstellt und ausgleicht. Zwischen den Sessions bleibt den Teilnehmenden genug Zeit, um in der Hängematte die Seele baumeln zu lassen, die Natur zu geniessen oder auf eine Exkursion zu gehen. Das nährstoffreiche und saisonale Essen aus regionaler Produktion gibt die nötige Energie für den nächsten Tag und fördert das Wohlbefinden. Der Tag lässt sich am besten gemütlich am Lagerfeuer im Tipi-Dorf ausklingen, bevor sich die Yogi\*nis in ihr warmes Bett im komfortablen Tipi-Zelt kuscheln und ihr 5-Millionen-Sterne-Erlebnis geniessen.

## Kurzentschlossene aufgepasst: Es sind noch Plätze frei

Wer das all-inclusive-Angebot von ENCOURAGE Retreats im magischen Sur En nutzen möchte, es hat noch wenige Plätze frei. Zudem ist es möglich, am Wochenende im Tipi-Dorf zu nächtigen und in individueller Absprache Yoga-Lektionen oder Massagen zu buchen und so ins Angebot reinzuschnuppern. «Die Atmosphäre in unserem Tipi-Dorf in Sur En ist wirklich einzigartig. Fernab vom Alltag, umgeben von atemberaubender Natur, können die Teilnehmenden zur Ruhe kommen und Körper und Geist in Einklang bringen. Wir freuen uns sehr auf viele unvergessliche Momente und Begegnungen in den kommenden Wochen», sagt Lukas Biry.

[www.encourage-retreats.ch](http://www.encourage-retreats.ch)



## Material zum Anfeuern

Jürg Wirth//Der **1.** August, Schweizer Nationalfeiertag, ist nicht nur der Tag der patriotischen Reden, sondern vor allem auch der der **1.** August-Feuer. Diese brennen als gross aufgeschichtete Kunstwerke mitten in den Dörfern oder, fürs Auge fast noch schöner, auf den Bergspitzen.

Zurück bleibt bei beiden wenig Schall, dafür Asche und Rauch. Doch was war vorher, was braucht es für ein richtiges Feuer?

Die Zahlen für das Feuer im Dorf beruhen auf den Angaben der Leute, welche in der Fraktion Samnaun-Plan für das Feuer verantwortlich sind.

Sie schichten dort **200** bis **300** Kilogramm Holz auf, was rund **fünf** Stunden dauert. Früher allerdings wurden viel grössere Feuer aufgeschichtet, was entsprechend länger

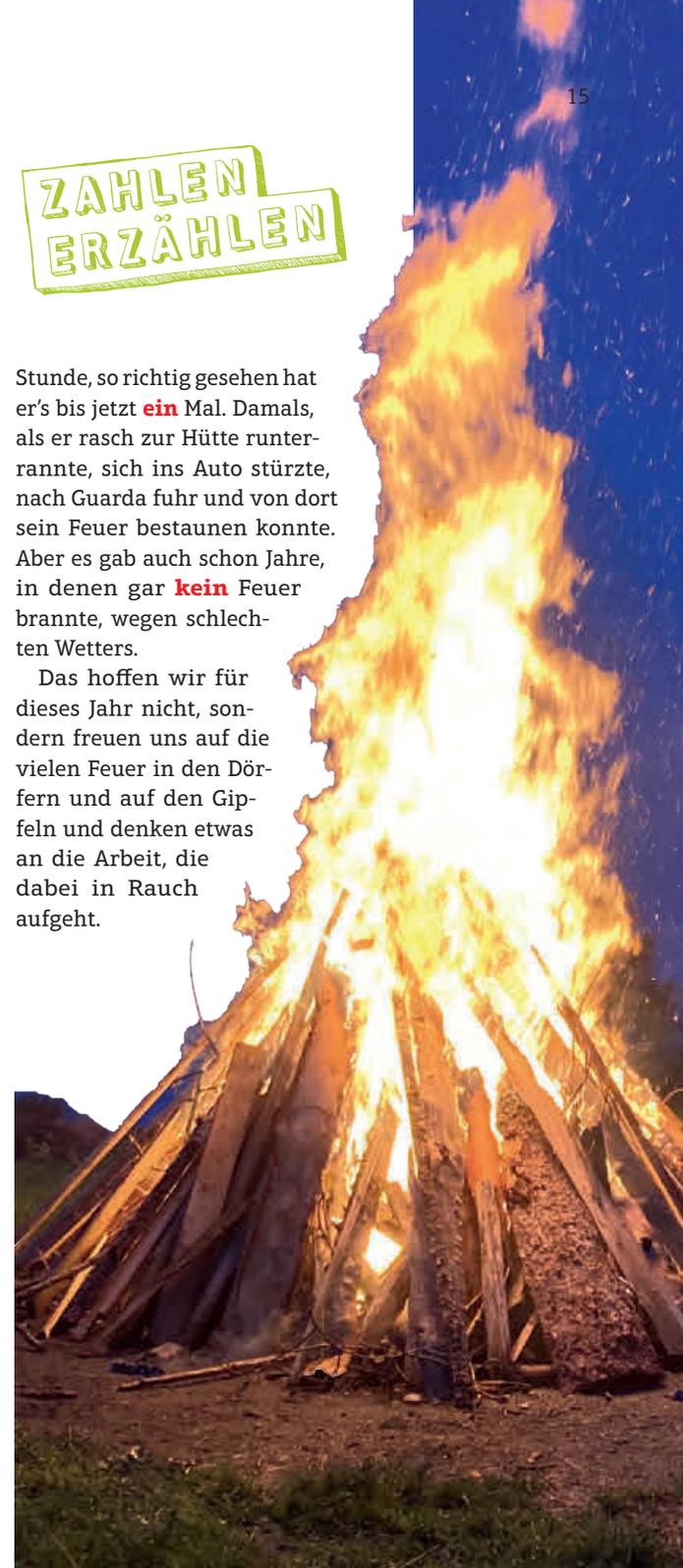
gedauert hat. Doch auch das kleinere Feuer brennt rund **drei** Stunden, normalerweise von **20.30** Uhr bis **23.30** Uhr. Wer will, kann sich auch am nächsten Morgen noch am Feuer wärmen, denn die Glut ist bis zu **zehn** Stunden warm.

Einer der Experten für die Feuer auf dem Gipfel ist Not Armon Willy aus Guarda. Seit über **30** Jahren entfacht er das Feuer auf dem Piz Giasinom, gegenüber von Guarda und Lavin. Nein, er trägt keinen Holzstoss auf den Gipfel, sondern anderes Brennmaterial, mit einem Gewicht von **20** bis **25** Kilogramm. Da er nicht alles miteinander hochtragen kann, macht er den Weg von der Alp Zeznina dadaint – bis dahin fährt er mit dem Auto – **drei** Mal. Allerdings nicht alles am **1.** August, sondern schon etwas vorher. Sein Feuer brennt knapp **eine**

ZAHLEN  
ERZÄHLEN

Stunde, so richtig gesehen hat er's bis jetzt **ein** Mal. Damals, als er rasch zur Hütte runterrannte, sich ins Auto stürzte, nach Guarda fuhr und von dort sein Feuer bestaunen konnte. Aber es gab auch schon Jahre, in denen gar **kein** Feuer brannte, wegen schlechten Wetters.

Das hoffen wir für dieses Jahr nicht, sondern freuen uns auf die vielen Feuer in den Dörfern und auf den Gipfeln und denken etwas an die Arbeit, die dabei in Rauch aufgeht.



Die 1. August-Feuer sind ein Highlight für Gross und Klein. (Foto: Jürg Wirth)



Schlosshof Planta-Wildenberg Zerne. (Foto: Hans Lozza, SNP)

## 20 Jahre Nationalpark Kino-Openair

**Stefan Triebs//Zum 20. Mal lädt der Schweizerische Nationalpark diesen Sommer vom 22. – 27. Juli zum Nationalpark Kino-Openair ein. Was 2002 als Versuchsballon gestartet ist, hat sich in all den Jahren zum Sommerhöhepunkt von Zernez gemauert.**

Im Sommer 2002 montierten wir erstmals die Kinoleinwand an der Mauer des Schlossstalls von Planta-Wildenberg in Zernez. Diese präsentierte sich damals noch bröcklig und marode. Im Schlosshof spriesste munter das Gras. Nicht im Traume dachten wir daran, dass wir einmal ein 20-Jahr-Jubiläum feiern würden. Jeden Abend schleppten wir die schweren Filmrollen vom alten Nationalparkhaus über die Ofenpassstrasse zum Schloss. Mitunter zogen

wir mehrere Meter Vorspann, der von der Rolle gesprungen war, hinter uns her. Damals war noch Analog-Kino mit 35 mm-Zelluloidfilm Trumpf. Entsprechend sinnlich das Rattern des Filmprojektors. Dieser wurde bereits seit Beginn von Oscar Schönenberger bedient. Unser langjähriger Operateur betreibt neben den Kinos auf der Lenk und in Sissach seit 2013 auch das Cinema Rex in Pontresina. Dazwischen ist er auf der Walz mit seinem Vor-

föhrwagen an verschiedenen Kino-Openairs.

### Eine lange Geschichte

20 Jahre sind eine lange Zeit. Im Nationalpark sind während diesen beiden Dekaden etliche Bären, Wölfe und Luchse ein- und wieder ausgewandert sowie 30 Bartgeier aus dem Ei geschlüpft. Das neue Nationalparkzentrum wurde eröffnet und 2014 ein Jahrhundertfest gefeiert.



Alte Kinotechnik zum Anfassen. (Foto: Stefan Triebs, SNP)



Unvergessen, der Auftritt von Reinhold Messner 2010. (Foto: Hans Lozza, SNP)

Das Nationalpark Kino-Openair erfreute seinerseits an 113 Filmabenden insgesamt 18'600 Kinofans. Nebst Reinhold Messner, Mathias Gnädinger, Oswald Oelz dem Geissenpeter und Schellenursli waren 12 weitere Spezialgäste im Schlosshof zu Gast. 2013 haben wir auf Digitalprojektion umgestellt.

Das Ziel des Anlasses, Menschen zusammenzubringen und ihnen in der einmaligen Atmosphäre von Schloss Planta-Wildenberg einen unvergesslichen Abend zu bieten, wurde vollumfänglich erreicht. Heute ist das Nationalpark Kino-Openair nicht mehr aus dem Eventkalender von Zernez wegzudenken und ist eine sowohl von Einheimischen als auch von Gästen gerne genutzte Begegnungsplattform geworden.

Dies alles ist nur möglich dank einer intensiven Zusammenarbeit mit diversen Partnern und Sponsoren vor Ort. Eine besondere Stellung nehmen dabei die beiden Hauptsponsoren Engadiner Kraftwerke AG und Corporaziun Energia Engiadina ein, die den Anlass bereits seit acht Jahren unterstützen.

### Filmprogramm mit Highlights

Auch das 20. Nationalpark Kino-Openair bleibt seiner Philosophie treu: Ein bunter Strauss von mehrheitsfähigen Filmen für ein breites Publikum. Zu den Perlen darf dieses Jahr der Film «Olga» gezählt werden. Es ist die Geschichte einer talentierten ukrainischen Kunstturnerin,

die im Exil in der Schweiz lebt und sich in Magglingen auf die Europameisterschaft vorbereitet. Den Erlös aus den Ticketeinnahmen an diesem Abend werden wir den Flüchtlingen aus der Ukraine spenden.

Da uns als Veranstalter selbstredend die Natur ganz besonders am Herzen liegt, erlauben wir uns mit «Der Schneeleopard» und «Luchs» gleich zwei Naturfilme zu zeigen. «Minions 2» bedient das Segment Kinder- und Familien und «Monsieur Claude 3» die Lachmuskeln.

### Jubiläumsabend am 23. Juli mit viel Musik

Den Jubiläumsabend feiern wir am Samstag, 23. Juli mit dem Film «Cinema Paradiso». Die Geschichte von Toto und Alfredo ist inzwischen Kult und eine wunderbare Hommage an das Kino. 2002 starteten wir exakt mit diesem Streifen unser Abenteuer.

Ab 20.15 Uhr erfüllt Livemusik den Schlossgarten. Curdin Nicolay mit Band und Flurin Bezzola mit den Rebels aus Zernez sorgen für Stimmung. Zur Uraufführung kommen dabei die beiden Jubiläumssongs, die sie zum Jubiläum des Nationalpark Kino-Openairs eigens komponiert haben.

Und natürlich schneiden wir eine grosse Geburtstagstorte an. Ein weiterer Grund, an diesem Abend mit dabei zu sein und mit uns zu feiern!



Hier kommt Stimmung auf. (Foto: Stefan Triebs, SNP)

### FILMPROGRAMM 2022

- Fr, 22.7. - Monsieur Claude 3
- Sa, 23.7. - Cinema Paradiso
- Ab 20.15 Uhr Jubiläumsabend mit den «Rebels» und «Curdin Nicolay» sowie Uraufführung der beiden Jubiläumssongs
- So, 24.7. - Minions 2
- Mo, 25.7. - Der Schneeleopard
- Di, 26.7. - Olga
- Mi, 27.7. - Luchs

### **Eintrittspreise:**

Erwachsene: CHF 15.-, Kinder bis 16 Jahre: CHF 10.-, Abendkasse und Filmbistro ab 20.00 Uhr geöffnet, kein Vorverkauf

### **Filmbeginn:**

21.35 Uhr, warme Kleidung und Wolldecken empfohlen, bei Regen geben wir Plastikpelerinen ab.

Das Programmlepporello ist im Nationalparkzentrum Zernez, in den Gäste-Informationen oder unter [nationalpark.ch](http://nationalpark.ch) erhältlich.

Änderungen ausdrücklich vorbehalten.



## Bauern, Biker und Wanderinnen

**Jürg Wirth//Im Sommer haben Biker, Wanderer und Bauern Hochsaison, sporadische Zusammentreffen auf den Strassen sind dabei unvermeidlich. Hier eine Anleitung, damit die in aller Regel erfreulich verlaufen.**

Ja, es kann sie geben, sehr vereinzelt und meist bei drohendem Regen: Bauern, die ihre Fahrt nur leicht verlangsamen, wenn sie Wanderer oder Bikerinnen passieren müssen. Die überwiegende Mehrzahl aber verlangsamt die Fahrt, achtet darauf, dass sich die Staubwolke hinter dem Gefährt legt und nimmt Rücksicht auf die anderen Strassenbenützer. Da kommt es dann aber bei den Landwirten nicht so gut an, wenn sich beispielsweise Wanderer trotzdem angewidert abdrehen und gar noch die Hand auf den Mund halten, um sich vor Staub zu schützen. Ein Lächeln

und eine kleine Geste des Dankes kommen bei den Chauffeuren viel besser an und

motivieren sie auch dazu, sich nächstes Mal gleich zu verhalten. Denn ja, im Sommer ist es meistens trocken, weshalb die Staubentwicklung auf den Strassen stark ist und es ohne praktisch gar nicht möglich ist.

Ein anderes Thema, das bei den Leuten in den Gefährten – da nehme ich mich gar nicht aus – zu heissen Köpfen führen kann, sind die Biker. Ja, es sind leider fast immer Männer. Männer mit etwas grauen Haaren, teilweise immer noch ohne Helm, dafür aber fast immer mit E-Bike. Was sich auf die ganzen Begegnungen nicht vorteilhaft auswirkt. Als sie noch mit einem gewöhnlichen Bike unterwegs waren, wussten sie, dass sie langsamer sind als landwirtschaftlichen Fahrzeuge, fuhren meistens raus und warteten. Diese Erkenntnis fehlt den E-Bikern grösstenteils. Doch grundsätzlich sind die Trak-

toren und Transporter immer noch schneller als E-Bikes. Anstatt jetzt also den Kampf aufzunehmen und verzweifelt vor dem Heuladewagen herzupedalen, einfach kurz durchatmen, an den Rand fahren und das Gefährt durchlassen. Gerade bei vollen Ladewagen stehen die Landwirte immer etwas unter Druck und wollen so rasch wie möglich mit ihrem Fuder in den Stall und nicht eine gefühlte Ewigkeit hinter übermotivierten E-Bikern herfahren.

Das Ausscheren der Biker honorieren die Chauffeure dafür mit einem freundlichen Lachen und Winken und bei leerem Ladewagen vielleicht sogar mit einem kurzen Schwatz.

Auf dass sich die verschiedenen Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmer gut verstehen, freundlich zueinander sind und den Sommer in vollen Zügen geniessen können.

Die Mehrzahl der Strassenbenützer nimmt Rücksicht auf die Anderen.  
(Foto: Andrea Badrutt, Chur)



LEJ DA JAZZ

SUNRISE  
CONCERT  
**NESRINE**  
8.08 UHR

# JAMES MORRISON

SONNTAG 24 JULI 19 UHR  
AM STAZERSEE, EINTRITT FREI

FESTIVALDAJAZZ.CH

presented by

FESTIVAL DA JAZZ



POWERED BY



ENABLED BY



# Central-Garage Denoth AG

SINCE 1926

7550 Scuol

Telefon 081 864 11 33



Service

ŠKODA



Service



Nutzfahrzeuge  
Service

Waschanlage



Premio Partner  
GOODYEAR

AVIA  
Tankstelle

[www.garage-denoth.ch](http://www.garage-denoth.ch)



Ihr Spezialist für:  
Bergsport | Wandern | Bike  
Trailrunning | Klettern

Stradun 328A, 7550 Scuol  
T. +41 81 864 18 17  
T. +41 79 660 71 96

[info@jon-sport.ch](mailto:info@jon-sport.ch)  
[www.jon-sport.ch](http://www.jon-sport.ch)

NEU\*

MALEN  
LACKIEREN  
GESTALTEN

MICHELUZZI

CH-7554 Sent  
Tel. +41 81 860 21 68  
[info@micheluzzi.com](mailto:info@micheluzzi.com)  
[www.micheluzzi.com](http://www.micheluzzi.com)

\*ehemals  
Andrea Buchli

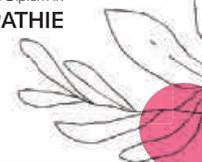
**+ ALPRAUSCH**

Center Augustin  
Scuol – 081 860 08 67  
info@alprausch.ch

**BIO Betschla**  
reform  
BIO-Reformprodukte  
Stradun, 7550 Scuol  
tel. 081 864 73 74

**NATURHEILPRAKTIKERIN**  
mit eidg. Diplom in  
**HOMÖOPATHIE**

Gabriela Brun  
Stradun 322  
7550 Scuol  
079 611 89 71  
www.gabrielabrun.ch



# Engadin Booking



Ferienwohnungen, Immobilien  
und Tourismusagentur



**engadin-booking.ch**

Stradun 322 | 7550 Scuol  
Tel. +41 81 864 02 02



Ferienwohnung La Stüvetta, Scuol

*Inserat aufgeben?*

Tel. 081 837 90 00  
werbemarkt@gammetermedia.ch

**inn**  
drama  
therapie  
Engadin  
**side**

www.innside-dramatherapie.ch  
mail: info@innside-dramatherapie.ch  
Natel: 077 496 98 26

Far  
progress  
grazchaal  
GIOVAR

Durch  
SPIELEN  
weiter  
kommen

**rossi vitalprodukte**  
7550 Scuol GmbH

Produkte für eine  
**gesunde Ernährung**



STRADUN 400, GALLARIA MILO, 1. STOCK  
TEL. 081 864 10 74, VITALPRODUKTE.CH

**virtual**  
office.

**Administration & Grafikdesign**

www.laurasutter.ch  
laurasutterbusiness@gmail.com

virtuell, zuverlässig & kreativ

STRIMER architects SA

architectura  
direcziun da fabrica  
fisica da fabrica

081 862 22 22  
www.strimersa.ch



**fundaziun  
nairs**

«Nairs ist ein Fließort.  
Es fließt und fließt  
und fließt ...  
und schmeckt gut.  
**Allegra.»**

Kerstin Moersch  
Artist-in-Residence

nairs.ch

Künstlerhaus – Kunsthalle – Kulturlabor

Folge uns

## Klettergärten in der Region

Jürg Wirth// **Auch klettern lässt es sich hier in der Gegend vorzüglich und erst noch mehr oder weniger gefahrlos, wenn man dies in einem der Klettergärten tut.**

Wohl gibt es hier in der Region nicht die Wände aus festem Kalk, die sich für Mehrseillängenrouten eignen, auch Reibungstouren auf Granit sucht man vergeblich. Trotzdem kommen Kletterfreundinnen und Kletterfreunde auch hier in der Gegend auf ihre Rechnung – dank der verschiedenen Klettergärten.

### Ofenpass oder «Pisch»

Das Val Müstair wartet gleich mit zwei Klettergärten auf, einem bei Tschierv und einem bei Müstair. Derjenige bei Tschierv liegt oberhalb des Dorfes in der Nähe der untersten Spitzkehre der Ofenpasstrasse. Am Fels sind fünf Routen eingerichtet in den Schwierigkeitsgraden 5b bis 6c. Die Routen sind mit Bohrhaken abgesichert, allerdings weist die Tourismusorganisation darauf hin, dass bei diesem Klettergarten der Unterhalt nicht gewährleistet ist wie beim anderen Klettergarten «Pisch». Dieser Garten weist neun Routen in den Schwierigkeiten von 5b+ bis 6b+ auf. Der Unterhalt ist gewährleistet, weil aber der Fels in der Nähe des Zielgebietes

des Schiessstandes liegt, empfiehlt es sich, nicht während der Schiessübungen zu klettern.

### Bouldern in Samnaun

Auch in Samnaun lässt es sich vorzüglich klettern. Dies im Family Kletter- und Boulder-Park auf der Alp Trida, Schweiz, idyllisch am Milbach gelegen. Dort erwarten die Kletterfreudigen neun Findlinge und ein Kletterfels, jeder einzel-





ne kann auf vielen verschiedenen Routen bezwungen werden – ein ideales Gelände für Anfänger und Profis. Der Einstieg zum Kletterpark ist direkt bei der Talstation der Flimsattelbahn N1.

### **Posen in Ardez**

In Ardez liegt der Klettergarten an der Umfahrungsstrasse, dort, wo die Dorfstrasse einbiegt. Die beiden spektakulärsten, aber auch schwersten Routen liegen dabei praktisch über der Strasse an einem eindrucklichen Felsen. Beide sind sie eher anspruchsvolle und

kräftezehrende Rissklettereien. Doch Ardez eignet sich nicht nur für kleine Göllichs oder Hills, sondern auch für Kletternde wie du und ich. Diese Routen liegen oberhalb der Strasse und lasse sich auch im Hochsommer gut klettern, weil die dort stehenden Bäume angenehm Schatten spenden. Die Schwierigkeitsgrade reichen von 2a bis 7b+.

Und ja, falls man wirklich gut ist, macht das Posen am eindrucklichen Fels sicher Sinn.

# Ein neuer Chefarzt für die Chirurgie & Orthopädie

**Mit der Pensionierung von Dr. med. Frank Kuhlhoff wird die Stelle des Chefarztes Chirurgie & Orthopädie neu besetzt. Ab Juli 2022 ist Dr. med. Alexander Kerber für die Abteilung als Chefarzt zuständig.**

Im Jahr 2004 hat Dr. med. Frank Kuhlhoff am Ospidal in Scuol als Facharzt für Chirurgie und Sportmedizin angefangen. In den vergangenen 18 Jahren hat er einige Veränderungen in der Abteilung Chirurgie & Orthopädie miterlebt. Zunächst gab es nur zwei Ärzte, die zu je 100 Prozent angestellt waren, inzwischen teilen sich fünf Ärzte 375 Stellenprozente. «Durch die Splittung konnten wir ein Team aufstellen, welches hoch spezialisiert ist», sagt Kuhlhoff. Ein sehr breites Spektrum könne abgedeckt werden, von Schultereingriffen bis Handchirurgie. Mit dem grösseren Team und den spezialisierten Fachärzten wuchsen auch die Umsatzzahlen der stationären Patienten. Für das bisherige Jahr kann die chirurgische Abteilung unter Leitung von Frank Kuhlhoff einen Patientenzuwachs seit seinem Stellenantritt von stolzen 66% verzeichnen.

«Ich gebe auf dem Höhepunkt ab», sagt Kuhlhoff. Ganz verlässt er das Ospidal aber nicht. Kuhlhoff behält ein Pensum von 25 Prozent als Leitender Arzt für die Unterstützung des Teams.

## BEWÄHRTES BEHALTEN

Im Team wird es durch die Pensionierung von Kuhlhoff keine Veränderungen geben, da sich Dr. med. Alexander Kerber, der bereits seit 2016 als Leitender Arzt in einem 25% am Ospidal tätig ist, in einem mehrstufigen Auswahlverfahren als interner Bewerber gegen 17 andere Bewerber durchsetzen konnte und zum Chefarzt gewählt wurde.

Der Facharzt für Orthopädie & Traumatologie

hat sich auf Prothetik spezialisiert. Er war bisher auch noch im Spital Nidwalden angestellt. Jetzt lebt er ganz im Engadin, die Familie wird nachziehen, sobald ein geeigneter Wohnraum gefunden wird. «Wir werden die Arbeit innerhalb des Teams so weiterführen wie bisher, es gibt keinen Grund Bewährtes zu ändern», sagt er. Organisatorisch werde es zwar ein paar Anpassungen geben, aber der Patient oder die Patientin werden davon nicht viel merken. Für Kerber hingegen ändert sich arbeitstechnisch einiges. «Ich übernehme jetzt die ganzen administrativen Belange, habe mehr Sitzungen und bin auch für Bewerbungen, Qualitätsmanagement und so weiter zuständig», erklärt er.

## ORTHOPÄDIE ERWEITERN

In der Abteilung Chirurgie & Orthopädie werden spezifische, chirurgische und orthopädische Eingriffe auf einem hohen Niveau durchgeführt. Unfallverletzungen wie Knochenbrüche oder plötzliche Erkrankungen werden täglich behandelt. Zur allgemeinen Chirurgie zählen Notfälle aller Art, insbesondere im Ober- und Unterbauch. Es gibt zudem ein breites orthopädisches Angebot im Ospidal. So können beispielsweise Hüft-, Knie- und Schulterprothesen vor Ort eingesetzt werden. Auf die Frage, wo er künftig den Fokus setzen wolle als Chefarzt, meint Kerber: «Das orthopädische Spektrum würde ich gerne noch mehr erweitern, ggf. auch mit möglichen Kooperationen mit anderen Spitälern». Als Neuling in der Chefarztposition werde für ihn die



(von links) Alexander Kerber tritt die Nachfolge von Frank Kuhlhoff als Chefarzt Chirurgie & Orthopädie an.

grosse Herausforderung darin bestehen, das Team zusammenzuhalten und die Motivation auf einem guten Level zu halten. Kerber freut sich, eine Abteilung führen zu dürfen, bei der unter einem Dach so unterschiedliche Disziplinen praktiziert werden: Unfallchirurgie, Orthopädie und Viszeralchirurgie. «Unser Ziel ist, diese verschiedenen Fachkompetenzen noch besser bekannt zu machen», so der neue Chefarzt. Die Spitaldirektion freut sich ausserordentlich, dass mit dieser guten Lösung die Kontinuität erhalten bleibt und gleichzeitig neue und gute Zukunftsperspektiven gegeben sind.

**Ihr Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsspezialist in Scuol mit 24h-Pikett-Dienst**



**CHRISTOFFEL**

Heizung

Sanitär

Lüftung

7550 Scuol · 081 864 01 51 · 079 432 35 43 · [g.christoffel@bluewin.ch](mailto:g.christoffel@bluewin.ch)

*libraria*

poesia  
clozza

mo-fr 10-12, 14-18.30

sa 10-12, 14-17

stradun 297 7550 scuol

078 209 50 25

[kontakt@poesia-clozza.ch](mailto:kontakt@poesia-clozza.ch)

[www.gasthaus-mayor.ch](http://www.gasthaus-mayor.ch) +41 81 864 14 12



**Gasthaus Mayor S-charl**

Kinderboutique



**Lolipop**

Center Augustin 7550 Scuol Tel. 081 864 03 45

**Museum Schmelzra S-charl**

Bergbau- und Bärenmuseum

Offen: Di. bis Fr. und So.,

von 14.00 bis 17.00 Uhr

Führungen auf Anfrage

Gäste-Information Scuol

Tel. 081 861 88 00



**COFOX** Office



Bürotechnik für schlaue Füchse

**Drucklösungen nach Mass  
Dokumenten-Management  
Service und Finanzierung**

Unser Bündner-Team ist für Sie da:

**Scuol:** Tel. 081 850 23 00

**Zizers:** Tel. 081 307 30 30



**WIR NEHMEN QUALITÄT PERSÖNLICH.**

ST. GALLEN | ZIZERS | SCUOL | SCHAFFHAUSEN

[www.cofox.ch](http://www.cofox.ch)



**Im „La Chadafö“  
verwöhnen wir Sie**

mit frischen, regionalen Spezialitäten  
aus unserer Saisonkarte.

**Einheimischen Angebot**

Wir gewähren Ihnen 50% Ermässigung  
auf den Tagespreis für die  
Hotelübernachtung mit Frühstück.

Weitere Infos unter:

[www.altana.ch](http://www.altana.ch)



**Tägliche  
Happy Hour**

von  
14:00 – 16:00  
Uhr

Tischreservation empfohlen:

Tel. +41 (0)81 861 11 11 | [www.lachadafoe.ch](http://www.lachadafoe.ch)

# GISEP

## DECORAZIUNS SA

Via da Sotchà 213 · 7550 Scuol  
www.gisep.ch · 081 864 12 77

**Bodenbeläge – Polsteri  
Vorhänge – Insektenschutz  
Bettwaren – Matratzen**

### RONER SA

Küchen- & Möbelbau  
7550 Scuol  
081 864 14 62  
info@roner.ch  
www.roner.ch

**RONER SA**  
falegnamaria  
mobiglia  
chadafós



## @rena Tech

Scuol/Samedan Telefon 081 861 01 02  
www.arenatech.ch Fax 081 861 01 22

**IMPRISA  
ELECTRICA**  
TEL. 081 861 01 03  
FAX 081 861 01 21  
www.imprisa-electrica.ch Scuol

**Arena**  
*Regional*  
081 861 01 05

arenatech.ch

imprisa-electrica.ch

arenaregional.ch

## Kauf & Verkauf von Immobilien

### Wir sind für Sie da Rufen Sie uns an

7550 Scuol  
Tel. +41 81 860 37 42 · Luigi Olivetti  
scuol@engelvoelkers.com · www.engelvoelkers.ch



**ENGEL & VÖLKERS®**

*aura*  
AURA-LABEL – EDELSTEINE – RÄUCHERWERK



WASSER – WELLNESS – KLANG – YOGA  
+41 81 860 00 14 – www.aura-scuol.ch

# REINIGUNGS SERVICE ENGADIN GMBH

**Tel: 079 859 25 01**  
info@reinigungsservice-engadin.ch

- Gebäudereinigung
- Wohnungsreinigung
- Baureinigung
- Unterhaltsreinigung
- Hauswartung
- Schneeräumung
- Fensterreinigung bis 18m Höhe

→ [engadin.com](https://engadin.com)

## Die Gemeinde Scuol

**Guarda, Ardez, Ftan, Tarasp, Scuol, Sent**

- Bogn Engiadina Scuol mit verschönerter Bäderlandschaft
- Sent - Dorf der Dichter, Schriftsteller und Künstler
- Neues Trailcenter Palüds in Ftan
- Ardez - Vorzeigedorf am Fusse der Ruine Steinsberg
- Guarda - Heimatort von Schellen-Ursli

## Early surfer

Jürg Wirth//**Als der Surfsport Anfang der 70er-Jahre aufkam, waren Marianne und Herwig Schmied ganz vorne mit dabei.**

Was haben Robby Naish, Bjoern Dunkerbeck, Marianne und Herwig Schmied gemeinsam? Sie alle sind Surfpioniere der ersten Stunde. Gut, Naish und Dunkerbeck wurden weltberühmt mit ihrer Sportart, bei Herwig und Marianne reichte es immerhin für regionale Bekanntheit.

Allerdings waren auch die Voraussetzungen dieses Quartetts nicht ganz dieselben. Robby Naish wuchs auf Hawaii auf, der Surfmetropole schlechthin, Dunkerbeck immerhin auf Gran Canaria am Meer.

Marianne und Herwig, viele wissen es, wohnen und wohnen im Engadin, nicht unbedingt als Surfer-

destination bekannt, obwohl natürlich der Silvaplannersee ...

Robby Naish begann 1974 mit dem Windsurfen, ein Jahr später zog Herwig nach. Erst noch auf dem Tarasper See, wo er mit einer «veritablen Traminsel», einem Brett von Kneissl, wie sich Marianne erinnert, die ersten Versuche machte. Traminsel deshalb, weil das Brett derart gross und schwer war, dass es eben einer Traminsel ähnelte. Die schiere Masse hatte zwar den Vorteil, stabil und praktisch unsinkbar zu sein, allerdings auch schwierig zu manövrieren. Für den Anfang aber war's gut, denn da ging es vor allem darum, auf dem Brett zu stehen und immer wieder das schwere, nasse Segel aus dem Wasser zu ziehen.

1976 also, in Robbys Weltmeisterjahr, stieg dann auch Marianne auf's Brett, nachdem sie mit Herwig zusammengekommen war. Getroffen haben sie sich am Hochalpinen Institut in Ftan, wo beide unter-

richteten und der Direktor der Schule «Herr Wig» Marianne vorstellte. Erst später bemerkte sie, dass das nur der Vorname war.

### Surfschule am «Insti»

Beide begannen sie nun intensiv zu trainieren, wobei die Vorteile leicht bei Herwig lagen, weil er als Sportlehrer am «Insti» kurzerhand eine Surfschule eröffnete und so quasi während des Arbeitens und entlohnt trainieren konnte. Marianne fuhr dafür mit ihrem ersten Surfbrett, dem heiss geliebten «Speedy» an den Vierwaldstättersee und trainierte dort intensiv. Selbstverständlich auch bei Föhn. Einmal habe sie der Autobahn entlang an den Startpunkt zurücklaufen müssen, weiss sie noch. War das Speedy bereits deutlich leichter als die «Traminsel», war das Material damals eher noch unhandlich und entwickelte sich erst mit der Zeit zum Besseren, so kam auch

Herwig kurz vor dem Headdip  
(Foto: zvg)





Surf-time am Reschensee. (Foto: zvg)



Marianne auf ihrem geliebten «Speedy» (Foto: zvg)



Früh übt sich... (Foto: zvg)

das Trapez dazu. Ein «Gstädtli», in das die Surfer stiegen, das sich am Segel befestigen liess und ermöglichte, noch härter in den Wind zu liegen. Erfunden hat's übrigens – Robby Naish.

Herwig, als durchaus kompetitiver Mensch, nahm dann auch an den ersten Schweizer Meisterschaften im Surfen auf dem St. Moritzersee teil. Er sei sicher unter die ersten Zehn gekommen, sagt Marianne.

«Head Dip» wo man sich so weit nach hinten lehnen muss, bis der Hinterkopf das Wasser berührt. Doch Herwig feilte nicht nur an der Technik, sondern auch an einem eigenen Brett. 1983 baute er zusammen mit Werner Fischer ein eigenes Surfboard. Dieses hänge heute noch über dem Hauseingang bei ihnen, sagt Marianne.

Noch heute erinnert sie sich mit Freuden an das Gefühl, welches das

Surfen ausmachte: «Es ist dann, wenn das Brett Fahrt aufnimmt, die Schaumkrönchen ans Brett schlagen und du in den Wind liegen kannst. Das ist ein unbeschreibliches Gefühl.» Irgendwann in den 2000er-Jahren liessen die beiden ihre Bretter dann aber für immer im Keller, tauchen aber mit Freuden in die alten Zeiten ab, wenn sie die Fotos aus diesen Zeiten betrachten. Oder Surfvideos mit Naish und Dunkerbeck.

### Einmaliges Gefühl

Bald kamen die Kinder, drei Töchter, weshalb «Mama» zu Hause bleiben musste, während Herwig mit der Schülerschaft weiterhin zum surfen fuhr. Doch irgendwann wurden die Kinder grösser und sie fuhren als Familie in die Surferferien. Häufig an den Gardasee oder im Sommer nach Sardinien samt den Kindern. Tatsächlich surfen oder kiten diese alle immer noch, die Jüngste gar hauptberuflich. In den Ferien feilten sie weiter an der Technik, übten Halsen und Wenden und den Wasserstart aber auch Tricks wie den



### Neu-Mitglieder-Aktion

Werden Sie jetzt Mitglieder und profitieren Sie von attraktiven Konditionen.

[www.vulperagolf.ch](http://www.vulperagolf.ch)



**VULPERA**  
GOLF CLUB

+41 (0) 81 864 96 88  
[info@vulperagolf.ch](mailto:info@vulperagolf.ch)

# Scuol: Informationsanlass für Eigentümerinnen und Eigentümer von Ferienwohnungen



**Informiert werden, Fragen stellen, sich mit den Gemeindebehörden und mit anderen Zweitwohnungseigentümern austauschen – dies alles ist möglich am 5. August 2022!**

Wer eine Zweitwohnung besitzt, ohne in der betreffenden Gemeinde zu wohnen, bezahlt zwar Steuern und Gebühren, hat aber keine Möglichkeit, mitzureden und mitzuentcheiden. Damit Eigentümerinnen und Eigentümer Informationen aus erster Hand erhalten und ihre Anliegen äussern können, werden sie in vielen Tourismusorten – auch in Scuol – einmal jährlich zu einer Zusammenkunft eingeladen.

Angesprochen sind alle Eigentümerinnen und Eigentümer von Feriendomizilen in Scuol (ehemalige Gemeinden Ardez, Ftan, Guarda, Scuol, Sent und Tarasp) ohne ständigen Wohnsitz in der Gemeinde.

Der Anlass findet **am Freitag, dem 5. August 2022**

**um 15:00 Uhr** im Bergrestaurant La Charpenna auf **Motta Naluns** statt. Die Bergbahnen Motta Naluns übernehmen die Kosten für die Berg- und Talfahrt

mit der Gondelbahn. Das heisst: alle Besucherinnen und Besucher der Veranstaltung **fahren gratis!**

Nach dem Anlass offeriert die Gemeinde einen Aperitiv.

Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

GEMEINDE SCUOL

Der Gemeindevorstand



Foto: Claudia Alini

VERMITTLUNG • VERKAUF :

**VERENA ERNI**

SCHINNAS  
7590 SCUOL

TEL. 081 864 17 56  
FAX. 081 864 86 72  
www.verenaerni.ch



www.schlerin.ch

**BUTIA SCHLERIN**

AUS LIEBE ZUR KERAMIK SEIT 1995




7554 SENT

*Hesch gwüsst?*  
Wir machen auch  
Zeitung!



**g**

Das Medienhaus der Engadiner

**Not Clalüna**

Furnaria-Pastizaria • Bäckerei-Konditorei



• Engadiner Spezialitäten  
• traditionelles Gebäck

**Wo der Beck noch Beck ist!**

7554 Sent - Tel. 081 864 82 93  
www.baecerei-claluena.ch

# FESTA SÜL STRADUN

Scuol - Stradun  
**23. Juli 2022**

11.00 -24.00 Uhr

**Der Sommer-Treffpunkt  
für Gäste und Einheimische**

Bunte Marktstimmung mit Live-Musik,  
essen und trinken unter freiem Himmel!  
Vom Café Cantieni bis Hotel Crusch Alba,  
säumen Stände mit Kleidern, handgefertigten  
Produkten, einheimische Spezialitäten und  
weiteren Attraktionen für Gross und Klein  
den Stradun.

**Nehmen Sie sich Zeit, vielleicht  
finden auch Sie ein Schnäppchen  
oder eine Information für Ihre  
Bedürfnisse.**

Während der Zeit von Freitag 19.00 Uhr bis Sonntag 11.00 Uhr ist die Strasse  
zwischen Café Cantieni und Chasa Paradis für den Durchgangsverkehr erschwert  
(Samstag von 10:00 bis 24:00 Uhr gesperrt).

*Interieur Horath*

Polstererei · Vorhangmontagen · Technische Vorhänge

Livia Horath  
Via da Manaröl 618  
7550 Scuol  
Tel. +41 79 435 56 51  
www.interieur-horath.ch  
info@interieur-horath.ch



## DORF-CENTER SCUOL





Sie finden uns im @Center in Scuol  
dorf-center.ch  
info@dorf-center.ch










**Welche Farbe hat DEIN Sommer? Bei uns findest du sie garantiert!**

*Not Neuhäusler GmbH*

Via da Manaröl 603, 7550 Scuol  
Telefon 081 864 14 26, Mobil 079 300 57 73  
info@not-neuhaeusler.ch

**Malergeschäft und Gipsarbeiten  
Carrosserie und Autospritzwerk  
Sonnenschutzsysteme  
Professionelle Reinigung von Böden aller Art**

carrosserie suisse



**BUTIA LA STRIETTA**

**In Scuol  
unverpackt einkaufen.**

Stradun 335A 7550 Scuol  
+41 81 864 70 70  
www.lastrietta.ch

**BIKESHOP, BIKEWERKSTATT  
UND BIKESCHULE**



Mountainbiking [www.alptrails.ch](http://www.alptrails.ch)

**MONTAG BIS FREITAG  
8:30 - 11:30 UND 15:00 - 18:30 UHR**

**7550 SCUOL - VIA DA L'OSPITAL 199A  
ALPTRAILS.BIKESHOP@GMAIL.COM**

# SGÜREZZA ELECTRICA

**ENGIADINA**



Sgürezza electrica Engiadina Scrl | Kurt Stecher | Via da Ftan 495E | CH-7550 Scuol  
Telefon +41 79 688 84 47 | info@sguerrezza-electrica.ch  
[www.sguerrezza-electrica.ch](http://www.sguerrezza-electrica.ch)

**Controlla d'installaziuns electricas ed apparats | Analisa e cussagliaziun  
Elektrokontrollen | Geräteprüfung | Analysen & Beratung**

☼ Gasthaus ☼  
**AVRONA**

Tarasp, Tel. 081 861 20 20

**Geöffnet**

**19. Mai – 30. Oktober 2022**

**10.00 – 18.00 Uhr**

**Am Abend auf Reservation**

**Dienstag Ruhetag**

[www.avrona.ch](http://www.avrona.ch)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

 **auto-tecnic sa**

**Autorisierte  
BMW-Vertragswerkstatt  
Fahrzeughandel  
Karosseriespenglerei  
Autolackiererei  
Pannendienst**

CH-7546 Ardez  
+41 81 862 23 63  
[info@auto-tecnic.ch](mailto:info@auto-tecnic.ch)  
[auto-tecnic.ch](http://auto-tecnic.ch)



Reitstall & Saloon San Jon, Scuol  
Reservationen: 081 864 10 62  
[info@sanjon.ch](mailto:info@sanjon.ch) - [www.sanjon.ch](http://www.sanjon.ch)

**graubünden** alles mit der Ruhe.



**MARCO**  
SPORT DA MUNTOGNA

**NEU** **CAMPING AUSTRÜSTUNG & ZUBEHÖR**  
Ob Campinggeschirr oder Campingmöbel.  
Rucksäcke, Lampen, Werkzeug oder  
anderes Zubehör: Bei uns wirst du fündig!

  
**MARCO**

Dein Spezialist für Skitouren, Trailrunning und Bergsport.

Stradun 315A | 7550 Scuol / Engiadina | +41 (0)81 864 05 05 | [scuol@marco-sport.ch](mailto:scuol@marco-sport.ch)  
MO - FR 8.30 - 12.00 / 13.30 - 18.30 | SA 8.30 - 17.00 | SO 8.30 - 12.00 / 14.00 - 17.00

THEMA

# Arbeiten in luftiger Höhe





Die Mastmontage erfolgt mit der Nadel. (foto: Swissgrid)

**Jürg Wirth//Zwischen Pradella und La Punt baut Swissgrid das 50 Kilometer lange Trasse auf zwei 380-kV-Leitungen aus. Dazu braucht es auch neue Masten, und nötig ist viel Arbeit in luftiger Höhe.**

«Gefährlich sind die Abwinde des Helikopters, diese können Geschwindigkeiten von über 180 Kilometer pro Stunde erreichen, deshalb müssen Sie immer mindestens 100 Meter Abstand zu den Masten einhalten.» Alfred Blank, Oberbauleiter des Ausbaus der 380-Kilovolt-Höchstspannungslleitung zwischen Pradella und La Punt, gibt in der Baubaracke in Giar-sun Anweisungen für den Besuch der Baustelle. Nebst dem warnenden Ton schwingt aber auch Stolz in seiner Stimme mit. Seit 2007 arbeitet er an diesem, seinem Projekt, und jetzt steht es kurz vor der Vollendung. Lange hat's gedauert, bis es endlich so weit war. Diverse Einsprachen und Vorbehalte musste Swissgrid, die Bauherrschaft, aus dem Weg räumen. Wobei es immer weniger ein Aus-dem-Weg-räumen als

ein kooperatives Miteinander aller betroffenen Parteien war.

Im Zentrum der Arbeiten steht einerseits der Abbau der alten Masten, andererseits der Aufbau der neuen. Der Abbau geschieht vorwiegend mit dem Helikopter, der Aufbau mit der Nadel. Teil des kooperativen Lösungsansatzes ist es beispielsweise, dass der Helikopter bestimmte Flugrouten einhalten muss und beispielsweise keine Wildschutzgebiete und auch keine Flächen mit gefährdeten Vogelarten überfliegen darf. Denn nicht nur die Presse könnte unter den Fallwinden leiden, sondern auch die Tierwelt.

Schliesslich ist der Helikopter kein schmalbrüstiges Hupferl, sondern eine veritable Maschine, genannt Schwerlasthubschrauber Kamov KA 32 A11 BC. Maximal 5'000 Kilogramm vermag dieser durch die Luft zu tragen, abhängig allerdings von der Höhe über Meer des Einsatzes und vom Wetter respektive von den Temperaturen. Je höher die Temperaturen, desto geringer das Traggewicht.

An diesem Dienstag im Juni sind die Temperaturen ziemlich ideal, und der Kamov kann tragen, was er verspricht, also die alten Maststücke.

### **Schrauben lösen**

Zuvor aber müssen Arbeiter diese Maststücke auseinanderschrauben. Dazu klettern fünf bis sechs Mastmonteure auf den Masten herum. Sie stammen aus Portugal, Italien, Österreich, der Schweiz, Polen, oder auch aus Mexiko und Brasilien, erklärt Joshu Jullier, Verantwortlicher für

die Kommunikation im Projekt von Swissgrid. Oft werden die Monteure im eigenen Dorf rekrutiert oder sind Verwandte. Schwindelfreiheit ist dabei absolute Voraussetzung, schliesslich sind die Masten 50 bis 80 Meter hoch. Um auf die Masten zu klettern, sind in einer Ecke Eisensprossen angebracht. Um auch auf die anderen zu kommen, haben sich die Arbeiter spezielle Steigeisen an die Schuhe geklemmt – und dann geht's los. Zu viert, einer in jeder Ecke, klettern sie nach oben. Zuerst befestigen sie zuoberst an jeder Ecke ein Seil, dessen vier Stränge in der Mitte verbunden sind. Dann beginnen sie weiter unten die Sechskantschrauben zu lösen, welche die verschiedenen Mastteile zusammenhalten. Dabei prüfen sie anfangs lediglich, ob sich diese überhaupt lösen lassen. Erstaunlicherweise tun sie das relativ leicht. Das erstaunt doch insofern, als die Masten seit den 60er-Jahren stehen und so manch eine Schraube im privaten Haushalt schwer zu lösen ist. Wenn sie wissen, dass sich die Schrauben lösen lassen, warten sie, bis der Kamov kommt. Dieser schwebt über dem Mast und lässt langsam sein Trageil runter, bis es dasjenige in der Mitte der Masten «ergriffen» hat. Ab dann muss es schnell gehen. Die Arbeiter, selbstverständlich gesichert, lösen die Schrauben und schlagen sie mit gezielten Schlägen aus den Löchern. Noch von unten und 100 Meter vom Mast entfernt, sieht man, wie die massiven Schrauben aus den Löchern herausgeschlagen werden. Sind alle Schrauben entfernt, steigt der Hubschrauber

auf, zieht das Maststück hoch und fliegt damit zum nächstgelegenen «Mastfriedhof», wie Jullier die Lagerplätze nennt. Diese sind über das ganze Tal verteilt. Dort demontieren Arbeiter die Eisenteile und führen sie der Wiederaufbereitung zu. In einem halben Tag ist ein Mast abgebaut, insgesamt gilt es 125 Masten zu bearbeiten: 93 werden ersetzt, 32 verstärkt und zwei zusätzlich aufgebaut.

### **Leitungen ein- oder aufziehen**

Die Leitungen bleiben bei diesen Arbeiten an den Masten, lediglich der Strom wird ausgeschaltet. Um die Leiterseile dann in den neuen Masten einzuhängen, werden sie hochgezogen. Insgesamt 615 Kilometer neue Leiterseile braucht es für die Erweiterung. Müssen Seile ganz neu eingezogen werden, passiert dies erst mit einem Nylonseil, das ein Stahlseil nach sich zieht, bis schliesslich die beiden Leiterseile kommen.

Um die neuen Masten aufzubauen, verzichtet Swissgrid, wo möglich, auf den Helikopter und setzt stattdessen die «Nadel» oder einen Autokran ein. Die Nadel ist ein verstrebt Mast aus drei Alurohren, wie er auch beispielsweise in Zirkuszelten eingesetzt wird. Dieser Mast transportiert die einzelnen Maststücke in die Höhe, wo sie dann von den Arbeitern zusammengesetzt werden. Die erneuerten Masten bestehen aus 5'005 Tonnen Stahl und erreichen, aufeinandergestellt, eine Höhe von 6'300 Metern, 250'000 Schrauben halten sie zusammen, und der grüne



Schwindelfreiheit ist Voraussetzung für die Mastmonteure.  
(Foto: Jürg Wirth)



Schutzanstrich für alle Masten erstreckt sich über eine Fläche von 100'000 Quadratmetern. Denn ja, die Masten werden auch gestrichen. Allerdings erst ein Jahr nach dem Aufbau, damit die Grundierung bis dahin

noch etwas leben und atmen kann. Auch zum Malen klettern wieder Arbeiter auf die Masten und haben so nebst denjenigen, die am Eiffelturm beschäftigt sind, einen der höchsten und luftigsten Arbeitsplätze in der

Malerbranche. Mit Demontage, Montage und Schutzanstrich sind rund 230 Arbeiter beschäftigt.

Und wenn alles nach Plan läuft, geht die neue Leitung Ende 2022 in Betrieb.

Der Kamow ist ein veritabler  
Lasthelikopter. (Foto: Swissgrid)



## Prostatabeschwerden, eine Männersache

# Mann schweigt...

**Die benigne Prostatahyperplasie (BPH) oder gutartige Prostatavergrößerung betrifft 4 von 5 Männern und ist die häufigste Ursache für Blasenentleerungsstörungen. Betroffen sind Männer ab ca. 40 Jahre.**

Die Prostata (auch Vorsteherdrüse genannt) ist etwa so gross wie eine Kastanie und liegt ringförmig um die Harnröhre der Männer. Die Prostata besteht aus Drüsenzellen, welche von einer Kapsel aus Bindegewebe umgeben und Teil eines Muskelkörpers sind. Diese Drüsenzellen sondern ein Sekret ab, welches beim Samenerguss über Ausführgänge in die hintere Harnröhre abgegeben wird. Dies ermöglicht erst die Fortbewegung der Spermien.

„Männer trauen sich oft nicht über Probleme der Prostata zu reden, dabei ist es ein ganz normaler körperlicher Vorgang während des Alterungsprozesses“, sagt Isabella Mosca.

„Die Prostata umschliesst die Harnröhre und kann ab 30 Jahren grösser werden, was entsprechende Probleme beim Wasserlassen herbeiführen kann. Dies äussert sich zum Beispiel mit einem schwachen Urinstrahl, nachtröpfeln und häufiger Gang auf die Toilette.

Salopp formuliert kann man auch sagen, dass es sich bei der Prostata wie bei einem Automotor verhält, auch diesen bringt man regelmässig zur Kontrolle in die Werkstatt. Um sicherzustellen, dass die Vergrösserung gut- und nicht bösartig ist, macht es Sinn einen Urologen aufzusuchen.

### „Was kann Mann tun?“

Es gibt diverse Möglichkeiten Prostatabeschwerden auf natürliche Art vorzubeugen.

Es gibt natürliche Mittel aus der Sägepalme kombiniert mit der Brennesselwurzel welche nicht nur helfen Beschwerden zu lindern sondern auch vorbeugend eingesetzt werden können. Isabella Mosca erklärt: „Der Wirkstoff von der Frucht der Sägepalme gibt es in Form von Tabletten und als Spray auf absolut natürlicher Basis“.

Man kann diese Produkte ohne weiteres regelmässig zu sich nehmen und dadurch Prostatabeschwerden schon frühzeitig vorbeugen.

Zusätzlich hilft unterstützend Weidenröschen-Tee und Kürbiskerne.

Durch akute Beschwerden infolge Restharmenge in der Blase können Sonnenhüttopfen helfen.

### Machen Sie den Prostata-Check

Unter folgendem QR-Code können Sie checken ob eine Handlung betreffend Prostata nötig ist.



Isabella Mosca, dipl. Drogistin HF und das ganze Team.



© A. Wexel



Die Drogerie mit den attraktivsten Engadiner Gesundheitsprodukten

Scuol | Stradun 404 | @-Center | 7550 Scuol | Tel. 081 860 03 70

[www.drogaria-mosca.ch](http://www.drogaria-mosca.ch) Drogaria Mosca auf Facebook und Instagram





Tamangur Dadaint. (Foto: zvg)



Rinaldo Lechthaler, Postautohalter und gleichzeitig Postchauffeur, ist 57 Jahre jung und wohnhaft in Lü. Er ist verheiratet und hat drei erwachsene Kinder, 3 Stiefkinder und einen Hund. Sein Hobby ist die Jagd und seit neuestem das Reisen mit dem Wohnmobil. (Foto: zvg)

## Der Lieblingsort von Rinaldo Lechthaler

Ich war schon als Kind mit meinen Eltern in Tamangur Dadaint und seit über 20 Jahren gehe ich in dieser Re-

gion auf die Jagd. Es ist ein Ort, wo ich viel Kraft tanken kann und ich mich sehr wohl fühle.

### SO KOMMT MAN HIN:

Ab Lü geht es Richtung Champatsch und dann über den Pass da Costainas Richtung Tamangur bis Tamangur Dadaint.

**Koordinaten:**  
46.663020, 10.351746

Scannen und Karte anzeigen



**BOTANIK EXKURSIONEN**



Kurse & Exkursionen  
zur heimischen Flora  
[www.botanikexkursionen.ch](http://www.botanikexkursionen.ch)



Mit uns lernst du die  
Natur mit anderen  
Augen kennen!

**BE  
LAIN**

MARANGUNARIA E RESGIA

**Marangunaria Beer SA**  
Holzbau • Holzhandel • Sägerei  
Plan da Muglin • Ramosch



falegnamaria  
schreinerei

**lingen hag**

7558 Seraplana  
Tel. 081 866 33 66  
[lingen hag@bluewin.ch](mailto:lingen hag@bluewin.ch)  
[lingen hag.ch](http://lingen hag.ch)

**T TSCHENETT**  
OFEN PLATTEN

*Mehr als nur heisse Luft.*

Grosse Arvenmöbel-  
Ausstellung

**Frars Hohenegger SA**

Via Maistra 29 – 7533 Fuldera



[www.frars-hohenegger.ch](http://www.frars-hohenegger.ch)  
Telefon +41 (0) 81 858 5214  
[info@frars-hohenegger.ch](mailto:info@frars-hohenegger.ch)

**FULDERA im VAL MÜSTAIR**



**Hotel Landgasthof Staila Fuldera\*\*\***  
Via Maistra 20, CH-7533 Fuldera  
Tel. Nr. +41 (0)81 858 51 60  
[info@hotel-staila.ch](mailto:info@hotel-staila.ch), [www.hotel-staila.ch](http://www.hotel-staila.ch)

GILDE  
QUALITY  
OF WORK

**REISEN  
TAXI  
GULER**

081 864 10 00 auch Kleinbusse



**PENSIUN ALDIER SENT**  
EINFACH SEIN

Das Hotel & Restaurant  
mit dem ganz eigenen Charme  
mitten in Sent.

[www.aldier.ch](http://www.aldier.ch) · Tel. 081 860 30 00

**fundaziun  
nairs**

Künstlerhaus  
Kunsthalle  
Kulturlabor

KUNSTHALLE

**Hemauer/  
Keller**

**Uossa o mai –  
Now or Never**

10. Juli  
– 23. Oktober  
2022

[nairs.ch](http://nairs.ch) Folge uns   



**ZOLLFREI SHOPPEN,  
8 KILOMETER VOR SAMNAUN**



**DUTY  
FREE**

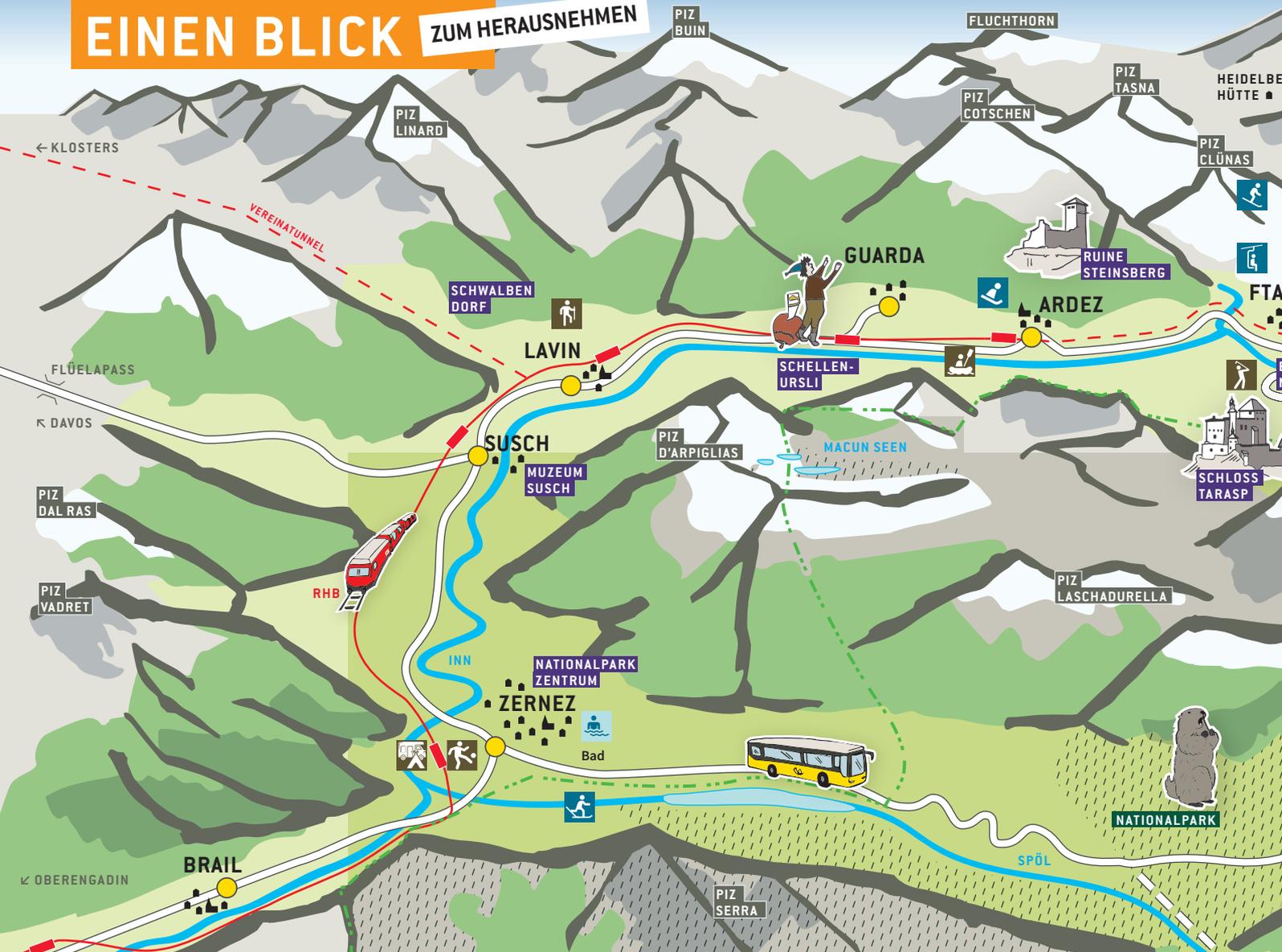
# Let's be Dutyfree!

**DAS WHISKY-, UHREN- UND BEAUTY-PARADIES**

**ZOLLFREI SHOP | RESTAURANT | TANKSTELLE | 7 TAGE OFFEN | [ACLA-DA-FANS.CH](http://ACLA-DA-FANS.CH)**

# DIE REGION AUF EINEN BLICK

ZUM HERAUSNEHMEN



Zollfrei einkaufen



Wandern



River Rafting



Mountain Biken



Radfahren



Seilpark



Golfplatz



Reiten



Skate-board



Campingplatz



Bad



UNESCO Biosphären-reservat Engiadina Val Müstair



Schneeschuhlaufen



Winterwandern



Eisweg/ Eispalast sur En



Langlaufen



Schlitteln



Skifahren



Skilift



Tennis



Fussball



Wohnmobilstellplatz



Eishalle Gurlaina

Sanitätsnotruf: 144  
Polizei: 117  
Feuerwehr: 118

24-Std. medizinischer  
Notfalldienst:  
Region Scuol:  
081 864 12 12  
Region Zérnez:  
081 856 12 15

MONTE CASSA DEL FERRO



SILVRETTA SKI-ARENA ↓  
SAMNAUN/ISCHGL

**SAMNAUN-RAVAISCH**

**SAMNAUN DORF**

**SAMNAUN-PLAN**

**SAMNAUN-LARET**

**SAMNAUN-COMPATSCH**

LANDECK ↗

**PFUNDS**

ALTFINSTERMÜNZ

VAL SINISTRA /  
ZUORT

**HOTEL SINISTRA**

BERGBAHN  
MOTTA NALUNS

**SENT**

**VNA**

**BUN TSCHLIN  
PRODUZENTEN**

**TSCHLIN**

**MARTINA**

**BIERARIA**

**NAUDERS**

ÖSTERREICH

RESCHENPASS

BÜVETTA /  
MINERALWASSER

**SCUOL**

**REGIONALMUSEUM**

**CRUSCH**

**RUINE  
TSCHANÜFF**

**RAMOSCH**

**STRADA**

**MUSEUM  
STAMPARIA  
STRADA**

**RESCHEN-  
SEE**

**TARASP**

**PIZ  
PISOC**

**SAN JON**

**BERGBAU- UND  
BÄRMUSEUM  
SCHMELZRA**

**S-CHARL**

**PIZ  
SESVENNA**

VAL  
D'UINA

GOD DA  
TAMANGUR

**BIOSFERA  
VAL MÜSTAIR**

**SKIGEBIET  
MINSCHUNS**

**MALS**

ITALIEN

**TAUFERS**

GLURNS →

**PIZ  
DAINT**

OFENPASS

**TSCHIERV**

**LÜ**

**ALP  
CHAMPATSCH**

**PIZ  
TERZA**

**KLOSTER ST. JOHANN  
UNESCO WELTERBE**

**ROMBACH**

GNO

**PIZ  
TURETTAS**

**FULDERA**

**MUGLIN  
MALL**

**MÜSTAIR**

**PIZ  
CHAVALATSCH**

**FUROM  
LANGLAUFCENTER**

**STA. MARIA**

**HANDWEBEREI  
TESSANDA**

**VALCHAVA**

**MUSEUM  
CHASA JAURA**

**MILITÄRHISTORISCHES  
GEBIET**

VAL MORA

LAI DA RIMS

UMBRAIL-  
PASS

STILFSERJOCH

LENSFELD

## La lingua da qua ill'economia quia

**Linard Martinelli// (segunda part) Daspö l'ALLEGRA da quist mai es bain capità ün o tschel discapit, quai chi pertocca l'adöver dal rumantsch vallader i'l spazi public. E quai güsta in duos dals trais cumüns lodats**

*Es ist vielleicht gerade typisch oder bezeichnend, wenn scheinbar Nebensächliches unter den Tisch fällt, dieses oder jenes Täfelchen nicht in der jeweiligen Amtssprache ausgeführt wird. Routinearbeiten verleiten allzu oft dazu, Kleinigkeiten zu übersehen, zu vernachlässigen. Wohingegen Unterlagen und Einladungen für offizielle Veranstaltungen in aller Regel höchstens zweisprachig, je nach Gemeinde nur in romanischer Fassung in die Briefkästen flattert. Gut so!*

Affars privats chi nu's tegan be vi da las prescripziuns e dan a nossa lingua dafatta daplü preschentscha co chi ston, as poja be lodar! Cler cha quai stess esser il plü normal in üna regiun uschè rumantscha sco nossa, o brich? Far daplü co'l minimum pretenda atenziun, l'incuntrari da negligenza. Na be simpel in nos minchadi svel, suvent hectic.

**Stuvais vus scolar a vossas collavuraturas e voss collavurators specialmaing?**

Valeria Plouda da la Marangunaria Beer (BE): Nossa squadra consista our da plü o main listess blers collavuraturas da lingua rumantscha sco da lingua tudais-cha. Dürant tuotta di vegna discuurri rumantsch e tudais-ch

tuot tanterglioter. Divers da noss collavuraturas da lingua tudais-cha inlegian perquai dret bain rumantsch eir schi nu til discuurran. No vain fich plaschair e sustgnain a mincha collavuratur chi imprenda rumantsch, però scolaziuns aposta nu faina.

Thomas Lampert da la Fuschina Guarda (FG): I füss bun, però eu nu fetsch quai. Ils collavuraturas chi nu san il rumantsch (pro nus esa pel mumaint be ün) prouvan tanteraint d'imprender da sai svesse oura il rumantsch.

**Chenünas sun tenor vus las plü grondas sfidas, e chenünas schanzas cun dovrar rumantsch i'l minchadi da vos affar?**

FG: Las plü grondas sfidas sun, cha blers plets da l'affar nun existan in rumantsch, cha quels vegnan lura automaticamaing dit o scrit in tudais-ch, e cha our da quel fat la gliעד müda in ün discuurrs lura automaticamaing in tudais-ch. Id es tanteraint schon magari difficil, eir per giarsuns, da manar ün discuurrs sur l'affar ("Fachgespräch", eu müd uossa eir) in rumantsch

BE: La plü gronda sfida es da chattar ils plets respectiv ils terms tecnicos in rumantsch. Implü sun tuot ils pro-

grams da computer per la contabilità fabrichats sü in lingua tudais-cha. Our da quist motiv vaina no fat svesse ün pitschen program dad excel e tradüt tuot nossa sporta in lingua rumantscha. Quai pretenda ün zich temp e buna vögliä, ma üna jada chi's ha tuot insembel va quai per rumantsch precis uschè bain sco per tudais-ch.

Cun dovrar il rumantsch eir i'l affar, til possa dar üna plü gronda valor. Quai vez eu sco schanza per nossa lingua e per noss'identità.

**Che füss amo...**

BE: Nos motto: No fain adöver da nossa lingua in listess möd sco cha no provain da lavurar plü bler pussibel cun laina da noss gods.

FG: Id es agreabel d'avair differentas pussibilitats da s'exprimer, vül dir da pudair discuurrer in differentas linguas.

*Wenn sich Private und vor allem Geschäfte nicht einfach an die gesetzlichen Vorgaben halten, sie übertreffen, verdienen sie Lob. Denn wirtschaftlich lohnt sich das nicht unmittelbar – oder vielleicht doch? Diese zwei Handwerksbetriebe sollten nicht die letzten gelobten bleiben.*





Tel. 081 862 24 58  
www.guarda-kraeuter.ch

### BLÜTEN & KRÄUTER MANUFAKTUR

Montag und Dienstag, 14.00–18.00 Uhr  
und telefonische Vereinbarung



**LAVUORS IN METAL**  
Leben mit Metall und Feuer

**FUSCHINA DA GUARDA**  
Kunst- und Bauschmiede,  
Showschmiede und Ausstellung,  
öffentliche Kantine

LAMPERT-GUARDA.CH



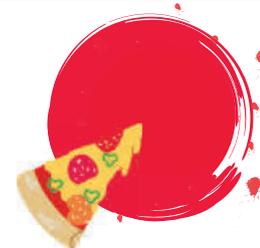
NOSSA PASCHIUN  
VOS PLASCHAIR



Pastizaria Cantieni  
Furino furners pastiziers SA

Jordan 50 | CH-7551 Ftan  
Tel. +41 81 864 19 43

www.cantieni-ftan.ch  
info@cantieni-ftan.ch



Restaurant / Pizzeria

hotel **BELLAVISTA**  
FTAN

Telefon 081 864 01 33  
www.bellavista-ftan.ch



**HOCHALPINES INSTITUT FTAN**  
SWISS INTERNATIONAL SCHOOL AND SPORTS ACADEMY

VORBEREITUNGSKURSE  
AUFNAHMEPRÜFUNGEN 2023

**Anmeldeschluss: Freitag, 12. August 2022**

Anmeldung bitte über info@hif.ch oder 081 861 22 11

HIF.CH

Foto © Mayk Wendt



ARCHITECTURA  
**VULPI**

roger vulpi  
 büro d'architettura  
 7545 guarda  
 tel.: 081 862 20 30  
 fax: 081 862 20 31  
 info@vulpi-guarda.ch  
 www.vulpi-guarda.ch



Prümaran  
**prui**  
 Das Bergrestaurant  
 ...eine Spur persönlicher...

Jeweils am Sonntag Bergfrühstück.  
 Tel. 081 864 03 40 • www.pru.ch



**Carolina à Porta**

Begleiterin und Bewegerin mit  
 Shiatsu und Ritualen  
 Im geschützten Raum oder in der Natur  
 Wildkräuter-Angebote  
 Gruppen- und Einzelangebote  
 in Ftan (siehe [praxis-aporita.ch](http://praxis-aporita.ch))



**Auf in neue Abenteuer!**

Geöffnet von Mai bis Oktober

[www.parc-elpid.ch](http://www.parc-elpid.ch)

## Samnaun: Mein alpines Zollfreiparadies



#zollfreiparadies  
**Duty Free**  
 Exklusive Marken, beste Preise

[www.samnaun.ch](http://www.samnaun.ch)

 **Samnaun**  
 Engadin

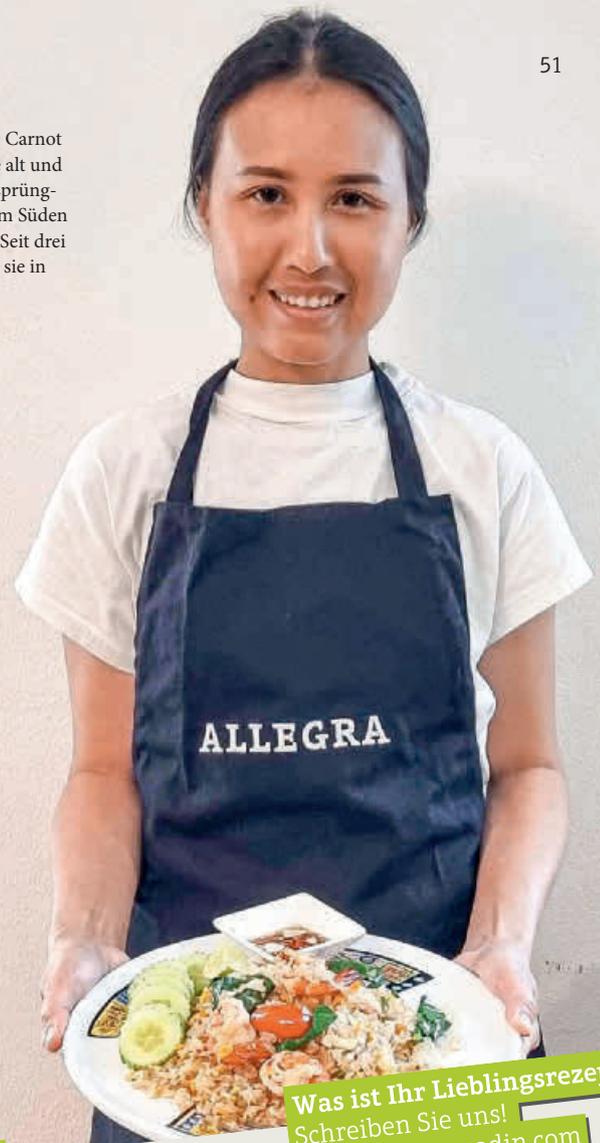
→ [val-muestair.ch](http://val-muestair.ch)

## Die Gemeinde Val Müstair

**Tschierv, Fuldera, Lü, Valchava,  
Sta. Maria, Müstair**

- Naturpark Biosfera Val Müstair
- UNESCO Welterbe Kloster St. Johann in Müstair
- Muglin (Mühle) Mall in Sta. Maria
- Museum Chasa Jaura in Valchava
- geschützter Erlen-Auenwald bei Fuldera

Phatcharin Carnot ist 33 Jahre alt und kommt ursprünglich aus dem Süden Thailands. Seit drei Jahren lebt sie in Samnaun.



LIEBLINGS-  
REZEPT

## Gebratener Reis von Phatcharin Carnot

### **Zubereitung**

Reis zuerst kochen und abkühlen. Das Öl in eine Pfanne geben und erhitzen, gehackten Knoblauch ins Öl geben, gefolgt von den Garnelen, bis diese glasig und rosa sind. Das Ei wird in die Pfanne geschlagen und gerührt. Dann den gekochten Reis in die Pfanne geben, gefolgt von sämtlichen Gewürzen, Saucen und Gemüse, wie in den Zutaten angegeben. Alles gut umrühren/mischen und leicht fertigbraten. (8-10 Minuten)

Beilage: Salatgurke in Scheiben und ein Stück Limette

Sauce: Fischsauce mit frisch geschnittenem, scharfem Chili

Anstelle der Garnelen kann man auch mehr Gemüse reingeben. (vegetarisch)

### **ZUTATEN**

#### **Pro Personen**

- Ca. 100 g ungekochten, z.B. Jasmin Reis
- 4 EL Pflanzenöl
- 2 EL Austernsauce
- 1 EL Sojasauce
- 2 TL Zucker
- ½ TL Salz
- 1 TL Gewürzpulver
- 1 Ei
- 10 g Knoblauch, frisch gehackt
- 80 g Grünkohl, grob geschnitten
- 1 Zwiebel, grobe Ringe
- 1 Karotte, feine Scheiben
- 2-3 Cherry-Tomaten, halbiert
- 1 Frühlingszwiebel, geschnitten
- 80-100g Garnelen

Was ist Ihr Lieblingsrezept?  
Schreiben Sie uns!  
→ [allegra@engadin.com](mailto:allegra@engadin.com)

## Ich fahre anders über die Strassen

Jürg Wirth//Sommer ist Hochsaison für die Belagsarbeiten, sprich Asphaltierung der Strassen. Gian Paul Arquint ist Regionalleiter bei HEW, einem Belagsunternehmen und erzählt, worauf es beim Teeren ankommt und warum man eigentlich nicht mehr «Teeren» sagen sollte.

**Welche ist «teermässig» Ihre Lieblingsstrasse?**

Ganz klar die H27, besser bekannt als Engadinerstrasse.

**Und weshalb?**

Weil wir auf dieser Strasse die meisten Arbeiten ausgeführt haben.

**Wie ist das Gefühl, wenn Sie über eine von Ihnen oder Ihrer Firma asphaltierte Strasse fahren?**

Ich fahre darüber und dabei kommt mir vieles in den Sinn, zu den gemachten Arbeiten oder auch zu speziellen Erlebnissen dabei. Selbstverständlich achte ich auch auf Details wie Unebenheiten, Abschlüsse, Bankett, etc. Manchmal bin ich so konzentriert auf diese Dinge, dass ich vergesse, auf die Strassensignalisation zu schauen ;-)

Ist die Arbeit gelungen, fahre ich voller Stolz über die Strasse. Sind die Abschnitte aber nicht so herausgekommen, wie ich es gerne gehabt hätte, ärgere ich mich jedes Mal wieder.

**Und wie beim Fahren über eine Strasse von Mitbewerbern?**

Als Belagsunternehmer spüre ich beim Fahren natürlich auch, ob die Konkurrenz eine gute oder weniger gute Arbeit ausgeführt hat. Allerdings fallen die misslungenen Details eher auf.

**Fährt man überhaupt anders über Strassen, wenn man selber solche Beläge macht?**

Grundsätzlich fährt man als Belagsunternehmer sicher anders über die Strassen als ein normaler Strassenbenützer. Interessierter, mit offenen Augen und ausgefahrenen Antennen, dies nicht nur über die Strassen in der Region, sondern auch über solche in anderen Gegenden, denn man kann immer wieder etwas lernen.

**Wozu braucht es überhaupt Teer, und wann wurde dieser Strassenbelag erfunden?**

Der Teerbelag für Strassen ist eine Erfindung des Schweizers Ernest Guglieminetti. Er sah im «Teeren» eine Möglichkeit, den Staub auf den Naturstrassen zu binden und so die Strassen einfacher und schneller befahrbar zu machen. In Monaco liess er am 13.

März 1902 erstmals ein fast 40 Meter langes Strassenstück mit heissem Teer bestreichen.

**Woraus besteht Teer?**

Teer wird durch Pyrolyse von Kohle (Kohlenstoff) oder anderem organischen Material gewonnen. Bis in die 1970er-Jahre diente Teer als Bindemittel bei der Asphalt-Herstellung. Wegen seiner krebserregenden Wirkung (PAK) wurde Teer dann weitgehend durch Bitumen ersetzt. In der Alltagssprache wird «teeren» aber immer noch als Synonym für «asphaltieren» verwendet.

Bitumen wird aus Erdöl gewonnen (Destillationsrückstände aus Erdöl). Bitumen enthält keine flüchtigen Anteile und gibt daher keine giftigen Dämpfe ab.

**Und wo beziehen Sie den Asphalt hier?**

Wir im Unterengadin beziehen den Asphalt vom Werk in Zams, das klingt im ersten Moment etwas komisch, ist aber durchaus erklärbar, allerdings muss ich dazu etwas ausholen. Erst betrieb die Firma Catram, an der

Gian Paul Arquint ist Spezialist in Sachen Asphalt. (Foto: zvg.)

alle Belagsfirmen beteiligt waren, in Zernez und in Samedan je ein Werk. Weil aber beide nicht ausgelastet waren, wurde das Werk in Zernez geschlossen. Nun ist Samedan zu 100 Prozent ausgelastet und liefert Asphalt bis nach S-Chanf/La Punt. Den Rest beliefert das Werk in Zams. Dort ist der Vorteil, dass sie die Zuschlagsstoffe grad vor Ort haben, während diejenigen für Samedan vom Steinbruch in Zernez kommen und also auch dort abgeholt werden müssen.

#### Wie sahen die Strassen vorher aus?

Die Entstehung der Strasse (Pflasterstrasse) begann mit der Erfindung des Rades. Zuerst wurden Wege angelegt, später dann Strassen.

Als älteste erhaltene, befestigte Pflasterstrasse gilt die Steinbruchstrasse am Quarunsee in Ägypten, die auf ca. 2600 bis 2100 vor Christus datiert wurde.

Der systematische Bau von Strassen geht auf das römische Reich zurück. Hier wurde aus militärischen Gründen im fünften Jahrhundert vor Christus ein europaweites Strassennetz aufgebaut. Der Aufbau sah folgender-



#### ZUR PERSON

Gian Paul Arquint ist Regionalleiter Engadin des Belagsunternehmens HEW. Nach der Tiefbauzeichnerlehre hängt er noch eine Zusatzlehre als Maurer an und absolvierte die Bauführerschule in Aarau.

massen aus: Begrenzungssteine, Sand, Schotter, Erde und Steine, Kies, Steinplatten. Die derart aufgebauten Strassen bestehen zum Teil bis heute, so beispielsweise am Septimerpass.

**Asphalt wird nicht nur auf Strassen eingesetzt, sondern auch grosszügig auf Plätzen, Stichwort Hitze?**

Technisch gesprochen ist Asphalt eine Mischung aus Schottersteinen und extrem dickflüssigem Bitumen, das sich bei normalen Aussen-temperaturen verhält wie ein ausgehärteter Klebstoff. Wird der Asphalt durch die Sonne und die mechanischen Belastungen durch den Verkehr sowie durch die von den Fahrzeugen abgegebene Hitze auf 60 bis 70 Grad oder noch höher erwärmt, wird das Bitumen und damit der Asphalt weich und verformbar. In der Folge entstehen beispielsweise tiefe Spurrillen, Löcher im Asphalt und an Stellen, an denen viel gebremst wird, waschbrettartige Buckelpisten. Daher wird heutzutage viel mit hellen Belägen experimentiert, um die Sonneneinstrahlung zu vermindern.

**Welches sind hier die grössten Herausforderungen beim teeren?**

Eindeutig das Wetter. Wenn es zu kalt ist, kann man nicht teeren und wenn es beispielsweise zu stark regnet, auch nicht. Eine grosse Herausforderung beim Teeren ist auch die ganze Logistik. Man muss die Lastwagen, welche den Asphalt liefern, auf die Minute genau bestellen,

nur so lässt sich ein reibungsloser Ablauf der Arbeiten gewährleisten.

Nicht zu unterschätzen ist auch das Team sowie dessen Zusammensetzung. Es ist wichtig, dass die Leute Erfahrung haben und gut eingespielt sind, dazu wiederum ist es von Vorteil, wenn beispielsweise in einem Viererteam jeweils zwei aus demselben Land kommen.

Allerdings wird es immer schwieriger, gute Leute zu finden.

**Wie sieht es aus mit den Temperaturen, mittlerweile sieht man, dass auch noch im Herbst oder Frühling geteert wird.**

Dank Thermosilos ist es heutzutage kein Problem, auch bei kalten Temperaturen den Belag einzubauen. Mehr Sorgen bereitet einem da das Personal und die Maschinen, welche beide unter zu tiefen Temperaturen leiden. Da die Maschinen mit Diesel betrieben werden, kann es auch mal vorkommen, dass der Treibstoff bei der einen oder anderen Maschine einfriert.

Zudem sollte die Oberflächentemperatur beim Einbau von Tragschichten über 60 Millimeter Dicke 5 Grad nicht unterschreiten.

Bei kalten Temperaturen ist wichtig, dass die Fundationsschicht richtig eingebaut wird, also nicht bei Frosttemperaturen.

**Flüsterbelag dürfte im Engadin eher kein so grosses Thema sein. Wie müssen die Beläge hier sein?**

Flüsterbeläge unterscheiden sich durch zwei Faktoren von konventionellen Strassenbelägen: Sie sind feiner und haben einen höheren Hohlraumgehalt. Kleinere Porendurchmesser sorgen dafür, dass die lärmreduzierende Hohlraumstruktur nicht durch Schmutz verstopft wird. Allerdings wird der Flüsterbelag im Engadin tatsächlich noch nicht angewendet.

**Wie viel Quadratmeter oder Kilometer Strassen teert die HEW jährlich im Engadin?**

Schätzungsweise ca. 5'000 bis 7'000 Tonnen pro Saison, dies entspricht etwa 20'000 bis 30'000 Quadratmetern.

**Wie teilt sich das auf in neue Beläge und Ersatz?**

Das sind zu etwa 80 Prozent Ersatzbeläge und nur rund 20 Prozent neue Beläge für Strassen und Plätze.

**Und gibt es in Zukunft noch genügend zu teeren?**

Das denke ich schon. Es kommt allerdings auch etwas darauf an, wie viel Geld dafür zur Verfügung steht. Und irgendwann wird wohl auch noch der Flüsterbelag im Engadin zum Thema werden.

Schätze aus  
zweiter Hand in  
Zernez und  
Celerina



[www.girella-brocki.ch](http://www.girella-brocki.ch),  
[info@girella-brocki.ch](mailto:info@girella-brocki.ch), Te. 081 833 93 78



Einheimische  
Schwafwollprodukte  
Ardez  
Mo-Fr 14-18 Uhr  
Sa 14-17 Uhr

[butiadabesch.ch](http://butiadabesch.ch)

**Fedi SA**

CH-7546 Ardez  
079 405 91 18  
tel. 081 862 24 09  
[info@fedi-bau.ch](mailto:info@fedi-bau.ch)  
[www.fedi-bau.ch](http://www.fedi-bau.ch)



**impraisa da fabrica**

# #OLZBAU

IHR ANSPRECHPARTNER BEI  
ZIMMER-, SCHREINER-, SPENGLER- UND DACHDECKERARBEITEN.  
Valchava - Scuol - Zernez ☎ 081 851 60 20



Engadiner  
Spezialitäten,  
Nusstorten und  
Birnbrote

+41(0)81 860 30 30  
[giacometti-lavin.ch](http://giacometti-lavin.ch)

## Klein, aber fein – Familienbad Zernez



[www.familienbad.ch](http://www.familienbad.ch)

**Zernez** <sup>CH</sup>  
Das Tor zum Nationalpark.  
Parc National Suisse



BUNTSCHLIN **GT** **GESUNDHEITS-  
TOR**



Wohlbefinden für Innen und Aussen.

Tel. 079 561 77 10 | www.jrene-bruderer.ch

BUNTSCHLIN **FL** **FALEGNAMARIA  
LINGENHAG**



Aus Leidenschaft zum Holz – vom  
Innenausbau bis zum Designermöbel.

Tel. 081 866 33 66 | www.lingenhag.ch

BUNTSCHLIN **CM** **CUAFFÖR  
MIERTA**



Für Sie und Ihre Haare –  
Style aus dem Herzen Europas.

Tel. 081 866 31 07

BUNTSCHLIN **HF** **FURNARIA-PASTIZARIA  
HÄFNER**



Vom Roggenbrot zur Nusstorte:  
Die Bäckerei mit den lokalen  
Spezialitäten.

Tel. 081 866 34 24

BUNTSCHLIN **FF** **FILZ  
FAMOS**



Alles Mögliche und Unmögliches aus  
Filz aus Bioschafwolle.

Tel. 081 866 33 49

BUNTSCHLIN **CC** **CHE  
CHASCHÖL**



Die Käserei mit Produkten aus  
Kuh-, Schaf- und Ziegenmilch.

Tel. 079 777 74 86 | www.chechaschöl.ch



## Sommerkonzerte im Center Cultural Baselgia San Niclà

Am 15. Juli 2022 treten um 20:15 das Trio Brix auf. Jazz, Jodeln und Klassik.

Am 12. August 2022 erfüllen Gassenhauer das Center Cultural Baselgia mit Hanneli-Musig.

weitere Infos auf [www.buntschlin.ch](http://www.buntschlin.ch)



(Foto: Andrea Badrutt, Chur)

→ [engadin.com](http://engadin.com)

## Die Gemeinde Valsot

### Ramosch, Vnà, Tschlin, Strada, Martina

- Begehbare Wörterbuch in Vnà
- Burgruine Tschanüff - das Wahrzeichen von Ramosch
- Wanderweg von Vnà zum Weiler Zuort
- «Il giardin da l'En» - der Garten des Inn bei Martina und Strada
- Kirche San Niclà mit kulturellen Anlässen

# DORFPORTRAIT

→ [engadin.com](http://engadin.com)



Brail ist die höchstgelegene Fraktion von Zernez – ein besonderes Kleinod oberhalb der canyonartigen Inn-Schlucht. (Foto: Andrea Badrutt, Chur)

## Brail – 100 Einwohner, ein Michelin-Stern

Jürg Wirth//Brail ist eine Fraktion der Gemeinde Zernez, die mit 1600 Metern höchstgelegene notabene und mit 100 Einwohnern auch die kleinste. Nichtsdestotrotz wartet Brail mit einigen Trümpfen auf. Zum Beispiel mit der Sprachgrenze zwischen Vallader, dem Idiom des Unterengadins und Putér, dem Idiom des Oberengadins.

Die Sprachgrenze bildet die Puntota, also die hohe Brücke. Diese liegt ausserhalb Brails in Richtung Cinuschel. Passt man allerdings nicht auf, verpasst man dieses so wichtige Bauwerk, denn die neue Streckenführung und Strasse verdeckt das altehrwürdige Bauwerk rechts der neuen Strasse etwas.

Dann gibt es in Brail auch einen Boccia-Club mit eigener Bahn und Clubhaus, dies im Hof oder Garten des Hotels Post. Zudem unterhält Brail immer noch eine eigene Dorfmusik, kann stolz vier Landwirtschaftsbetriebe vermelden und ja die Brailer, so sagt Erwin Graf im Buch «Spiert engiadinais» von Fadrina Hof-



Die 600 Jahre alte, denkmalgeschützte, Kirche San Tumesch in Brail. (Foto: Andrea Badrutt, Chur)

mann und Mayk Wendt, seien gerne unter sich.

Das würde Dario Cadonau so wahrscheinlich nicht unterschreiben. Ist er doch zusammen mit seiner Frau Tamara äusserst froh, wenn auch andere Leute den Weg nach Brail nicht nur finden, sondern am besten grad auch etwas dort bleiben. Denn die zwei

führen das IN LAIN Hotel Cadonau. Dieses ist das kleinste 5-Sterne-Superior-Hotel der Schweiz. Kulinarisch wartet das IN LAIN mit drei Restaurants auf, neben La Stüvetta und der Käserei ist das Gourmet-Restaurant Vivanda verdienstvollerweise mit einem Michelin-Stern und 17 Gault&Millau-Punkten ausgezeichnet.

## Die Gemeinde Zernez

### **Brail, Zernez, Susch, Lavin**

- Nationalpark-Besucherzentrum in Zernez
- Familienbad mit Kinderbecken und Aussenpool mit 34°
- Kultur und Italianità in Lavin
- Internationale Kunst im Muzeum Susch
- Denkmalgeschützte Kirche in Brail

→ [samnaun.ch](https://samnaun.ch)

## Die Gemeinde Samnaun

### **Compatsch, Laret, Plan, Ravaisch, Dorf**

- Grosse 1. August-Feier und Festrede von Martin Schmid
- Einzige Zollfrei-Oase der Schweiz mit über 40 Shops
- Familien Kletter- und Boulder-Park Alp Trida
- Discgolf-Parcours mit Frisbees in Samnaun Dorf
- 250 km signalisierte Wanderwege, über 900 Pflanzenarten

# Agenda

8. Juli –  
7. August 2022

**Wohin heute?** Seite 64

**Museen** Seite 72

**Kunst und  
Ausstellungen** Seite 74

**Dorfführungen,  
Betriebsbesichtigungen  
und Handwerk** Seite 76

**Weitere  
Ferienlebnisse** Seite 79

**Weitere Informationen**

Für weitere Informationen bitte die lokalen Aushänge und Gästeprogramme beachten. Detailangaben, weitere Veranstaltungen, Kurse und Angebote sind in den Inseraten oder unter [engadin.com](http://engadin.com) zu finden.

**Publikation der Veranstaltungen  
im ALLEGRA**

Veranstaltungshinweise mit Bild in einem Info-Kästchen. Kosten: Fr. 100.00  
Anmeldung und Information:  
[allegra@engadin.com](mailto:allegra@engadin.com)

**Einträge im Veranstaltungskalender**

Meldeformular für Veranstaltungen:  
[engadin.com/allegra](http://engadin.com/allegra)  
Kosten: Keine

Die Redaktion behält sich Kürzungen und Bearbeitung der Einträge vor.

Alle Angaben entsprechen dem Stand Redaktionsschluss (14. Juni).

Für Fragen: [chalender@engadin.com](mailto:chalender@engadin.com)

**Redaktionsschluss beachten,  
siehe Impressum Seite 5.**



**Mittwoch, 13. und 27. Juli 2022**

miraculaua Scuol – dem Mineralwasser auf der  
Spur in Scuol.

→ Seite 65/68



**Samstag, 30. Juli 2022**

Galakonzert der Swiss Army Brass Band in  
Müstair.

→ Seite 69



**Freitag, 22. Juli bis Mittwoch, 27. Juli 2022**

Nationalpark Kino-Openair in Zernez.

→ Seite 67/68



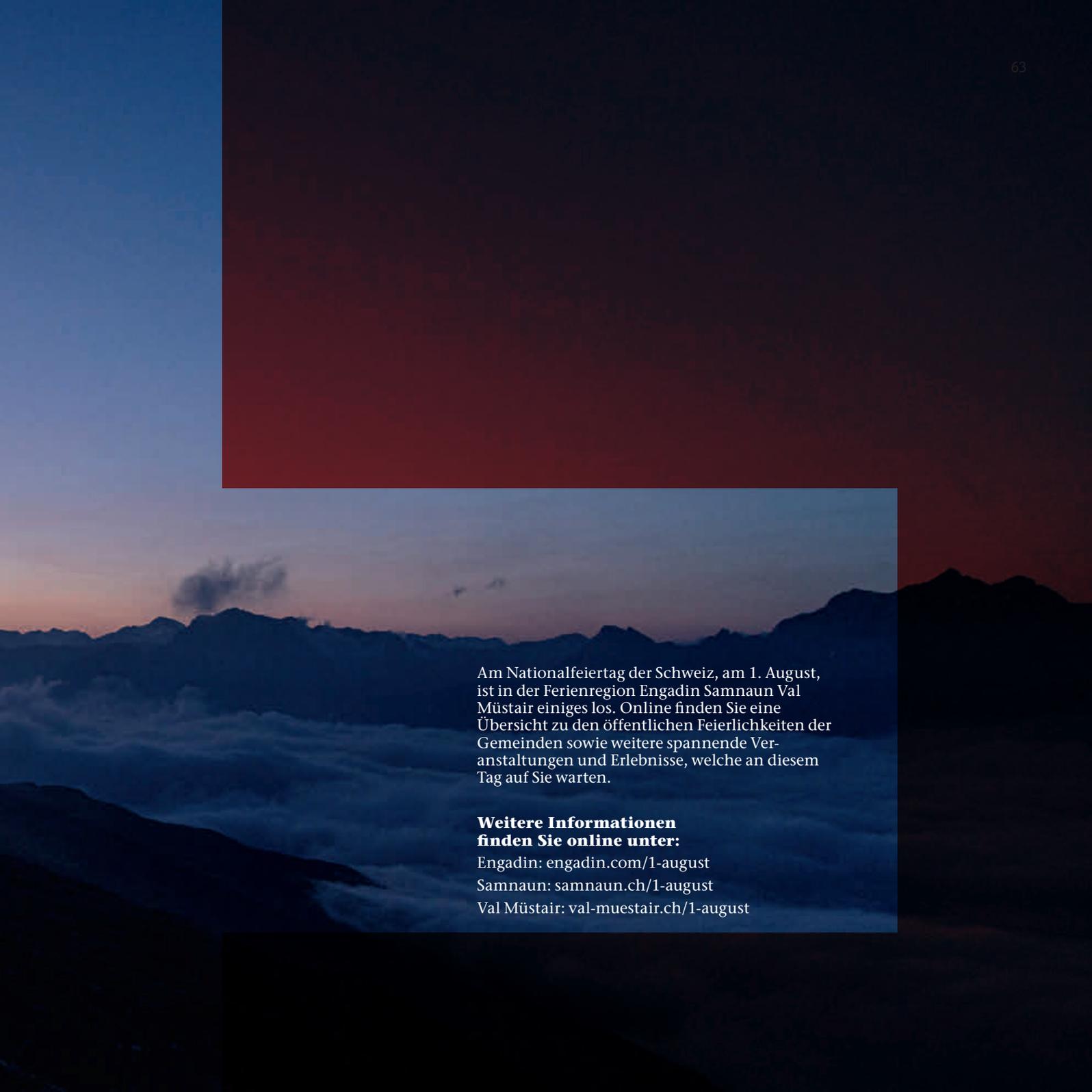
**Montag, 1. August 2022**

1. August - Schweizer Nationalfeiertag in Samnaun.

→ Seite 70

Die Schweiz feiert  
Geburtstag –  
feiern Sie mit uns!





Am Nationalfeiertag der Schweiz, am 1. August, ist in der Ferienregion Engadin Samnaun Val Müstair einiges los. Online finden Sie eine Übersicht zu den öffentlichen Feierlichkeiten der Gemeinden sowie weitere spannende Veranstaltungen und Erlebnisse, welche an diesem Tag auf Sie warten.

**Weitere Informationen  
finden Sie online unter:**

Engadin: [engadin.com/1-august](https://engadin.com/1-august)

Samnaun: [samnaun.ch/1-august](https://samnaun.ch/1-august)

Val Müstair: [val-muestair.ch/1-august](https://val-muestair.ch/1-august)

## Wohin heute?

Ausführliche Informationen  
finden Sie unter:

→ [engadin.com/veranstaltungen](http://engadin.com/veranstaltungen)

→ [samnaun.ch/veranstaltungen](http://samnaun.ch/veranstaltungen)

→ [val-muestair.ch/veranstaltungen](http://val-muestair.ch/veranstaltungen)

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
<b>FREITAG, 8. JULI</b>			
Sport	<b>Schweizer Schach-Einzelmeisterschaften.</b> Zum dritten Mal dürfen wir die Schweizer Einzelmeisterschaft im Schach in Samnaun begrüßen. Info: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 30 oder <a href="http://samnaun.ch/sem">samnaun.ch/sem</a>	Samnaun-Compatsch	9:00 – 13:00
Führung	<b>Festungsführung Ova Spin.</b> Führung durch die Festung am Ofenpass. Preis mit GK Erwachsene CHF 40.00, Kinder CHF 30.00, Familien CHF 70.00. Info & Anmeldung: <a href="mailto:zernerz@engadin.com">zernerz@engadin.com</a> , Tel. 081 856 13 00.	Zernez	9:30
Wanderung	<b>Spaziergang entlang des Smaragdwegs.</b> Was bedeuten Smaragdgebiete? Bahnhof. Info & Anmeldung: Flurina Walter, Tel. 079 586 12 39 oder auf <a href="http://engadin.com/erlebnisse">engadin.com/erlebnisse</a> , bis Vortag 18:00.	Ardez	9:45 – 13:00
Konzert	<b>Festival «cun sal e paiver».</b> 14 MusikerInnen geben 5 verschiedene Konzerte. Kirche. Einzelne Billette: CHF 20.00, Abonnemente: CHF 85.00. Info: <a href="http://cunsalepaiver.ch">cunsalepaiver.ch</a>	Sent	19:00 – 19:50
Film	<b>Geschichten vom Franz.</b> Zu den Coolen von der Schule gehört der neunjährige Franz definitiv nicht. Das muss man auch gar nicht, sagen Mama und Papa. Cinema Staziun (Bistro Bahnhof).	Lavin	20:15
Konzert	<b>Konzert mit Cinzia Regensburger.</b> Chastè da Cultura. CHF 25.00. Info: Tel. 079 416 66 86.	Fuldera	20:15
Konzert	<b>Festival «cun sal e paiver».</b> 14 MusikerInnen geben 5 verschiedene Konzerte. Kirche. Einzelne Billette: CHF 20.00, Abonnemente: CHF 85.00. Info: <a href="http://cunsalepaiver.ch">cunsalepaiver.ch</a>	Sent	21:00 – 21:50
<b>SAMSTAG, 9. JULI</b>			
Wanderung	<b>Wildkräuter-Wirktage.</b> Wir sammeln und verarbeiten Wildkräuter zu einem schmackhaften Mahl und zu ErdHeilMedizin, «die hohe Zeit der Blüten und Blätter». Gäste-Info. Info & Anm.: Tel. 076 532 95 45.	Ftan	9:45 – 16:00
Markt	<b>Marchà da S-charl.</b> Einheimisches Handwerk, regionale Produkte, musikalische Unterhaltung sowie lokale Spezialitäten. Info: Tel. 078 903 16 96.	Scuol	10:00 – 17:00
Sport	<b>Schweizer Schach-Einzelmeisterschaften.</b> Zum dritten Mal dürfen wir die Schweizer Einzelmeisterschaft im Schach in Samnaun begrüßen. Info: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 30 oder <a href="http://samnaun.ch/sem">samnaun.ch/sem</a>	Samnaun-Compatsch	13:30
Wanderung	<b>Geheimnisvolle Spuren im Stein entdecken.</b> Auf einer Reise in eine unbekannte Welt finden sich grosse Felsen mit Überresten und Spuren. «Tarpasp-Sgnè». Info & Anm: <a href="http://engadin.com/erlebnisse">engadin.com/erlebnisse</a> , bis Vortag 17:00.	Tarpasp	14:45 – 16:15
Konzert	<b>Festival «cun sal e paiver».</b> 14 MusikerInnen geben 5 verschiedene Konzerte. Kirche. Einzelne Billette: CHF 20.00, Abonnemente: CHF 85.00. Info: <a href="http://cunsalepaiver.ch">cunsalepaiver.ch</a>	Sent	17:00 – 17:50
Konzert	<b>Festival «cun sal e paiver».</b> 14 MusikerInnen geben 5 verschiedene Konzerte. Kirche. Einzelne Billette: CHF 20.00 Abonnemente: CHF 85.00. Info: <a href="http://cunsalepaiver.ch">cunsalepaiver.ch</a>	Sent	19:00 – 19:50
Film	<b>Geschichten vom Franz.</b> Zu den Coolen von der Schule gehört der neunjährige Franz definitiv nicht. Das muss man auch gar nicht, sagen Mama und Papa. Cinema Staziun (Bistro Bahnhof).	Lavin	20:15
Konzert	<b>Kirchenkonzert mit dem Bläserensemble Stephan Britt.</b> Baselgia catolica Valchava. Info: <a href="http://klangweite.ch">klangweite.ch</a>	Valchava	20:30
Konzert	<b>Festival «cun sal e paiver».</b> 14 MusikerInnen geben 5 verschiedene Konzerte. Kirche. Einzelne Billette: CHF 20.00 Abonnemente: CHF 85.00. Info: <a href="http://cunsalepaiver.ch">cunsalepaiver.ch</a>	Sent	21:00 – 21:50
<b>SONNTAG, 10. JULI</b>			
Sport	<b>Schweizer Schach-Einzelmeisterschaften.</b> Zum dritten Mal dürfen wir die Schweizer Einzelmeisterschaft im Schach in Samnaun begrüßen. Info: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 30 oder <a href="http://samnaun.ch/sem">samnaun.ch/sem</a>	Samnaun-Compatsch	9:00

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
Wanderung	<b>Forscherwanderung auf den Spuren des Baumschläfers.</b> PostAuto-Haltestelle «Ramosch Fermada». Info: admin@proterrae.	Ramosch	9:45 – 13:00
<b>MONTAG, 11. JULI</b>			
Wanderung	<b>Wanderung ins Reich der Garten- und Baumschläfer.</b> Bahnhof Zernez. Info & Anmeldung: Flurina Walter, Tel. 079 586 12 39, engadin.com/erlebnisse, bis Vortag 18:00.	Zernez	10:10 – 13:40
<b>DIENSTAG, 12. JULI</b>			
Wasser	<b>Wassererlebnis an der WWF Gewässerperle Inn bei Strada.</b> Der Inn und die Auen von Strada sind eine Gewässerperle. PostAuto-Haltestelle «San Niclà». Anm.: Tel. 079 586 12 39, engadin.com/erlebnisse, bis Vortag 18:00.	Strada	9:50 – 14:00
<b>MITTWOCH, 13. JULI</b>			
Wanderung	<b>Militärhistorischer Wanderweg.</b> Auf den Spuren der Gebirgssoldaten des Ersten Weltkriegs. PostAuto-Haltestelle Sta. Maria «cumün». Info & Anm.: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 40, bis Vortag 17:00.	Sta. Maria	9:10 – 15:30
Wandern	<b>Immer der Nase nach – Landschaft riechend entdecken.</b> Wie lassen sich Landschaften riechend entdecken? PostAuto-Haltestelle «S-charl». Anmeldung: engadin.com/erlebnisse, 2 Tage im Voraus.	Scuol	9:30 – 16:00
Wasser	<b>miraculaua Scuol – dem Mineralwasser auf der Spur.</b> Gäste-Info, Stradun 403a. Info & Anmeldung: engadin.com/erlebnisse, 2 Tage im Voraus bis 17:00.	Scuol	9:30 – 15:00
Führung	<b>Dorfführung Valchava.</b> Mit einem einheimischem Guide. PostAuto-Haltestelle «cumün». Erwachsene CHF 10.00 (ohne Gästekarte CHF 15.00). Anmeldung nicht erforderlich.	Valchava	17:00 – 18:30
Erlebnis	<b>Vollmondwanderung.</b> Fahrt mit dem Shuttle-Bus nach Vastur oder Niruns und kleine Wanderung von wo aus der Mondaufgang beobachtet werden kann. Info & Anmeldung: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 29, bis Vortag 17:00.	Sent	19:00 – 22:30
Information	<b>NATURAMA-Vortrag: Forstinspektor Johann Coaz und Zernez.</b> Über Leben und Wirken eines Pioniers // Paul Eugen Grimm, Dr., Historiker und Buchautor. Nationalparkzentrum. Info: Tel. 081 851 41 41.	Zernez	20:30 – 21:30
Erlebnis	<b>Mondschein-Wanderung.</b> Ein einmaliges Wandererlebnis durch die von Mondschein beleuchtete Nacht. Info & Anmeldung: Tel. 081 861 88 30 oder samnaun.ch/erlebnisse, bis Vortag 17:00.	Samnaun Dorf	20:45 – 23:00
<b>DONNERSTAG, 14. JULI</b>			
Kulinarik	<b>Vom Korn zum Brot.</b> Gemeinsames Brotbacken und im Anschluss erfahren Sie Spannendes über die Mühle Muglin Mall. Info & Anm.: Tel. 081 861 88 40 oder val-muestair.ch/erlebnisse, bis Vortag 17:00.	Sta. Maria	9:45 – 12:45
Wasser	<b>Wassererlebnis am Schergenbach in Samnaun.</b> Sie können sich aktiv an der Untersuchung des Lebensraums Gewässer beteiligen. Info & Anm.: Tel. 079 586 12 39 oder samnaun.ch/erlebnisse, bis Vortag 18:00.	Samnaun Dorf	9:45 – 14:00
<b>FREITAG, 15. JULI</b>			
Führung	<b>Festungsführung.</b> Führung durch die Festung in Lavin. Preis mit GK Erwachsene CHF 40.00, Kinder CHF 30.00, Familien CHF 70.00. Bahnhof. Info & Anmeldung: zernez@engadin.com, Tel. 081 856 13 00.	Lavin	10:05
Gesundheit	<b>Das Archiv der Alpinen Geruchserinnerungen.</b> Haus Samalgors 74. Info & Anmeldung: engadin.com/erlebnisse, bis Vortag 17:00.	Tschlin	13:00 – 17:00
Konzert	<b>Platzkonzert der Società da musica da Scuol.</b> Plaz. Kostenlos. Info: info@musica-scuol.ch	Scuol	20:00 – 21:00
Konzert	<b>Conzert da stà/Sommerkonzert der Dorfmusik.</b> Restaurant Sper la Punt, Sur En. Eintritt frei. Keine Anmeldung. Info: Tel. 081 864 80 91.	Sent	20:00
Film	<b>El buen patron.</b> Blanco ist der Leiter eines Unternehmens, das Industriewaagen herstellt. Cinema Staziun (Bistro Bahnhof).	Lavin	20:15

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
Konzert	<b>Konzert Jazz, Jodlen und Klassik mit Trio Brix Trix, Südtirol.</b> Baselgia San Niclà, Strada. Platzreservation erwünscht: Info & Anmeldung: Tel. 081 864 08 89 oder Tel. 076 343 63 51.	Strada	20:15 – 22:00

## SAMSTAG, 16. JULI

Kultur	<b>Via Claudia Augusta im Knotenpunkt Finstermünz.</b> PostAuto-Haltestelle «Norbertshöhe». Info & Anmeldung: Tel. 079 586 12 39 oder admin@proterrae.ch, bis Vortag 12:00.	Nauders	9:15 – 13:15
Kultur	<b>Ein Spaziergang zur Stamparia Strada und durch die Zeit.</b> Druckereigeschichte im Unterengadin. PostAuto-Haltestelle «San Niclà». Info: Tel. 078 880 24 11.	Strada	13:30 – 15:30
Gesellschaft	<b>Giubileum Giuventüna Müstair.</b> Schulhaus. Info: Giuventüna Müstair, Tel. 079 286 91 35.	Müstair	16:00 – 4:00
Ausstellung	<b>Vernissage Sonderausstellung «Wunderwelt der Bienen».</b> Mit Dr. Anja Weidenmüller, Biologin & Bienenforscherin. Mehrzweckhalle. Info: franziska.peter@biosfera.ch.	Tschieriv	18:00 – 20:00
Konzert	<b>Duo Luschaina.</b> Konzert des Duo Luschaina in der reformierten Kirche San Bastian. Eintritt frei - Kollekte. Evang.-ref. Kirche.	Zernez	20:00
Film	<b>El buen patron.</b> Blanco ist der Leiter eines Unternehmens, das Industriewaagen herstellt. Cinema Staziun (Bistro Bahnhof).	Lavin	20:15
Wanderung	<b>16. Schweizer Wandernacht.</b> Vollmondwanderung zu den dunklen Zeiten des Engadins, vom Mittelalter bis zur positiven Neuzeit durch die Fraktionen von Zernez. Anmeldung: Tel. 081 856 13 00, bis Vortag 17:00.	Zernez	21:30 – 2:45

## SONNTAG, 17. JULI

Gesellschaft	<b>Cult divin sü Motta Naluns.</b> Cult divin sün terrassa da La Motta cun la gruppa da tübas Engiadina Bassa, püschain cun collecta. Important dad annunzchar fin 14.7: Tel. 079 712 81 59. Pro trid'ora in restaurant.	Scuol	9:30
Markt	<b>alpinavera Passmarkt.</b> Handwerker aus UR, GL, GR, TI bieten vor einmaliger Bergkulisse ihre regionalen Spezialitäten an. Nur bei guter Witterung. Flüela Passhöhe. Info: passmarkt.ch	Susch	10:00 – 16:00
Historik	<b>Schöngeist – Pionier – und Furie.</b> Inszenierte Zeitreise mit Steivan Brunies durch die Nationalparkgeschichte. Nationalparkzentrum. Info & Anmeldung: Tel. 081 851 41 41, bis Vortag 12:00.	Zernez	10:15 – 14:00
Konzert	<b>Buns baccuns - culinaria e musica.</b> Duo Oswald & Ensemble Aurora – Volksmusik & Rock. Musikalische und kulinarische Leckerbissen. Muglin Mall. Info: Tel. 078 853 54 86.	Sta. Maria	17:00
Konzert	<b>IMAGINÄRE VOLKSMUSIK.</b> Die «Babinsky Wood Strings» spielen auf Violine, Cello, Bass und Marimba groove Music mit Bauch, Kopf und Herz. Kirche. CHF 25.00. Abendkasse ab 19:15.	Sent	20:15

## MONTAG, 18. JULI

Erlebnis	<b>Ungeheuer faszinierend!</b> Spinnen-Workshop für Familien. PostAuto-Haltestelle «Biosfera». Info & Anmeldung: Tel. 081 861 88 40 oder val-muestair.ch/erlebnisse, jeweiligen Mo, 9:00.	Tschieriv	10:00 – 11:50
Erlebnis	<b>Die grossen Räuber kehren zurück.</b> Auf dieser Exkursion erfahren Kinder und Erwachsene Spannendes über Bär, Wolf und Luchs. PostAuto-Haltestelle «Daint». Anm.: val-muestair.ch/erlebnisse, jeweiligen Mo 11:00.	Fuldera	14:00 – 17:00

## DIENSTAG, 19. JULI

Wanderung	<b>Wandern mit Qi Gong.</b> Jassetta 91. Erw. 45.00 (o. GK 50.00), Ki (10 – 16 Jahre) 12.00, Fam 75.00 (o. GK 80.00). Info & Anm.: Tel. 081 860 30 92, xinli-training.ch, engadin.com/erlebnisse, bis Vortag 12:00.	Guarda	9:30 – 11:30
Konzert	<b>Wassermusik und Orgelmusik.</b> Von Orgel zu Orgel dem Rombach entlang. CHF 20.00 (ohne GK CHF 30.00). PostAuto-Haltestelle «cumün». Info & Anm.: Elisabeth Hangartner, Tel. 078 824 50 16, bis Vortag 17:00.	Valchava	10:00 – 16:00

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
<b>MITTWOCH, 20. JULI</b>			
Wandern	<b>Freude am Wandern auf einsamen Wegen auf der rechten Innseite mit sagenhaftem Ausblick.</b> Bahnhof. Info: admin@proterrae.ch.	Ardez	8:15 – 17:15
Erlebnis	<b>23. Waldolympiade.</b> Faszinierender Tag im Bergwald. Für Kinder ab 7 Jahren geeignet. Auch die Eltern und Erwachsenen sind herzlich eingeladen. Anmeldung: Tel. 081 861 88 30, info@samnaun.ch, bis 14.7.	Samnaun Dorf	8:45 – 15:00
Wasser	<b>Wasserkraft hautnah erleben in der Zentrale Ova Spin.</b> Eingang Centrale Ova Spin. Info & Anmeldung: Gäste-Info, Tel. 081 856 13 00, bis Vortag 15:00.	Zernez	10:00 – 11:30
Führung	<b>Dorfführung Sta. Maria.</b> Mit einem einheimischem Guide. Kirchplatz. Erwachsene 10.- (ohne Gästekarte 15.-). Anmeldung nicht erforderlich.	Sta. Maria	17:00 – 18:30
Tiere	<b>Bartgeier, Edelweiss &amp; Co.</b> – Biodiversität im Val Müstair. Faszinierende Bildershow. Eintritt frei – Kollekte. Villa Stelvio B & B. Info: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 40.	Sta. Maria	20:15 – 22:00
<b>DONNERSTAG, 21. JULI</b>			
Kulinarik	<b>Vom Korn zum Brot.</b> Gemeinsames Brotbacken und im Anschluss erfahren Sie Spannendes über die Mühle Muglin Mall. Info & Anm.: Tel. 081 861 88 40 oder val-muestair.ch/erlebnisse, bis Vortag 17:00.	Sta. Maria	9:45 – 12:45
Tiere	<b>Von den Bären - den grossen Rückkehrern im Val S-charl.</b> PostAuto-Haltestelle «Ravitschana» S-charl. Info & Anmeldung: Tel. 079 586 12 39 oder engadin.com/erlebnisse, bis Vortag 18:00.	Scuol	10:00 – 14:00
Konzert	<b>Orgelkonzert.</b> Baselgia Fuldera. Elisabeth Hangartner, Tel. 078 824 50 16.	Fuldera	20:15
<b>FREITAG, 22. JULI</b>			
Führung	<b>Festungsführung Ova Spin.</b> Führung durch die Festung am Ofenpass. Preis mit GK Erwachsene CHF 40.00, Kinder CHF 30.00, Familien CHF 70.00. Info & Anmeldung: zernez@engadin.com, Tel. 081 856 13 00.	Zernez	9:30
Tiere	<b>Bartgeier - Tannenhäher - Arve.</b> PostAuto-Haltestelle «S-charl». Info & Anmeldung: Flurina Walter, Tel. 079 586 12 39 oder engadin.com/erlebnisse, bis Vortag 18:00.	S-charl	10:15 – 15:45
Wanderung	<b>Geheimnisvolle Spuren im Stein entdecken.</b> Auf einer Reise in eine unbekannte Welt finden sich grosse Felsen mit Überresten und Spuren. «Tarasp-Sgnè». Info & Anm: engadin.com/erlebnisse, bis Vortag 17:00.	Tarasp	14:45 – 16:15
Film	<b>Monsieur Claude und sein grosses Fest.</b> Es ist bald der 40. Hochzeitstag von Claude und Marie Verneuil. Schlosshof Planta-Wildenberg. Info: nationalpark.ch/kino-openair	Zernez	21:35
<b>SAMSTAG, 23. JULI</b>			
Erlebnis	<b>Tag der offenen Türe.</b> Bienenhaus von David Conradin.	Sta. Maria	
Wanderung	<b>Wildkräuter-Wirktage.</b> Wir sammeln und verarbeiten Wildkräuter zu einem schmackhaften Mahl und zu ErdHeilMedizin, «die hohe Zeit der Blüten und Blätter». Gaste-Info. Info & Anm.: Tel. 076 532 95 45.	Ftan	9:45 – 16:00
Fest	<b>Festa süil Stradun - Strassenfest.</b> Den Alltag vergessen und das grosse Strassenfest geniessen. Eine Begegnung zwischen Einheimischen und Gästen.	Scuol	11:00 – 24:00
Wanderung	<b>Geführte Wanderung zur Alp Suot.</b> Während der geführten Wanderung erfahren Sie Wissenswertes über die Unterengadiner Kultur und Natur. Info & Anmeldung: Tel. 081 861 88 27.	Guarda	14:15 – 17:15
Ausstellung	<b>Vernissage METAMORPH.</b> Sind wir einzigartig oder gemeinsam? Videoinstallation im Nairs Lab. Info: mail@coraliewipf.ch.	Scuol	16:00 – 19:00
Film	<b>Openair mit Dog on the feet.</b> Barlaina. Eintritt frei. Info: Janine Hofer, Tel. 076 570 14 93	Sta. Maria	16:00 – 24:00
Film	<b>Cinema Paradiso.</b> Ab 20.15 Jubiläumsabend 20 Jahre Nationalpark Kino-Openair mit Curdin Nicolay und Band und den Rebels. Schloss Planta-Wildenberg. Info: nationalpark.ch/kino-openair	Zernez	21:35 – 23:59

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
<b>SONNTAG, 24. JULI</b>			
Historik	<b>Schönggeist – Pionier – und Furie.</b> Inszenierte Zeitreise mit Steivan Brunies durch die Nationalparkgeschichte. Güterschuppen. Info & Anmeldung: Nationalparkzentrum, Tel. 081 851 41 41, bis Vortag 12:00.	Zernez	10:15 – 14:00
Konzert	<b>ENGADINER KANTOREI: Sommerkonzerte.</b> Ev.-ref. Kirche.	Scuol	16:30
Ausstellung	<b>Vernissage mit Kunst-Apéro.</b> Sechs albanische Künstler sind vom 17. – 27. Juli am Malen und Ausstellen. Sonnenhotel Soldanella-Sonneck. Info: Arthur Jenal, Tel. 079 209 44 03.	Samnaun-Ravaisch	17:00 – 19:00
Konzert	<b>FORM UND FREIHEIT.</b> Astrid Abas, Violine und Dorien Verheijden, Klavier spielen himmlische Musik der frankophonen Komponisten E. Bloch, F. Martin und C. Franck. Kirche. CHF 25.00. Abendkasse 19:15.	Sent	20:15
Film	<b>Minions 2.</b> Bananen, Slapstick, böse Taten – die Minions sind mit einem neuen Abenteuer zurück. Schloss Planta-Wildenberg. Info: nationalpark.ch/kino-openair oder Tel. 081 851 41 41.	Zernez	21:35 – 23:59
<b>MONTAG, 25. JULI</b>			
Erlebnis	<b>Ungeheuer faszinierend!</b> Spinnen-Workshop für Familien. PostAuto-Haltestelle «Biosfera». Info & Anmeldung: Tel. 081 861 88 40 oder val-muestair.ch/erlebnisse, jeweiligen Mo, 9:00.	Tschierv	10:00 – 11:50
Tiere	<b>Die grossen Räuber kehren zurück.</b> Auf dieser Exkursion erfahren Kinder und Erwachsene Spannendes über Bär, Wolf und Luchs. PostAuto-Haltestelle «Daint». Anm.: val-muestair.ch/erlebnisse, jeweiligen Mo 11:00.	Fuldera	14:00 – 17:00
Film	<b>Der Schneeopard.</b> Der Fotograf Vincent Munie nimmt den Schriftsteller Sylvain Tesson mit auf eine Suche nach dem Schneeoparden. Schloss Planta-Wildenberg. Info: nationalpark.ch/kino-openair	Zernez	21:35
<b>DIENSTAG, 26. JULI</b>			
Wanderung	<b>Alpkäserei Prasüra.</b> Wanderung auf die Alp Prasüra mit Alpbesichtigung und Älpleressen. PostAuto-Haltestelle «cumün». Info & Anmeldung: Tel. 081 861 88 40 oder val-muestair.ch/erlebnisse, bis Vortag 17:00.	Sta. Maria	7:20 – 16:25
Wanderung	<b>Wandern mit Qi Gong.</b> Jassetta 91. Erw. 45.00 (o. GK 50.00), Ki (10 – 16 Jahre) 12.00, Fam 75.00 (o. GK 80.00). Info & Anm.: Tel. 081 860 30 92, xinli-training.ch, engadin.com/erlebnisse, bis Vortag 12:00.	Guarda	9:30 – 11:30
Wasser	<b>Wassererlebnis WWF Gewässerperle Panas-ch.</b> PostAuto-Haltestelle «Sur En Camping». Info & Anmeldung: Flurina Walter, Tel. 079 586 12 39, admin@proterrae.ch, bis Vortag 18:00.	Sent	9:50 – 14:00
Konzert	<b>SOMMERKONZERT Barbla Tanner, Klavier.</b> Öffentliches Konzert im Rahmen des Cuors Rumantsch. Auf dem wunderbaren Flügel von Warren Thew spielen zu dürfen, ist jedes Mal ein Geschenk. Kollekte. Kirche.	Sent	17:00
Film	<b>Olga.</b> Die ukrainische Kunstturnerin Olga lebt 2013 im Exil in der Schweiz. In Magglingen bereitet sie sich auf die Europameisterschaft vor. Schloss Planta-Wildenberg. Info: nationalpark.ch/kino-openair	Zernez	21:35 – 23:59
<b>MITTWOCH, 27. JULI</b>			
Wanderung	<b>Militärhistorischer Wanderweg.</b> Auf den Spuren der Gebirgssoldaten des Ersten Weltkriegs. PostAuto-Haltestelle Sta. Maria «cumün». Info & Anm.: Tel. 081 861 88 40, bis Vortag 17:00.	Sta. Maria	9:10 – 15:30
Wasser	<b>miraculaua Scuol – dem Mineralwasser auf der Spur.</b> Gäste-Info, Stradun 403a. Anmeldung: engadin.com/erlebnisse, 2 Tage im Voraus bis 17:00.	Scuol	9:30 – 15:00
Führung	<b>Immer der Nase nach – Landschaft riechend entdecken.</b> Wie lassen sich Landschaften riechend entdecken? PostAuto-Haltestelle «Tschlin cumün». Anm.: engadin.com/erlebnisse, 2 Tage im Voraus.	Tschlin	9:30 – 16:00
Führung	<b>Dorfführung Valchava.</b> Mit einem einheimischem Guide. PostAuto-Haltestelle «cumün». Erwachsene CHF 10.00 (ohne Gästekarte CHF 15.00). Anmeldung nicht erforderlich.	Valchava	17:00 – 18:30
Film	<b>Luchs.</b> Neun Jahre lang arbeitete Fotograf und Regisseur Laurent Geslin an seinem Film über den Luchs. Schloss Planta-Wildenberg. Info: nationalpark.ch/kino-openair oder Tel. 081 851 41 41.	Zernez	21:35 – 23:59

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
<b>DONNERSTAG, 28. JULI</b>			
Kultur	<b>Kulturelle Vergangenheit von Ardez.</b> Mit Christa Koestler besuchen Sie die restaurierte Kalk- und Tonwarenfabrik. Info & Anmeldung: Flurina Walter, Tel. 079 586 12 39 oder engadin.com/erlebnisse, bis Vortag 18:00.	Ardez	9:15 – 15:15
Kulinarik	<b>Vom Korn zum Brot.</b> Gemeinsames Brotbacken und im Anschluss erfahren Sie Spannendes über die Mühle Muglin Mall. Info & Anm.: Tel. 081 861 88 40 oder val-muestair.ch/erlebnisse, bis Vortag 17:00.	Sta. Maria	9:45 – 12:45
Sprache	<b>«Café Rumantsch» a Zernez.</b> Einheimische und Gäste treffen sich um Romanisch zu sprechen, sich zu verbessern. Hotel Garni (Aivla). Info: Lia Rumantscha, Tel. 081 860 07 61.	Zernez	14:00 – 15:00
<b>FREITAG, 29. JULI</b>			
Information	<b>Botanische und geologische Vielfalt im Val Plavna.</b> PostAuto-Haltestelle «Tarasp Fontana». Info: admin@proterrae.ch	Tarasp	8:45 – 16:15
Führung	<b>Festungsführung.</b> Führung durch die Festung in Lavin. Preis mit GK Erwachsene CHF 40.00, Kinder CHF 30.00, Familien CHF 70.00. Bahnhof. Info & Anmeldung: zernez@engadin.com, Tel. 081 856 13 00.	Lavin	10:05
Konzert	<b>Concert Cor dals Grischs.</b> Besinnliches und sacrales Konzert, Klosterkirche Münstair, Cor dals Grischs Münstair.	Münstair	20:15
<b>SAMSTAG, 30. JULI</b>			
Wanderung	<b>Pilzwanderung.</b> Bahnhof. Info & Anmeldung: pilze-gr.ch/veranstaltungen, bis Vortag 17:00.	Scuol	8:20 – 17:00
Wanderung	<b>Bartgejer - Tannenhäher - Arve.</b> PostAuto-Haltestelle «S-charl». Info & Anmeldung: Flurina Walter, Tel. 079 586 12 39, admin@proterrae.ch, bis Vortag 18:00.	Scuol	10:15 – 16:45
Fest	<b>Waldfest Gurlaina.</b> Waldfest mit Wirtschaft, Kinderprogramm, Tombola, Pfeilbogenschüssen und mehr. Um 20.30 Uhr Konzert der Recycling Big Band Eintritt frei. Gurlaina. Info: musica-scuol.ch	Scuol	16:00 – 2:00
Konzert	<b>Platzkonzert.</b> Auch diesem Sommer finden wieder das beliebte Platzkonzert der «societad da musica» da Zernez statt. Camping Cul Zernez.	Zernez	19:00
Konzert	<b>Galakonzert der Swiss Army Brass Band.</b> Turnhalle Schulhaus Münstair. Info: Musica Concordia Münstair Lüzzi Andri, l.andri@bluewin.ch.	Münstair	20:00
<b>SONNTAG, 31. JULI</b>			
Sport	<b>Discgolf-Turnier.</b> Vitaparcours. Info & Anmeldung: Gäste-Info: Tel. 081 861 88 30 oder auf samnaun.ch/turnier, bis Vortag 17:00.	Samnaun Dorf	
Historik	<b>Schönggeist – Pionier – und Furie.</b> Inszenierte Zeitreise mit Steivan Brunies durch die Nationalparkgeschichte. Güterschuppen. Info & Anmeldung: Nationalparkzentrum, Tel. 081 851 41 41, bis Vortag 12:00.	Zernez	10:15 – 14:00
Konzert	<b>1. August: Frühschoppen &amp; Jubiläum 125 Jahre Musica Concordia.</b> Plaz Ground. Festwirtschaft. Info: Musica Concordia Lüzzi Andri l.andri@bluewin.ch.	Münstair	11:00
Fest	<b>Kirchtag (Jakobi) mit Prozession.</b> Vormittag ist Prozession und am Nachmittag Festwirtschaft ab 14:00 im Schulhaus (Festsaal). Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. Info: Tel. 081 861 88 30.	Samnaun	14:00 – 19:00
Konzert	<b>CALAMUS TRIO – AUF SOMMERTOURNEE.</b> Josias Just und Martin Zimmermann, Klarinetten sowie Alena Cherny, Klavier, spielen Mozart, Kovács und Chopin. Kirche. CHF 25.00. Abendkasse 19:15.	Sent	20:15
<b>MONTAG, 1. AUGUST</b>			
Erlebnis	<b>1. August-Brunch:</b> Traditioneller 1. August-Brunch mit einheimischen Spezialitäten auf Alp da Munt. CHF 26.00. Info: Jachen Armon Pitsch, Tel. 079 668 13 42.	Tschierv	
Erlebnis	<b>1. August-Brunch:</b> Reitstall und Saloon San Jon. Limitierte Anzahl Plätze. Anmeldung direkt beim Gastgeberhof unbedingt erforderlich. Reitstall und Saloon San Jon. Info & Anmeldung: Tel. 081 864 10 62.	Scuol	

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
Erlebnis	<b>Ungeheuer faszinierend!</b> Spinnen-Workshop für Familien. PostAuto-Haltestelle «Biosfera». Info & Anmeldung: Tel. 081 861 88 40 oder <a href="http://val-muestairs.ch/erlebnisse">val-muestairs.ch/erlebnisse</a> , jeweiligen Mo 9:00.	Tschierv	10:00 – 11:50
Erlebnis	<b>Schweizer Nationalfeiertag in Samnaun.</b> Verschiedene Attraktionen: Dorfmarkt, Shows und Präsentationen, Kinderunterhaltung sowie den Bündner Ständerat Martin Schmid als Festredner. Info: <a href="http://samnaun.ch/1.august">samnaun.ch/1.august</a>	Samnaun Dorf	10:00 – 24:00
<b>DIENSTAG, 2. AUGUST</b>			
Wanderung	<b>Alpkäserei Prasüra.</b> Wanderung auf die Alp Prasüra mit Alpbesichtigung und Älpleressen. PostAuto-Haltestelle «cumün». Anm.: Tel. 081 861 88 40 oder <a href="http://val-muestairs.ch/erlebnisse">val-muestairs.ch/erlebnisse</a> , bis Vortag 17:00.	Sta. Maria	7:20 – 16:25
Wanderung	<b>Wandern mit Qi Gong.</b> Jassetta 91. Erw. 45.00 (o. GK 50.00), Ki (10 – 16 Jahre) 12.00, Fam 75.00 (o. GK 80.00) Info & Anm.: Tel. 081 860 30 92, <a href="http://xinli-training.ch">xinli-training.ch</a> , <a href="http://engadin.com/erlebnisse">engadin.com/erlebnisse</a> , bis Vortag 12:00.	Guarda	9:30 – 11:30
Wasser	<b>Wassererlebnis an der WWF Gewässerperle Inn bei Strada.</b> Der Inn und die Auen von Strada sind eine Gewässerperle. PostAuto-Haltestelle «San Niclà». Anm.: Tel. 079 586 12 39, <a href="http://engadin.com/erlebnisse">engadin.com/erlebnisse</a> , bis Vortag 18:00.	Strada	9:50 – 14:00
<b>MITTWOCH, 3. AUGUST</b>			
Wanderung	<b>Militärhistorischer Wanderweg.</b> Auf den Spuren der Gebirgssoldaten des Ersten Weltkriegs. PostAuto-Haltestelle Sta. Maria «cumün». Info & Anm.: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 40, bis Vortag 17:00.	Sta. Maria	9:10 – 15:30
Gesellschaft	<b>Räucherstäbchen von lais da pesch.</b> Hochalpines Institut. Info & Anmeldung: <a href="http://engadin.com/erlebnisse">engadin.com/erlebnisse</a> , einen Tag davor.	Ftan	10:00 – 16:30
Wanderung	<b>Geheimnisvolle Spuren im Stein entdecken.</b> Auf einer Reise in eine unbekannt Welt finden sich grosse Felsen mit Überresten und Spuren. «Tarasp-Sgnè». Info & Anm: <a href="http://engadin.com/erlebnisse">engadin.com/erlebnisse</a> , bis Vortag 17:00.	Tarasp	14:45 – 16:15
Führung	<b>Dorfführung Sta. Maria.</b> Mit einem einheimischem Guide. Kirchplatz. Erwachsene 10.00 (ohne Gästekarte 15.00). Anmeldung nicht erforderlich.	Sta. Maria	17:00 – 18:30
Information	<b>NATURAMA-Vortrag:</b> Schneehasen in Bedrängnis. Schnee- und Feldhasen in Zeiten des Klimawandels// Stéphanie Schai-Braun, Dr., Biologin. Auditorium Schlossstall. Info: Tel. 081 851 41 41.	Zernez	20:30 – 21:30
<b>DONNERSTAG, 4. AUGUST</b>			
Kulinarik	<b>Vom Korn zum Brot.</b> Gemeinsames Brotbacken und im Anschluss erfahren Sie Spannendes über die Mühle Muglin Mall. Info & Anm.: Tel. 081 861 88 40 oder <a href="http://val-muestairs.ch/erlebnisse">val-muestairs.ch/erlebnisse</a> , bis Vortag 17:00.	Sta. Maria	9:45 – 12:45
Kunst	<b>Exposiziun da purtrets da Jolanda Zürcher.</b> La Tuor, Crusch 114. Info: Jolanda Zürcher, Tel. 079 226 35 22.	Ardez	16:00 – 19:00
<b>FREITAG, 5. AUGUST</b>			
Führung	<b>Festungsführung Ova Spin.</b> Führung durch die Festung am Ofenpass. Preis mit GK Erwachsene CHF 40.00, Kinder CHF 30.00, Familien CHF 70.00. Info & Anmeldung: <a href="mailto:zernez@engadin.com">zernez@engadin.com</a> , Tel. 081 856 13 00.	Zernez	9:30
Markt	<b>Wunderschöner Handwerkermarkt.</b> Schauen Sie zu, wie der Schuhmacher seine Schuhe macht oder der Schmied Ihre Messer schleift! Musikalische Unterhaltung mit Festwirtschaft. Info: Tel. 078 714 44 43.	Ardez	10:00 – 17:00
Konzert	<b>Conzert da stà/Sommerkonzert der Dorfmusik mit kleiner Festwirtschaft.</b> Dorfplatz. Kostenlos, keine Anmeldung. Info: Tel. 081 864 80 91.	Sent	20:00
<b>SAMSTAG, 6. AUGUST</b>			
Kultur	<b>Auf kulturhistorischen Wegen von der Hängebrücke «Punt Veidra» bis zum Tasnan mit Tumasch Planta.</b> Bahnhof Ardez. Info & Anm.: Flurina Walter, Tel. 079 586 12 39, <a href="http://engadin.com/erlebnisse">engadin.com/erlebnisse</a> , bis Vortag 12:00.	Scuol	9:00 – 14:00
Sport	<b>25. Ischgl Ironbike.</b> Die Marathon-Strecke «EXTREME» führt durch die Silvretta Ski-Arena nach Samnaun und wieder zurück nach Ischgl. Info: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 30.	Samnaun Dorf	10:00

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
Fest	<b>Engadin Truck Treff in Zernez.</b> Mit alten und neuen Trucks, LKW-Konvoifahrt, Festwirtschaft und Kinderattraktionen. Info: e.trucktreff@gmail.com.	Zernez	11:30
Ausstellung	<b>Vernissage: «Der Tanz der Farben».</b> Bilder von Martha Corradini. Grotta da cultura Sent, Schigliana. Info: grottadacultura.ch	Sent	17:00 – 19:00
Konzert	<b>Mozart Konzert.</b> Im Mittelpunkt des Abends steht das Klarinettenkonzert von W.A. Mozart in A-Dur. Hospizkirche, Kollekte. Info: info@rene-oswald.ch, Tel. 081 252 77 79.	Müstair	17:00 – 18:15
Konzert	<b>Mozart Konzert.</b> Im Mittelpunkt des Abends steht das Klarinettenkonzert von W.A. Mozart in A-Dur. Hospizkirche, Kollekte. Info: info@rene-oswald.ch, Tel. 081 252 77 79.	Müstair	20:15 – 21:30

### SONNTAG, 7. AUGUST

Kultur	<b>Auf kulturhistorischen Wegen von Giarsun nach Susch mit Tumasch Planta.</b> Giarsun, Kirche. Info & Anmeldung: Flurina Walter, Tel. 079 586 12 39, engadin.com/erlebnisse, bis Vortag 12:00.	Guarda	9:00 – 14:00
Konzert	<b>Mozart Konzert.</b> Im Mittelpunkt des Abends steht das Klarinettenkonzert von W.A. Mozart in A-Dur. Kirche, Kollekte. Info: info@rene-oswald.ch, Tel. 081 252 77 79.	Tarasp	17:00 – 18:15
Konzert	<b>JAZZ TRIFFT KLASSIK</b> Tommaso Starace, Saxophon und Tara Minton, Harfe verschmelzen gekonnt die Welten von Bach, Ravel, Debussy und des «American Songbook». Kirche. CHF 25.00. Abendkasse 19:15.	Sent	20:15

## IMAGINÄRE VOLKSMUSIK

mit den «Babinsky Wood Strings»

Vincent Millioud – Violine

Ambrosius Huber – Cello

Lenz Huber – Kontrabass

Martin Medimorec – Perkussion, Marimba

Streicher, die grooven und frei über Harmonien spielen können und dabei den agilen, klassischen Streichorchesterklang nicht aus den Augen verlieren! Eine nachvollziehbare Musik mit Bauch, Kopf und Herz, die Traditionen kennt, sich aber nicht an sie gebunden fühlt.

Kommen Sie mit dem ÖV und fahren Sie nach dem Konzert gratis mit dem Kulturbus nach Scuol, Ftan, Ardez.

Informationen: sent-concerts.ch

Eintritt: CHF 25.00 oder CHF 20.00 mit der Kunden-/Familienkarte 5 für 4

**Sent, Sonntag, 17. Juli 2022, 20.15 Uhr, Kirche**



## FORM UND FREIHEIT

Astrid Abas – Violine

Dorien Verheijden – Klavier

Wir hören Stücke von Ernest Bloch, Frank Martin und César Franck, die sich alle auch geistlicher Musik gewidmet haben.

Bloch schrieb «Nigun». Es hat die Stimmung eines Gebets.

Bei Martin begegnen sich Spielfreude und Ernst, bei Franck öffnet sich der Himmel.

Kommen Sie mit dem ÖV und fahren Sie nach dem Konzert gratis mit dem Kulturbus nach Scuol, Ftan, Ardez.

Informationen: sent-concerts.ch

Eintritt: CHF 25.00 oder CHF 20.00 mit der Kunden-/Familienkarte 5 für 4

**Sent, Sonntag, 24. Juli 2022, 20.15 Uhr, Kirche**



→ [engadin.com/museen](http://engadin.com/museen)→ [samnaun.ch/museen](http://samnaun.ch/museen)→ [val-muestair.ch/museen](http://val-muestair.ch/museen)

\* Diese Museen akzeptieren den Museumspass.

² Diese Museen bieten regelmässige Führungen an.

³ Diese Museen sind im Winter geschlossen.

## TIPP

**Museum Schmelzra**

Das ehemalige Verwaltungsgebäude der Blei- und Silberbergwerke S-charl beherbergt heute das Museum Schmelzra mit einer Bergbau- und Bärenausstellung.

Im Keller- und Erdgeschoss befindet sich eine umfassende Bergbauausstellung. Das Dachgeschoss wurde von der Stiftung Schmelzra an den Schweizerischen Nationalpark vermietet, der an diesem authentischen Ort eine Bärenausstellung betreibt. Diese wurde 2010 ergänzt durch den Bärenerlebnisweg Senda da l'uors.

Der Standort des Museums ist sehr authentisch: In Sichtweite wurde 1904 der letzte ursprüngliche Bär der Schweiz geschossen, das Gebäude ist umgeben von Wäldern, in denen die letzten Bären der Schweiz gelebt haben. [nationalpark.ch](http://nationalpark.ch)

## MUSEEN

## Ftan

**Mühle Ftan/Muglin da Ftan<sup>2</sup>**

Tel. 081 864 10 07  
[cilgia.florineth@bluewin.ch](mailto:cilgia.florineth@bluewin.ch)

## Guarda

**Schellen-Ursli-Museum**

Tel. 081 862 21 32  
[hotel-meisser.ch](http://hotel-meisser.ch)

## Lavin

**Chasa Bastiann**

[bastiann.ch](http://bastiann.ch)  
[linardlavin.ch](http://linardlavin.ch)

## Martina/Vinadi

**Altfinstermünz<sup>2 3</sup>**

Tel. +43 (0) 660 / 56 42 538  
[altfinstermuenz.com](http://altfinstermuenz.com)

## Müstair

**Kloster St. Johann, UNESCO Welterbe<sup>2</sup>**

Tel. 081 858 61 89  
[muestair.ch](http://muestair.ch)

## Samnaun

**Talmuseum<sup>2</sup>**

Tel. 081 861 88 30  
[samnaun.ch](http://samnaun.ch)

## Scuol

**Museum d'Engiadina Bassa<sup>2 3</sup>**

Tel. 079 438 36 64  
[museumscuol.ch](http://museumscuol.ch)

## Scuol/S-charl

**Bergbau- und Bärenmuseum Schmelzra<sup>2 3</sup>**

Tel. 081 864 86 77, 081 861 88 00  
[nationalpark.ch/de/besuchen/museum-schmelzra](http://nationalpark.ch/de/besuchen/museum-schmelzra)

## Scuol/Nairs

**Kunsthalle Fundaziun Nairs<sup>2</sup>**

Tel. 081 864 98 02  
[nairs.ch](http://nairs.ch)

## Sent

**Museum Alberto Giacometti<sup>2</sup>**

Tel. 081 860 30 00  
[aldier.ch](http://aldier.ch)

## Sent

**Museum Sent<sup>2</sup>**

Tel. 079 814 00 26  
[sent-online.ch/attracziuns/museum](http://sent-online.ch/attracziuns/museum)

## Sta. Maria

**Whisky Museum<sup>2</sup>**

Tel. 076 422 03 08  
[smallestwhiskybaronearth.com](http://smallestwhiskybaronearth.com)

## Sta. Maria

**Museum 14/18<sup>2 3</sup>**

Tel. 081 858 72 28  
[stelvio-umbrail.ch](http://stelvio-umbrail.ch)

## Sta. Maria

**Muglin Mall – Mühle Mall<sup>2 3</sup>**

Tel. 078 853 54 86  
[muglin.ch](http://muglin.ch)

## Strada

**Museum Stamparia Strada<sup>3</sup>**

Tel. 081 866 32 24  
[stamparia.ch](http://stamparia.ch)

## Susch

**Museum Susch**

Tel. 081 861 03 03  
[muzeumsusch.ch](http://muzeumsusch.ch)

## Tarasp

**Schloss Tarasp<sup>2</sup>**

Tel. 081 557 17 66  
[notvital.com/en/fundaziun/schloss-tarasp](http://notvital.com/en/fundaziun/schloss-tarasp)

## Valchava

**Chasa Jaura Val Müstair****Museum-Art-Cultura<sup>3</sup>**

Tel. 081 858 53 17  
[chasajaura.ch](http://chasajaura.ch)

## Vnà

**Heimatmuseum Vnà<sup>3</sup>**

Tel. 081 866 33 86

## Vulpera

**Hotel Waldhaus – Museum**

Tel. 081 864 11 12  
[villa-post.ch](http://villa-post.ch)

## Zernez

**Nationalparkzentrum<sup>\*</sup>**

Tel. 081 851 41 41  
[nationalparkzentrum.ch](http://nationalparkzentrum.ch)

## TIPP

**Eröffnung: Schaulager Kloster St. Johann Müstair**

Im Rahmen des Entwicklungskonzeptes der Stiftung Pro Kloster St. Johann in Müstair wird das Klostermuseum erweitert und erneuert. Im ersten Schritt wurde die bedeutende, bisher verborgene Sammlung von Flechtwerksteinen zugänglich gemacht. Am 12. Juni 2022 öffnete das Schaulager im Kulturgüter-Schutzraum seine Türen. Hier bestaunen die Besucherinnen und Besucher den ganzen archäologischen Schatz des Klosters St. Johann am Fundort. Seit fünfzig Jahren wird hier gegraben und Bauforschung betrieben. Das Schaulager bietet einen Einblick in die Geschichte und Forschung des zum UNESCO-Weltkulturerbe gehörenden Juwels.

Bedeutend sind die Flechtwerksteine, die Unheil und Böses von den Menschen fernhalten sollen. Dazu sind Grabschmuck, Grabkreuze, Glasscherben oder Münzen zu sehen; die Museumsführerinnen und Museumsführer erklären anhand der Exponate die eindruckliche archäologische Welt von Müstair.

Aufgrund des grossen historischen Wertes des Fundus im Kulturschutzkeller kann das Schaulager nur geführt besichtigt werden. Informationen über Führungen sind im Klosterladen oder unter [muestair.ch](http://muestair.ch) verfügbar.



## SOMMERKONZERT

Barbla Tanner – Klavier

Öffentliches Konzert im Rahmen des Cuors Rumantsch da Scuol.

Wir freuen uns sehr, auch dieses Jahr Barbla Tanner in Sent begrüssen zu dürfen – was für eine schöne Tradition!

"Auf dem wunderbaren Flügel von Warren Thew spielen zu dürfen, ist jedes Mal ein Geschenk... Als ob sein Spiel wieder zum Klingen kommt."

Kommen Sie mit dem ÖV und fahren Sie nach dem Konzert gratis mit dem Kulturbus nach Scuol, Ftan, Ardez.

Informationen: [sent-concerts.ch](http://sent-concerts.ch)  
Kollekte

**Sent, Dienstag, 26. Juli 2022,  
17.00 Uhr, Kirche**



## CALAMUS TRIO

Josias Just – Klarinette

Martin Zimmermann – Klarinette

Alena Cherny – Klavier

Das Calamus Trio mit den beiden Bündner Klarinetten Josias Just und Martin Zimmermann sowie der Zürcher Pianistin Alena Cherny hat im Konzertleben Graubündens längst seinen festen Platz. Es führt in diesem Jahr bereits seine 39. Sommertournee durch. Das Trio hat auch für dieses Jahr ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Durch den kurzweiligen Abend wird wie immer Martin Zimmermann mit Wissenswertem zu den Werken und Anekdoten zu den Komponisten führen.

Eintritt: CHF 25.00 oder CHF 20.00 mit der Kunden-/Familienkarte 5 für 4

Kommen Sie mit dem ÖV und fahren Sie nach dem Konzert gratis mit dem Kulturbus nach Scuol, Ftan, Ardez.

Informationen: [sent-concerts.ch](http://sent-concerts.ch)

**Sent, Sonntag, 31. Juli 2022, 20.15 Uhr, Kirche**



## JAZZ TRIFFT KLASSIK

Tommaso Starace – Saxophon

Tara Minton – Harfe und Gesang

Tommaso Starace und Tara Minton bringen eine erquickende Mischung aus Klassik und Jazz nach Sent.

Zu Beginn des 20. Jahrhunderts erforschten Komponisten wie Maurice Ravel, Claude Debussy und Erik Satie die musikalische Harmonie mit neuen Tonleitern wie der Pentatonik. Kompositionen wie das G-Dur-Klavierkonzert von Ravel verschmolzen die traditionelle klassische Musik mit Jazzharmonien und synkopierten Rhythmen. Und Komponisten wie Bela Bartok erkundeten die Volksmusiktradition.

Eintritt: CHF 25.00 oder CHF 20.00 mit der Kunden-/Familienkarte 5 für 4

Kommen Sie mit dem ÖV und fahren Sie nach dem Konzert gratis mit dem Kulturbus nach Scuol, Ftan, Ardez.

Informationen: [sent-concerts.ch](http://sent-concerts.ch)

**Sent, Sonntag, 7. August 2022,  
20.15 Uhr, Kirche**



## Openair Ardez

**Plaz Crusch, da las 18:00 fin 22:00**

**Sonda/Samstag ils 09 lügl/Juli**

**Jam Band «Without Doors»**

*Rock, Blues, Funk, Soul, Jazz cun 7 creativ Musiker*

**Sonda/Samstag ils 16 lügl/Juli**

**«INVISeBEL» Gitarren und Gesang**

*cun Sandro Maiolani, Niculin Bisaz, Stephen Palmer*

**Sonda/Samstag ils 30 lügl/Juli**

**«Bayou Side» Blues e Beyond**

*cun Hubert Dorigatti, Michele Bonivento, Klaus Telfser, Matteo Giordani*

**ed ouravant / und voraus lokale Jugendband**

Tuots sun cordialmaing invidats / Alle sind herzlich willkommen

**Kein Eintritt - Kollekte - Getränke – Grill**

*Bei schlechtem Wetter in der chasa crusch 117*

Auskunft & Organisation:

Rene Rhyner, 079 406 20 39, [rene@c117.ch](mailto:rene@c117.ch), [www.c117.ch](http://www.c117.ch)



## KUNST UND AUSSTELLUNGEN

- Ftan**  
**Figuren-Atelier und einheimisches Kunsthandwerk Marianna Melcher**  
 Tel. 081 864 01 53  
 hand-kunstwerk.ch
- 
- Ftan**  
**Fotogalerie mit Aufnahmen von Wanderwegstafeln und besonderen Schnappschüssen**  
 Tel. 078 756 04 83  
 Café Scuntrada
- 
- Guarda**  
**Galerie Guard'Art**  
 Stein- + Holzsulpturen, Innsteinschmuck  
 Tel. 081 862 27 88
- 
- Guarda**  
**Keramik-Ausstellung Anna-Madlaina Jordan**  
 Tel. 081 862 24 41 / 081 862 23 07  
 jordankeramik.ch
- 
- Guarda**  
**Bilder und Objekte Regula Verdet**  
 Tel. 081 862 24 22  
 regula.verdet.ch
- 
- Guarda**  
**Open Studio, Badel / Sarbach**  
 Tel. 079 542 13 96  
 badelsarbach.com
- 
- Guarda**  
**BE TRIANGULINS - Hans Gerber (9. - 24.7.)**  
 Kunstausstellung  
 Tel. 077 418 49 74
- 
- Lavin**  
**Dancing Trees - eine Werkschau von Hans Schmid**  
 Tel. 079 420 74 56  
 bastiann.ch
- 
- Müstair**  
**Galerie Willi Fiolka**  
 Holz-, Stein- und Metallobjekte  
 Tel. 081 850 36 00
- 
- Müstair**  
**Besucherraum Agricultura Val Müstair**  
 Chascharia Val Müstair  
 Tel. 081 858 51 94  
 agricultura-valmuestair.ch
- 
- Samnaun**  
**Kunstwoche (17. - 27.7.)**  
 6 albanische Künstler sind am Malen und Ausstellen  
 Arthur Jenal, Tel. 079 209 44 03
- 
- Scuol**  
**Alexander Curtius**  
 Möbel und Skulpturen  
 Tel. 077 422 06 75  
 alexandercurtius.ch
- 
- Scuol**  
**Creaziuns - Dekorationen aus Naturmaterial**  
 Regula Füm-Sulser  
 Tel. 081 864 02 54
- 
- Scuol**  
**ideas CA - Fotoausstellung, Kreationen aus Beton und Keramik**  
 Tel. 081 842 66 92  
 ideas-ca.ch
- 
- Scuol**  
**Ausstellung CreaArt - Kunst trifft auf Tradition**  
 von Seraina Zeller (-Wetter)  
 Engadiner Boutique-Hotel GuardaVal  
 Tel. 081 861 06 06  
 belvedere-scuol.ch/news-events/eventkalender
- 
- Scuol**  
**Kunstausstellung von Rolf Bootz**  
 Hotel Belvédère  
 Tel. 081 861 06 06  
 belvedere-scuol.ch/news-events/eventkalender
- 
- Scuol**  
**Bilder von Iris Riatsch**  
 Café Benderer  
 benderer.ch/cafe.html
- 
- Scuol**  
**Bilder und Objekte von René Fritschi**  
 Manufaktur Fritschi  
 manufaktur-fritschi.com
- 
- Scuol**  
**Seminare im Handwerk**  
 pro manufacta engiadina  
 promanufacta.ch
- 
- Scuol**  
**«Rumantsch è...» (bis 28.7.)**  
 Wanderausstellung zur rätoromanischen Sprachkultur  
 Bogn Engiadina Scuol (Passerelle)  
 rumantsch-e.ch
- 
- Scuol / Nairs**  
**Hemauer/Keller | Uossa o mai - It's Now or Never**  
 Fundaziun Nairs  
 nairs.ch
- 
- Scuol**  
**METAMORPH. (23.-30.7.)**  
 Nairs Lab  
 nairs.ch
- 
- Sta. Maria**  
**l' ultim last exit eden**  
 Tel. 077 466 23 27  
 artvm.ch/index.php/last-exit-eden
- 
- Sent / Sur En**  
**Skulpturenweg**  
 skulpturenweg-scuol.com  
 art-engiadina.com
- 
- Sent**  
**Parkin Not Vital**  
 Mitte Juni bis Anfang Oktober  
 notvital.ch/de/fundaziun/parkin-sent
- 
- Sent**  
**Prümavaira / Frühlingsgefühle (bis 2.8.)**  
 Scherenschnitte und Drucke von Dora und Jakob Erny  
 Grotta da cultura  
 grottadacultura.ch
- 
- Strada**  
**Gänsekiel, Gutenberg, Gruppenchat**  
 Wie epochale Erfindungen die Kommunikation verändern  
 Stamparia Strada  
 stamparia.ch

## KUNST UND AUSSTELLUNGEN

### Susch

#### Heidi Bucher – Metamorphosen II (ab 16.7.)

Muzeum Susch  
[muzeumsusch.ch](http://muzeumsusch.ch)

### Susch

#### Atelier-Galerie Elena Denoth

Folklore und Landschaften  
 Tel. 081 856 12 90  
[engadinerkunst.ch](http://engadinerkunst.ch)

### Tarasp

#### Atelierausstellung mit Bildern von Rudolf Glaser

Tel. 078 828 92 61  
[rudolfglaser.ch](http://rudolfglaser.ch)

### Tarasp

#### «House to watch the sunset» von Not Vital

Das eingezäunte Kunstwerk kann frei besichtigt werden  
[notvital.com](http://notvital.com)

### Tarasp / Avrona

#### THIS IS NOT A MOUNTAIN (8.7. – 7.8.)

Patrizia Vitali & Anna Neurohr  
 Installation / Video / Zeichnung  
[avrona.ch/notamountain](http://avrona.ch/notamountain)

### Tschiers

#### Wunderwelt der Bienen (ab 16.7.)

Sonderausstellung vom Bündner Naturmuseum  
[val-muestair.ch](http://val-muestair.ch)

### Tschiers

#### Ausstellung in der Scheune

Grosse Sammlung von bäuerlichen Gerätschaften vom 16.–20. Jahrhundert  
 Tel. 081 858 52 96

### Tschlin

#### Fatschadas sozialas

augmented reality Sgraffito mit App "Fatschadas"  
[somalgors74.ch](http://somalgors74.ch)

### Valchava

#### ILLUSTRATION ALS KUNSTFORM

Jon Bischoff, Madlaina Janett, Lea Meyer, Paulin Nuotclà & Pia Valär  
[chasajaura.ch](http://chasajaura.ch)

### Vnà

#### Holzsnitte / Bilder Iris Riatsch

Tel. 081 866 35 88

### Zernez

#### Atelierausstellung Annetta Ganzoni, Glaskunst

Tel. 081 856 14 68

### Zernez

#### Gipfelstürmer und Schlafmützen

Nationalparkzentrum  
 Tel. 081 851 41 41  
[nationalparkzentrum.ch](http://nationalparkzentrum.ch)

## TIPP

### Ausstellung in Avrona:

#### This is not a mountain

Alle, die immer dachten, sie wüssten, was ein Berg ist, haben nun die Möglichkeit, dies noch einmal zu überdenken!



Vom 8. Juli bis zum 7. August findet in der Scheune in Avrona

die Ausstellung «This is not a mountain» statt. Anna Neurohr und Patrizia Vitali zeigen Installationen, Videos und Zeichnungen.

Sie stellen den Umgang mit natürlichen Ressourcen und den damit verbundenen Konflikten zwischen Tourismus und Natur zur Diskussion. Welche Selbst- und Fremdbilder und welche dazugehörigen Definitionen prägen diesen Diskurs? Und wie könnte ein System entstehen, in dem sich auf empathische Weise gegenseitige Verbundenheiten aushandeln und gestalten lassen?

Oder anders gefragt: Sind Berge essbar? Und wie können wir Bäume umarmen und sie danach abholzen?

In Ergänzung zur Ausstellung findet ein Konzert und eine Lesung mit Abendessen statt.

16. Juli: Lesung in Deutsch und Rätoromanisch, Text von Leta Semadeni / Lesung von Rut Plouda aus ihrem Buch «moosgrün». Dazu gibt es ein mehrgängiges Essen, gekocht von Claudia Kläger und den Künstlerinnen.

30. Juli: Konzert mit Marc Jenny am Kontrabass mit Bar und Suppe  
[avrona.ch/notamountain](http://avrona.ch/notamountain)

## TIPP

### Muzeum Susch:

#### Heidi Bucher – Metamorphosen II

Das Muzeum Susch präsentiert, vom 16. Juli bis 4. Dezember 2022 eine Ausstellung der international wegweisenden Schweizer Künstlerin Heidi Bucher (\*1926 Winterthur, †1993 Brunnen).

Die große Retrospektive mit dem Titel «Metamorphosen II» präsentiert Buchers wegweisende Praxis, Medien avanciert miteinander zu verbinden und zeigt mehr als 70 Schlüsselwerke, die im Muzeum Susch zusammengeführt werden – darunter wieder entdecktes und eigens restauriertes Filmmaterial, skulpturale Installationen und Arbeiten auf Papier. Im Dialog mit der einzigartigen Architektur des Muzeums Susch spiegeln die Kunstwerke Buchers fortwährende Erforschung der Wechselwirkung zwischen Psychologie und Raum wider, die sich speziell auf die historisch damit verbundenen geschlechtsspezifischen, sozialen und politischen Normen konzentriert. Inspiriert durch das Manifest der Künstlerin Parkettlibelle bezieht sich der Titel der Ausstellung auf Buchers künstlerische Arbeitsweise als «Metamorphosenprozess». Heidi Bucher. Metamorphosen II, ist kuratiert von Dr. Jana Baumann, Senior Curator, Haus der Kunst, München.

Originalkonzept: Jana Baumann mit Krzysztof Kościuczuk.

Die Ausstellung ist eine Kooperation des Hauses der Kunst München, dem Kunstmuseum Bern und dem Muzeum Susch. Parallel zur Ausstellung im Muzeum Susch präsentiert das Kunstmuseum Bern Heidi Bucher. Metamorphosen I vom 8.4. - 7.8.2022.



## Dorfführungen, Betriebsbesichtigungen und Handwerk

### MONTAG

#### Müstair

##### Dorfführung Müstair

16:20–18:20, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle  
«Somvih». Ohne Anmeldung. Info: Tel. 081 861 88 40

#### Samnaun

##### Alp Bella – eine der höchsten Kuhalpen Europas

Milchwirtschaft im Samnauntal, 16:30–18:30,  
Treffpunkt Gäste-Information. Anmeldung bis  
Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30 oder  
samnaun.ch/erlebnisse | Ausnahmen Di 26.7. und 2.8.

#### Scuol

##### Dorfführung Scuol

14:30–16:00, Treffpunkt Schulhaus.  
Anmeldung bis Mo 11:00, engadin.com/erlebnisse

#### Zernez

##### Dorfführung Zernez mit Gästeapéro

17:00–19:00, Treffpunkt Nationalparkzentrum.  
Anmeldung bis 14:00, Tel. 081 856 13 00

### DIENSTAG

#### Buffalora

##### Minieras

Besichtigung der mittelalterlichen Bergwerke.  
9:15–15:15, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle  
«P10». Anmeldung bis Vortag 17:00,  
Tel. 081 861 88 40 oder val-muestair.ch/erlebnisse

#### Fuldera

##### Betriebsführung Arvenmöbelschreinerei

16:15–17:15, Treffpunkt Schreinerei Frars  
Hohenegger. Anmeldung bis Vortag 17:00,  
Tel. 081 858 52 14

#### Lavin

##### Die Kirchenmalereien von Lavin

16:00–16:50, Treffpunkt Evang.-ref. Kirche San Güerg.  
Anmeldung bis Vortag 16:00, Tel. 081 856 13 00

#### Müstair

##### Führung Heiligkreuzkapelle

15:30, Führung durch Kirche und  
Klostermuseum. Info: muestair.ch

#### Ramosch

##### Dorfführung Ramosch

16:00–17:30, Treffpunkt Dorfplatz.  
Anmeldung bis Di 11:00, engadin.com/erlebnisse  
findet nicht statt: 2.8.

#### Samnaun

##### Dorfführung Samnaun

15:30–18:00, Treffpunkt Samnaun-Compatsch,  
Dorf beim alten Hotel Piz Urezza. Anmeldung bis  
Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30 oder  
samnaun.ch/erlebnisse, ab 12.7.

#### Samnaun

##### Schnitzen und Steinhauen

Mit dem Künstler Helmut Tschiderer, 9:30–11:30,  
Treffpunkt Eingang des Ateliers, Anmeldung bis  
Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30 oder  
samnaun.ch/erlebnisse, ausser 2.8.

#### S-charl

##### Abenteuerekursion in den Stollen

8:15–14:45, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle  
«S-charl». Anmeldung bis Vortag 12:00,  
Tel. 079 930 68 69

#### Scuol

##### Blick hinter die Kulissen des Mineralbads Bogn Engiadina

Rundgang 16:00–17:30, Treffpunkt Kasse Bogn  
Engiadina, ohne Anmeldung

#### Scuol

##### Bacharia Alpina - Das alpine Fleischhandwerk

Einblick in das alpine Trockenfleisch-Handwerk.  
16:00–17:00, Treffpunkt Bacharia Hatecke im  
Center Augustin. Anmeldung bis Di 10:00,  
HATECKE Tel. 081 864 11 76

#### Sent

##### Keramikmalen

14:15–16:15, Treffpunkt Butia Schlerin, Chasellas  
61. Anmeldung bis Vortag 12:00, Tel. 079 814 00 26

#### Sta. Maria

##### Museum 14/18

17:00–18:30. Anmeldung bei Hannelore Cueni,  
Tel. 081 858 72 28.

#### Sta. Maria

##### Dorfmarkt Sta. Maria

17:00–21:00, Treffpunkt Piazza da Scola Veglia  
(bei der Kirche), ab 12.7.

#### Vinadi

##### Geschichte erleben in der Altfinsternmünz

Wanderung «zurück ins Mittelalter», 10:15–13:00,  
Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «Vinadi».  
Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30  
oder samnaun.ch/erlebnisse

### MITTWOCH

#### Müstair

##### Führung Kirche und Klostermuseum französisch

13:00. Keine Anmeldung. Info: muestair.ch

#### Samnaun

##### Sennerei-Führung mit Käsedegustation

9:00–10:00, Treffpunkt Sennerei. Anmeldung bis  
Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30 oder  
samnaun.ch/erlebnisse

#### S-charl

##### Die alten Silberminen von S-charl

8:15–13:15, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle  
«S-charl». Anmeldung bis Vortag 17:00,  
engadin.com/erlebnisse oder Tel. 081 861 88 00

#### S-charl

##### Steinwildbeobachtung Marangun-Sesvenna

7:10–13:45, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle  
«S-charl». Anmeldung bis Vortag 17:00,  
engadin.com/erlebnisse oder Tel. 081 861 88 00

#### Sent

##### Dorfführung Sent

10:00–12:00, Treffpunkt Dorfplatz. Ohne  
Anmeldung. Info: Tel. 081 861 88 29

#### Sent

##### Keramikmalen

9:15–11:15, Treffpunkt Butia Schlerin, Chasellas  
61. Anmeldung bis Vortag 12:00, Tel. 079 814 00 26

#### Vnä

##### Dorfführung Vnä

16:00–17:30, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle  
«Jalmèr». Anmeldung bis Mo 11:00,  
engadin.com/erlebnisse | findet nicht statt:  
27.7. und 3.8.

#### Tschlin

##### Dorfführung Tschlin

14:00–15:30, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle  
«Cumün». Anmeldung bis Vortag 17:00,  
engadin.com/erlebnisse

### DONNERSTAG

#### Ardez

##### Dorfführung Ardez – Eine Reise durch die Zeit

16:30–18:00, Treffpunkt Hotel und Restaurant  
Schorta's Alvatern, ohne Anmeldung. Info:  
Tel. 081 862 23 14

## Dorfführungen, Betriebsbesichtigungen und Handwerk

### Müstair

**Führung Heiligkreuzkapelle**  
15:30, Führung durch Kirche und  
Klostermuseum. Info: [muestair.ch](http://muestair.ch)

### Samnaun

**Führung im Talmuseum**  
17:00–18:30, Treffpunkt Talmuseum.  
Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30  
oder [samnaun.ch/erlebnisse](http://samnaun.ch/erlebnisse)

### Scuol

**Zeitlos – Eine etwas andere Kirchenführung**  
16:00–17:30, Treffpunkt Gäste-Info, Stradun  
403A. Anmeldung bis Do 11:00,  
[engadin.com/erlebnisse](http://engadin.com/erlebnisse)

### Sent

**Museum Sent – Engadinerhaus Führung**  
15:45, Treffpunkt Museum Sent, Bügliet 70.  
Anmeldung bei Silvia Ruedlinger,  
Tel. 079 814 00 26

### Sta. Maria

**Museum 14/18**  
17:00–18:30. Anmeldung bei Hannelore Cueni,  
Tel. 081 858 72 28.

### Zernez

**Geführte Exkursion Trupchun**  
9:00–16:00, Treffpunkt Parkplatz Punt da Val  
da Scrigns. Anmeldung bis Vortag 17:00,  
Tel. 081 851 41 41 oder [nationalparkzentrum.ch](http://nationalparkzentrum.ch)

### Vinadi

**Familientag in der Erlebnisburg  
Altfinstermünz**  
Erkundung der Erlebnisburg.  
10:15–15:00. Treffpunkt Altfinstermünz  
Wirtschaftsgebäude. Anmeldung bis Vortag  
17:00, Tel. 081 861 88 30 oder  
[samnaun.ch/erlebnisse](http://samnaun.ch/erlebnisse)

## FREITAG

### Giarsun

**Führung durch die Messerproduktion**  
13:30–14:30, Treffpunkt Fuschina da Guarda.  
Anmeldung bis Vortag, Tel. 081 860 30 50,  
ausser 5.8.

### Guarda

**Dorfführung Guarda**  
10:00–11:15, Treffpunkt Gäste-Info. Ohne  
Anmeldung. Info: Tel. 081 861 88 27

### Sent

**Museum Sent – Engadinerhaus Führung**  
13:45, Treffpunkt Museum Sent, Bügliet 70.  
Anmeldung bei Silvia Ruedlinger,  
Tel. 079 814 00 26

### Sent

**Führung Alberto Giacometti Museum**  
10:00–11:00, Treffpunkt Pensiu Aldier.  
Anmeldung bis Vortag 17:00,  
Tel. 081 860 30 00

## SAMSTAG

### Strada

**Druckmuseum Stamparia Strada – Führung**  
15:00–17:00, Treffpunkt Stamparia.  
Anmeldung bis Vortag 17:00 beim  
Druckmuseum, Tel. 081 866 32 24

## SONNTAG

### Ardez

**Dorfführung Ardez – Eine Reise durch die  
Zeit**  
16:30–18:00, Treffpunkt Hotel und Restaurant  
Schorta's Alvetern, ohne Anmeldung.  
Info: Tel. 081 862 23 14

## TÄGLICH

### Ardez

**Kein Angstschweiss vor dem Schweissen**  
Schweisserfahrungen sammeln, 14:00–17:00,  
Treffpunkt Chasa Crusch 117. Anmeldung 1  
bis 2 Tage im Voraus, Tel. 079 406 20 39

### Ftan

**Mühle Ftan – Muglin da Ftan**  
Zeit nach Vereinbarung, Treffpunkt Mühle.  
Anmeldung bei Cilgia Florineth,  
Tel. 079 471 76 87

### Müstair

**Kulturelles Juwel: Kloster St. Johann,  
UNESCO Welterbe**  
Mo – Sa 9:00 – 17:00, Sonn- und Feiertage  
13:30–17:00. Keine Anmeldung. Weitere  
Anlässe auf [muestair.ch](http://muestair.ch)

### Müstair

**Führung Kirche und Klostermuseum**  
Mo–Sa 10:30–13:30 und So/Feiertage 14:00–  
15:45. Info: [muestair.ch](http://muestair.ch) (ausser 1.8.)

## TIPP



### Alp Bella – eine der höchsten Kuhalpen Europas

Montag, 11.7. und 18.7., 16.30 – 18.30 Uhr

Dienstag, 26.7. und 2.8., 16.30 – 18.30 Uhr

Gäste-Info Samnaun, Tel. 081 861 88 30

Sonnenschein, duftende Alpwiesen und Kuhglocken-  
gebimmel – Älplerromantik pur, so stellt sich manch einer  
das Leben der Sennerinnen und Sennen vor. Ob diese  
Vorstellung der Wirklichkeit entspricht oder ob nicht viel-  
mehr der arbeitsreiche Alltag und das frühe Aufstehen die  
Tage auf der Alp prägen? Wer Anna Carnot auf dem Aus-  
flug zur Alp Bella respektive zum Melkstand begleitet, je  
nachdem, auf welcher Alp die Kühe gerade weiden, kann  
dem Hirten bei der Arbeit über die Schulter schauen und  
mehr zur Milchwirtschaft im Samnauntal erfahren.

**Treffpunkt:** Abholung bei der Unterkunft

**Anmeldung:** Bis am Vortag 17.00 Uhr bei der Gäste-Info  
Samnaun oder [samnaun.ch/erlebnisse](http://samnaun.ch/erlebnisse)

**Teilnehmerzahl:** Max. 14 Personen

**Preise:** Erwachsene CHF 20.00, Kinder 0-16 Jahre kostenlos

**Hinweis:** Die Fahrt von der Gäste-Info zur Alp Bella mit  
dem Kleinbus ist inklusive

## TIPP

**Minieras Buffalora**

Jeden Dienstag, 9.15 – ca. 15.15 Uhr

Gäste-Info Val Müstair, Tel. 081 861 88 40

Südlich von Buffalora, auf 2300 bis 2500 m. ü. M. am Ofenpass, befinden sich die mittelalterlichen Bergwerke, wo mit einfachen Mitteln Eisenerz abgebaut und in Schmelzöfen bei Il Fuorn weiterverarbeitet wurde. Im Anschluss an die geführte Wanderung zum Erzbergwerk erfahren die Teilnehmenden bei einer Besichtigung Wissenswertes über den ehemaligen Bergbau.

**Treffpunkt:** PostAuto-Haltestelle "Buffalora P10" um 9.15 Uhr

**Anmeldung:** Bis am Vortag 17.00 Uhr bei der Gäste-Info Val Müstair oder [val-muestair.ch/erlebnisse](http://val-muestair.ch/erlebnisse)

**Ausrüstung:** Gute Berg- oder Wanderschuhe, Allwetter-Kleidung, Proviant

**Schwierigkeitsgrad:** leicht bis mittel

**Preise:** Erwachsene ab 17 Jahren CHF 30.00, Kinder bis 16 Jahre kostenlos

**Dorfführungen, Betriebsbesichtigungen und Handwerk****Müstair****Chasa Jaura Val Müstair, Museum-Art-Cultura, Valchava**

10:00–12:00, 15:00–18:00 (DI-FR), 15:00–18:00 (SA-SO). Anmeldung bei Tel. 081 858 53 17. Weitere Führungen auf [chasajaura.ch](http://chasajaura.ch)

**Müstair****Besucherraum Agricoltura Val Müstair**

Lokale Landwirtschaft hautnah erleben. 7:00–17:00, Treffpunkt Chascharia. Keine Anmeldung.

**Scuol****Faszination Wasserkraft – Engadiner Kraftwerke**

Zeit nach Vereinbarung, Treffpunkt EKW Kraftwerk Pradella. Anmeldung 2 Tage im Voraus bei Tel. 081 851 43 11

**Sent****Drechseln macht Spass**

Drechslerwerkstatt. Anmeldung 1–2 Tage im Voraus bis 20:00 bei Hans Neuenschwander, Tel. 079 821 04 00 | Mo–Sa

**Sta. Maria****Whisky Bar, Whisky Museum und HighGlen Whisky Distillery**

Zeit auf Vereinbarung. Anmeldung bei Lord Gunter Sommer, Tel. 076 422 03 08

**Sta. Maria****Handweberei Tessanda – Führung durch die Webstuben**

Treffpunkt Handweberei Tessanda, Plaz d'Ora 14. Anmeldung unter Tel. 081 858 51 26 | Mo–Fr

**Sta. Maria****Muglin Mall – Mühle Mall**

Mo, Di, Do um 16:30–17:30, Mo–Fr 14:00–16:00.. Anmeldung bei Amis Muglin Mall, Tel. 078 853 54 86

**Susch****Engadiner Sgraffito aus eigener Hand**

Sgraffito-Kunst kennenlernen 14:00–16:30, Treffpunkt Surpunt 91. Anmeldung bei Josin Neuhäusler bis Vortag 19:00, Tel. 079 221 34 78

**Tarasp****Führung Schloss Tarasp**

Zeiten: [notvital.com](http://notvital.com). Schlosshof-Kasse. Anmeldung auf [notvital.com/fundaziun](http://notvital.com/fundaziun) | Di–So

**Tarasp****Atelierbesuch beim Bildmaler Rudolf Glaser**

Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «Fontana». Anmeldung bis Vortag, Tel. 078 828 92 61

**Tschierv****Ausstellung in der Scheune**

Zeit nach Vereinbarung, Treffpunkt Haus Clüs 29. Anmeldung bei Renata Bott, Tel. 081 868 52 96

**Tschierv****Wunderwelt der Bienen – Sonderausstellung**

Di–Sa, 15:30–18:30 | So, 9:30–12:30. Schulhaus. Keine Anmeldung. Weitere Führungen, Tel. 081 851 60 75, ab 16.7.

**Tschierv****Führung und Degustation in der Antica Distilleria Beretta dal 1792**

Zeit auf Vereinbarung. Info & Anmeldung bei Luciano und Gisella Beretta, Tel. 079 207 00 39

→ [engadin.com/ferientipps](http://engadin.com/ferientipps)  
 → [samnaun.ch/ferientipps](http://samnaun.ch/ferientipps)  
 → [val-muestair.ch/ferientipps](http://val-muestair.ch/ferientipps)

## Weitere Ferienerlebnisse

### MONTAG

#### Samnaun

##### Frühmorgendliche Wildbeobachtung

7:00–9:00, Treffpunkt Gäste-Information.  
Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30  
oder [samnaun.ch/erlebnisse](http://samnaun.ch/erlebnisse)

#### Samnaun

##### Geführte Wanderung

Wechselnde Wandertouren mit Martin Valsecchi.  
Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30  
oder [samnaun.ch/erlebnisse](http://samnaun.ch/erlebnisse)

#### Scuol

##### Y Shredtime Biken für Jugendliche

9:00–13:00, Treffpunkt Alptrails Bikeshop, Via da  
l'Ospidal 199A. Anmeldung bis Sa 12:00,  
Tel. 076 697 72 29

#### Sent

##### Bainvgnü a Sent

17:30–18:30, Treffpunkt Grotta da cultura,  
Schigliana. Ohne Anmeldung

#### Zernez

##### Schnuppertour Il Fuorn

Wanderung für Nationalparkeinsteiger.  
13:45–15:45, Treffpunkt Infomobil  
PostAuto-Haltestelle «Il Fuorn P6». Anmeldung  
bis Vortag 17:00, Tel. 081 851 41 41

### DIENSTAG

#### San Jon

##### Pferde-Plausch-Nachmittag für Kinder

15:00–17:00, Treffpunkt Reitstall und Saloon San  
Jon. Anmeldung bis Vortag 18:00,  
Tel. 081 864 10 62

#### Sent

##### Sonnenaufgang Sent

45 min vor Sonnenaufgang. Treffpunkt  
PostAuto-Haltestelle «Plaz». Anmeldung bis  
Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 29. Daten: 19.7. 5:46 |  
26.7. 5:54 | 2.8. 6:02

#### Zernez

##### Margunet – Aussichtskanzel am Ofenpass

8:45–16:00, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle  
«Stabelchod P8». Anmeldung bis Vortag 17:00,  
Tel. 081 851 41 41

### MITTWOCH

#### Ardez

##### Vielfalt im Garten

Spaziergang durch den Garten. 9:00–11:30,  
Treffpunkt Chasa cumünala (Gemeindehaus).  
Anmeldung bis Vortag 18:00, Tel. 079 586 12 39  
oder [engadin.com/erlebnisse](http://engadin.com/erlebnisse)

#### Lü

##### Observatori astronomic Lü

Treffpunkt bei der Sonnenuhr am Wanderweg  
nach Tschiers. Zeit nach Absprache. Anmeldung  
bis Mi 12:00 Alfred Künzler, Tel. 079 352 25 55,  
ab 3.8.

#### Müstair

##### Lamatrekking Schnuppertour

10:00–12:00, Treffpunkt Hof Puntetta (Gegenüber  
Camping Muglin). Anmeldung bis Vortag 17:00,  
Tel. 081 861 88 40 oder  
[val-muestair.ch/erlebnisse](http://val-muestair.ch/erlebnisse)

#### Müstair

##### Führung im Archäologischen Archiv

15:30, Kloster St. Johann Müstair. Anmeldung bis  
Vortag 17:00, Tel. 081 858 61 89

#### Müstair

##### #batterypower

Wichtigste Sachen Handling, Fahrtechnik und  
modernes E-Mountainbiken. 8:25–11:30, Hotel  
Helvetia. Anmeldung bis Vortag 17:00,  
Tel. 081 858 55 55

#### Müstair

##### #patchific und #shredders Kidskurse Sommer 22

Kids können Bike-Erlebnisse sammeln.  
(patchific) 13:30–15:30 und (shredders) 16:00–  
18:30. Anmeldung bei Ride la Val Trailsschool,  
Tel. 081 552 02 00.

#### Samnaun

##### Geführte Wanderung

Wechselnde Wandertouren mit Martin Valsecchi.  
Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30  
oder [samnaun.ch/erlebnisse](http://samnaun.ch/erlebnisse)

#### Samnaun

##### Blumen- und Pflanzen-Exkursion

14:00–17:00, Treffpunkt Gäste-Information.  
Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30  
oder [samnaun.ch/erlebnisse](http://samnaun.ch/erlebnisse)

### TIPP

#### Frühmorgendliche Wildbeobachtung

Jeden Montag, 7.00 – 9.00 Uhr

Gäste-Info Samnaun, Tel. 081 861 88 30

Der einheimische Jäger und Wanderleiter Martin Valsecchi zeigt den Gästen bei einer Wanderung ins Maisastal mit dem Fernrohr verschiedene Wildtiere – oft sieht man Gämsen oder Steinböcke.

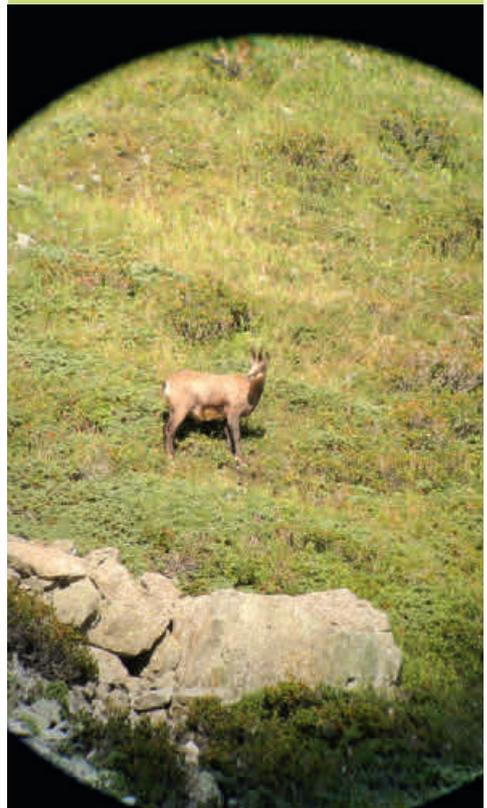
**Treffpunkt:** Samnaun Dorf, Gäste-Information

**Ausrüstung:** Wanderschuhe, warme Kleidung

**Anmeldung:** Bis am Vortag 17.00 Uhr bei der Gäste-Info Samnaun oder [samnaun.ch/erlebnisse](http://samnaun.ch/erlebnisse)

**Preis:** Erwachsene CHF 20.00, Kinder bis 16 Jahre kostenlos

**Hinweis:** Falls vorhanden, kann der private Feldstecher zur Wildbeobachtung mitgebracht werden



## TIPP



### 16. Schweizer Wandernacht

Abend/Nacht vom 16. – 17.7.2022, 21.30 – ca. 02.45 Uhr

Gäste-Info Zernez, Tel. 081 856 13 00

Mit kundigem BAW-Wanderleiter und einigen Überraschungen unterwegs wandert man vom Bahnhof Zernez bis nach Lavin durch die Nacht, begleitet vom Vollmond und vorbei an Sehenswürdigkeiten mit dazugehörigen Informationen.

Immer wieder erfährt man auf dem Weg allerhand zum Thema Altertum und den dunklen oder kriegerischen Zeiten des Engadins. Auf dieser landschaftlich und technisch einfachen, dafür geschichtlich interessanten Tour, sollen Zernez und seine Fraktionen einmal von einer anderen Seite entdeckt werden können. Am Ende der Wanderung wartet in Lavin ein Extrabus, der die Teilnehmenden wieder zum Startpunkt zurückbringt.

**Treffpunkt:** RhB Bahnhof Zernez, Perron 1, bei Bushaltestelle

**Wanderung:** Aufstieg 375 m, Abstieg 415 m, Dauer 6 h, reine Wanderzeit 4 h

**Ausrüstung:** Wanderschuhe, Regenschutz, warme Kleidung, Wanderstöcke, Getränk für unterwegs, evtl. Stirnlampe

**Anmeldung:** Bis 15.7.2022, 17.00 Uhr bei der Gäste-Info Zernez

**Teilnehmer:** Mind. 8, max. 30. Bei zu schlechter Witterung erfolgt die Absage telefonisch am Vorabend.

**Sprache:** Deutsch

**Preis:** Mit GK CHF 25.00, ohne GK CHF 35.00. Inkl. Snacks, Rücktransport und Wanderleiter. Bezahlung Bar vor Ort.

### Weitere Ferienerlebnisse

#### Valchava

##### Wilde Feuerküche

9:00–14:00, PostAuto-Haltestelle «cumün».  
Anmeldung vorgängigem Montag,  
Tel. 081 861 88 40, ab 13.7., bis 3.8.

#### Zernez

##### Kinder- und Familienexkursion Natur(g)

##### WUNDER

9:30–13:00, Treffpunkt Nationalparkzentrum.  
Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 851 41 41

### DONNERSTAG

#### Samnaun

##### Das Samnauntal auf dem E-Bike erkunden

14:00–16:00, Treffpunkt Gäste-Information.  
Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30  
oder [samnaun.ch/erlebnisse](http://samnaun.ch/erlebnisse)

#### Sta. Maria

##### Sonnenaufgang auf der Rötelspitze (3026 m ü.M.)

Shuttle-Abfahrt ab PostAuto-Haltestellen  
Müstair «posta» 3:10, Sta. Maria «cumün» 3:15.  
Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 40  
oder [val-muestair.ch/erlebnisse](http://val-muestair.ch/erlebnisse)

#### S-charl

##### Wildbeobachtung Mot Tavrü

8:15–13:45, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle  
«S-charl». Anmeldung bis Vortag 17:00,  
Tel. 081 861 88 00 oder [engadin.com/erlebnisse](http://engadin.com/erlebnisse)

#### Scuol

##### Der Schmugglerpfad im Val d'Uina

8:30–18:00, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle  
«Belvedere» 8:30 oder Sent Dorfplatz 8:45.  
Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 29

#### Scuol

##### Mineralquellenwanderung

9:45–12:45, Gäste-Information. Anmeldung bis  
Vortag 12:00 bei Sabina Streiter,  
Tel. 081 860 30 92 oder [engadin.com/erlebnisse](http://engadin.com/erlebnisse)

#### Scuol

##### «Café Rumantsch» a Scuol

Einheimische, Zweiteimische und Gäste treffen  
sich um Romanisch zu sprechen. 10:00. Hotel  
Bellaval. Info: Lia Rumantscha, Tel. 081 860 07 61

## Weitere Ferienerlebnisse

### Sent

#### PESTO aus Wildkräutern

10:00 – 12:00, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «Tuffera». Anmeldung bis Vortag 18:00, Tel. 079 821 45 61, bis 14.7.

### Vulpera

#### Golf-Turnier

10:00–14:00, Treffpunkt Golf-Club. Anmeldung bis Vortag 12:00 bei Tel. 081 864 96 88

## FREITAG

### Ftan

#### Wildkräuter- und Heilpflanzen-Wanderung in der Umgebung von Ftan

9:45–15:00, Gäste-Info. Anmeldung bis Vortag, Carolina à Porta, Tel. 076 532 95 45, praxis-aporta.ch

### Samnaun

#### Geführte Wanderung

Wechselnde Wandertouren mit Martin Valsecchi. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30 oder samnaun.ch/erlebnisse

### San Jon

#### Pferde-Plausch-Nachmittag für Kinder

15:00–17:00, Treffpunkt Reitstall und Saloon San Jon. Anmeldung bis Vortag 18:00, Tel. 081 864 10 62

### Sent

#### Parkin Fundaziun Not Vital

16:00–18:00, Treffpunkt Eingang Parkin. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 29

### Scuol

#### Tennisabend für Alle

19:00–22:00, Treffpunkt Tennisplatz Gurlaina. Ohne Anmeldung, Info: Tel. 081 864 06 43

### Süsom Givè

#### Mit dem Jäger auf die Pirsch

7:10–12:45, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 40 oder val-muestair.ch/erlebnisse

## SAMSTAG

### Vulpera

#### Golf-Schnupperkurs

11:00–11:45, Treffpunkt Golfclub. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 864 96 88

## SONNTAG

### San Jon

#### Pferde-Plausch-Nachmittag für Kinder

15:00–17:00, Treffpunkt Reitstall und Saloon San Jon. Anmeldung bis Vortag 18:00, Tel. 081 864 10 62

## TÄGLICH

### Ardez

#### Kletterkurs im Klettergarten Ardez

8:30–16:00, Treffpunkt Bahnhof. Anmeldung bei Tel. 079 102 33 65, Mo–Fr

### Fuldera

#### Eseltrekking

Zeit nach Vereinbarung, Biohof Planta. Anmeldung bei Familie Planta, Tel. 079 228 47 01

### Guarda

#### Besteigung Piz Buin 3312 m ü. M. (2 Tage)

Führung mit Bergführer (Mo–Fr) 12:00–16:00 (Folgetag), Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «Guarda, cumün». Anmeldung bei Tel. 079 102 33 65, bis August

### Lü

#### Trottinettvermietung

Zeit nach Vereinbarung, Chasa Sassalba/Cafè la Jucca. Reservation: Anna-Maria Bott, Tel. 079 667 32 02

### Müstair

#### Romanisch für Feriengäste

Zeit und Ort nach Vereinbarung, 1.5 h. Anmeldung bei Roman Andri, Tel. 079 357 20 21

### Müstair

#### Geführte Bike-Touren und Techniktipps nach Wunsch

Ort und Zeit auf Vereinbarung. Anmeldung bei Tel. 081 552 02 00

### Müstair

#### Wandern und per Bike zurück

Den Schlüssel am Vortag bis 18:30 beim Bike-Shop «The Bike Patcher» abholen, ab Juli

### Müstair

#### Savurando / Kulinarische Schatzsuche

9:00–12:00, Treffpunkt Hotel Helvetia. Anmeldung ab 9 Personen, Tel. 081 858 55 55 (Mo–Sa)

### Müstair

#### TESLA Genuss

Termine nach Vereinbarung, Hotel Helvetia, Via Maistra 62. Anmeldung: Hotel Helvetia, Tel. 081 858 55 55

### Müstair

#### Wilde Gipfel

Zeit und Ort nach Vereinbarung. Anmeldung bei Rudi Müller, Tel. 076 499 53 21

### Müstair

#### Mit Lamas unterwegs

10:00–15:00, Treffpunkt Hof Puntetta (gegenüber Camping Muglin). Anmeldung bei Isidor Sepp, Tel. 079 350 74 67

### San Jon

#### Kutschenfahrt zur Agata, dem grössten Pferd Engadins

Zeit nach Vereinbarung, Treffpunkt Reitstall. Anmeldung bis Vortag 18:00, Tel. 081 864 10 62

### Scuol

#### Family Rafting für Jedermann

10:20–13:00, Treffpunkt Raftbasis Talstation Bergbahnen Scuol. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 14 19, Mo–Fr

### Scuol

#### Rafting Scuol

10:15–13:15, Anmeldung bei Engadin Adventure, Tel. 081 861 14 19 | ausser 9., 16., 23., 30. und 31.7.

### Scuol

#### Wildwasser Garsun

13:15–17:15, Treffpunkt Engadin Adventure, Raftbasis Talsstation Bergbahnen Scuol. Anmeldung bei engadin.com/erlebnisse

→ [engadin.com/ferientipps](http://engadin.com/ferientipps)

→ [samnaun.ch/ferientipps](http://samnaun.ch/ferientipps)

→ [val-muestair.ch/ferientipps](http://val-muestair.ch/ferientipps)

# Gastronomische Spezialitäten

## Ftan

**Hotel Pizzeria Bellavista Ftan**  
7551 Ftan, Tel. 081 864 01 33

- Gutbürgerliche Küche mit Pizza, traditionellen Gerichten, Bündner Spezialitäten und Japanischen Köstlichkeiten

## Tarasp

**Schlosshotel Restaurant Chastè**

Sparsels 154, 7553 Tarasp  
Tel. 081 861 30 60

[www.schlosshoteltarasp.ch](http://www.schlosshoteltarasp.ch)

Montag und Dienstag Ruhetag

- Hotel und Restaurant mit 500-jähriger Familiengeschichte
- Engadiner Ambiente in Kombination mit Kulinarik von Küchenchef Andreas Heidenreich und Team.
- „Bocca Fina“ Gourmetmenü mit 16 Gault&Millau Punkten, nur auf Vorreservation
- Ustaria Speisekarte mit Chastè Menü und Klassikern wie Bouillabaisse und Chateaubriand
- Ustaria Mittagsskarte mit schöner Auswahl an rustikalen und einheimischen Spezialitäten

## Guarda

**Die Crusch Alba ist Dorfbeiz und Feinschmecker\*innen-Restaurant.**

Chasa 45, 7545 Guarda, Tel. 081 860 16 16

- Wir interpretieren alte Rezepte neu, verarbeiten Tiere von Kopf bis Fuss und Pflanzen von der Wurzel bis zum Samen.
- Unsere Speisen und Getränke fertigen wir aus saisonalen Naturprodukten, wenn immer möglich aus der Nachbarschaft oder aus eigener Wildsammlung.

Montag und Mittwoch Ruhetag

## Scuol

**Hotel Astras – Restaurant & Pizzeria**

7550 Scuol, Tel. 081 864 11 25

- Pizza nach Wahl bis 23.00 Uhr
- Engadiner Spezialitäten
- Grosse Auswahl an traditionellen Gerichten
- Preiswerte, täglich wechselnde Mittags-Menüs
- Bediente Panorama-Sonnenterrasse

**Hotel Filli – Restaurant-Bar-Lounge**

7550 Scuol, Tel. 081 864 99 27  
[hotel.filli@bluewin.ch](mailto:hotel.filli@bluewin.ch)

**Aus heimischen Küchen**

- Hausgemachte Capuns
- Hirschfilet vom Grill mit Engadiner Krautpizokel

**Fillis Klassiker**

- Kalbsleber «Venezia» mit Rösti
- Saltimbocca alla Romana mit Risotto ai Funghi

**Fillis Specials**

- Ciccorino rosso an Sardellen-Knoblauchdressing
- Die besten Stücke von Engadiner Rindern vom Grill
- Engadiner Kalbskotelett
- Marcos Foie Gras

Bun appetit!

### **Engadiner Boutique- Hotel GuardaVal**

Vi 383, 7550 Scuol, Tel. 081 861 09 09  
[www.guardaval-scuol.ch](http://www.guardaval-scuol.ch) schreiben!

- Gourmet Restaurant mit 15 Gault Millau Punkten
- Regionale Gourmetküche der Alpen
- Weinkarte mit heimischen und internationalen Weinen
- Cheminée-Bar und Sonnenterrasse mit schönem Panorama für Ihren Apéro
- Täglich Schlemmerfrühstück bis 10.30 Uhr (am Wochenende bis 11.00 Uhr)

### **Hotel & Restaurant Bellaval**

7550 Scuol, Tel. 081 864 14 81

- Fondue Chinoise oder «Heisser Stein» (ab 1 Person)
- Käse-Fondue oder Raclette am Tisch (ab 1 Person)
- Feine Flammkuchen
- Engadiner Spezialitäten und internationale Küche
- Umfangreiche Weinkarte mit über 200 Weinen aus der ganzen Welt

### **Restaurant Nam Thai**

im Engadin Bad Scuol, 7550 Scuol  
Tel. 081 864 81 43, [namthai@belvair.ch](mailto:namthai@belvair.ch)  
[www.belvair.ch/nam-thai](http://www.belvair.ch/nam-thai)  
[www.namthai.ch](http://www.namthai.ch)

- Thailändische Spezialitäten nach Originalrezepten von unseren Thai-Chefs zubereitet
- Spezielle Vorspeisenplatte «Best of starter» (ab 2 Personen)
- Thailändische Suppen, Curries, Fleisch-, Fisch- und Vegetarische Gerichte
- Köstliche Desserts aus Fernost
- Im Nam Thai bieten wir auch Take Away an, falls Sie einmal unser Thai-Essen zuhause geniessen möchten. In der Hochsaison kann das Take Away Angebot kurzfristig eingeschränkt sein. Wir empfehlen Ihnen telefonisch zu bestellen.

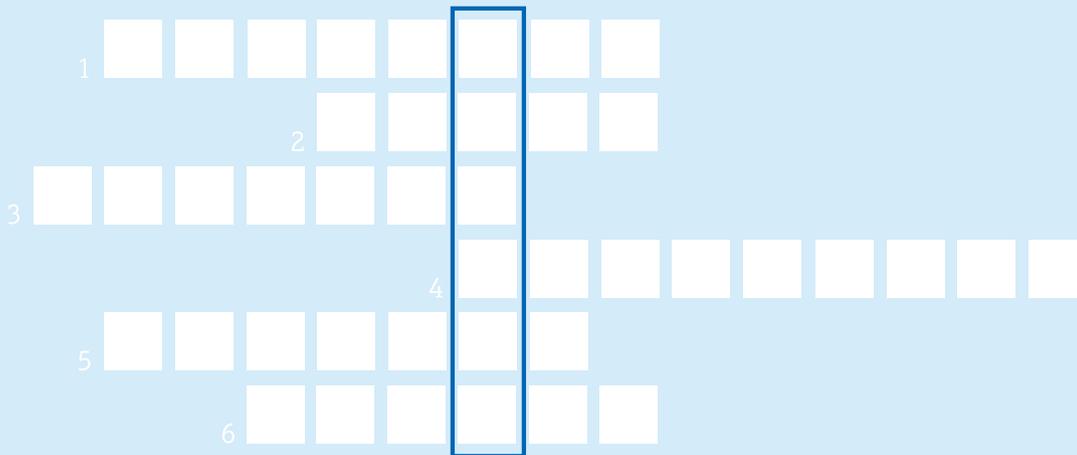


Teilnehmen und gewinnen  
via allegra.online!



PREIS-  
RÄTSEL

## Die Fragen



1. Bei den Jungen beliebtes Restaurant in Scuol. La ...
2. Am 1. August brennen traditionsgemäss die 1. August ...
3. So findet das Nationalpark Kino statt
4. Auf der Alp Trida klettert man an ihnen

5. Swissgrid baut dieses zwischen Pradella und La Punt auf zwei 380-kV-Leitungen aus
6. Wird in der Alltagssprache noch immer als Synonym für «Asphaltieren» verwendet

Bitte senden Sie Ihre Antworten bis zum 4. August 2022 an:  
Redaktion ALLEGRA, c/o Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG,  
7550 Scuol, oder geben Sie diese bei der Gäste-Info Scuol ab. Viel Glück!

Lösungswort .....

Name / Vorname .....

Strasse / Nr. ....

PLZ / Ort .....

Bitte schicken Sie mir folgende Newsletter:

Scuol-Zernez

Samnaun

Val Müstair

E-Mail Adresse: .....

### WETTBEWERBBESTIMMUNGEN

Teilnahmeberechtigt sind alle Einheimischen und Gäste (Ausnahme: ALLEGRA-Mitarbeiter). Pro Haushalt wird nur eine Antwort verlost. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt. Gewinner des Preisrätsels erhalten einen 100-Franken Gutschein. Haupt- und Spezialpreise werden in der Zwischensaison aus allen Teilnehmenden verlost.

## 1. PREIS



### Typically Swiss Hotel Altana, Scuol

Drei Übernachtungen für zwei Personen mit Frühstück im Standardzimmer inklusive einem 3-Gang Abendmenu am Anreisetag.

Hotel Altana, Adrian M. Lehmann, Via da la Staziun 496, 7550 Scuol.  
Tel. 081 861 11 11, [hotel@altana.ch](mailto:hotel@altana.ch), [altana.ch](http://altana.ch)  
Reservation nur auf telefonische Anfrage. Der Gutschein ist nicht über die Fest- und Feiertage sowie während Spezialanlässen einlösbar.

## 100-FRANKEN-GUTSCHEINE DER MONATSVORLOSUNG

- Central-Garage Denoth AG, Autowäsche vom Feinsten, Stradun 270, 7550 Scuol, [garage-denoth.ch](http://garage-denoth.ch)
- Impraisa Electrica IES, Ihre Elektrofachleute aus Scuol, Stradun 404, 7550 Scuol, [impraisa-electrica.ch](http://impraisa-electrica.ch)
- Girella Brocki, Schätze aus zweiter Hand, Via Sura 73, 7530 Zernez, [girella-brocki.ch](http://girella-brocki.ch)
- Dorf-Center Scuol, Mode & Schmuck, Stradun 404, 7550 Scuol, [dorf-center.ch](http://dorf-center.ch)
- Falegnamaria Curdin Müller SA / Butia Curdin Müller, Stradun 402, 7550 Scuol, [mobigliamueller.ch](http://mobigliamueller.ch)
- Arena Tech AG, @Center Scuol, Stradun 404, 7550 Scuol, [arenatech.ch](http://arenatech.ch)

Die Gutscheine können nicht in Bargeld umgetauscht werden, sind nicht übertragbar und dürfen nicht kumuliert werden. Ein Warenersatz ist ausgeschlossen.

## 2. PREIS



### Haus Derby, Samnaun

Drei Übernachtung für 3 Personen in einer hellen und gemütlichen Ferienwohnung im Herzen von Samnaun.  
Wert: CHF 500.00

Exklusiv Reinigung und Kurtaxe, buchbar 6 Monate vor Reiseantritt.

Haus Derby, Frau Nadine Raue, Dorfstrasse 13, 7563 Samnaun Dorf, Tel. 071 886 48 92, [info@hausderby.ch](mailto:info@hausderby.ch), [hausderby.ch](http://hausderby.ch)

## 3. PREIS



### Chasa Werro, Sent

Zwei Übernachtungen für zwei Personen im Doppelzimmer inklusive Frühstück im Chasa Werro in Sent und pro Person einen Eintritt ins

Bogn Engiadina Scuol. Wert: CHF 260.00

Chasa Werro, Frau Marianne Werro, Sot Pradè 137, 7554 Sent  
Tel. 078 905 03 28, [cmwerro@bluewin.ch](mailto:cmwerro@bluewin.ch), [weroengadin.ch](http://weroengadin.ch)

## Herzliche Gratulation!

GewinnerIn des ALLEGRA-Preisrätsels Nr. 1 Sommer 2022:

Urs Wegmann, Effretikon

Auflösung des Preisrätsels in ALLEGRA Nr. 2 Sommer 2022:

SCHACH



Rico Kienz ist in Ramosch aufgewachsen und hat nach der obligatorischen Schulzeit in Scuol eine kaufmännische Lehre absolviert. Er arbeitet als Geschäftsleiter der Regiun Engiadina Bassa/Val Müstair. Seit vier Jahren vertritt er den Wahlkreis Ramosch im Grossen Rat in Chur.

Rico Kienz wünscht sich, dass ...

- 1** ... die Weltbevölkerung sich daran erinnert, dass Kriege keine Probleme lösen, sondern nur noch grössere schaffen.
- 2** ... die Bundespolitik sich daran erinnert, dass wir die sind, die zu unserer einzigartigen Landschaft Sorge getragen haben und diese nur darum immer noch schützenswert ist.
- 3** ... wir uns daran erinnern, dass es unerlässlich ist dafür zu sorgen, dass auch kommende Generationen in der Region ihren Lebensunterhalt verdienen können und nicht abwandern müssen.

## MEDIZINISCHER NOTFALLDIENST

### Hausärzte

24-Std. medizinischer Notfalldienst:

Region Scuol: 081 864 12 12

Region Zernez: 081 856 12 15

9./10. Juli	Dr. med. I. Zürcher	081 864 12 12
16./17. Juli	Dr. med. J. Steller	081 864 12 12
23. Juli	Dr. med. L. Kelterborn	081 864 12 12
24. Juli	Dr. med. C. Gubler	081 864 12 12
30./31. Juli	Dr. med. J. Steller	081 864 12 12
6./7. Aug.	Dr. med. D. Laude	081 856 12 15

### Region Samnaun:

Ganzjährig	Bergpraxis Samnaun	081 822 12 00
------------	--------------------	---------------

### Spitäler

Unterengadin	Ospidal Engiadina Bassa	081 861 10 00
Val Müstair	Center da sandà Val Müstair Sta. Maria	081 851 61 00

### Zahnärzte

Ganzjährig	Dr. med. dent. S. Wolfsberg, Scuol	081 864 72 72
Ganzjährig	Dr. med. dent. A. Imobersteg, Scuol	081 864 86 86
Nach Vereinbarung	Dr. med. dent. H. Cueni, Sta. Maria, <a href="http://www.csvm.ch">www.csvm.ch</a>	081 851 61 80

## NOTFALL-TELEFONNUMMERN

Sanitätsnotruf	144	
Europäischer Notruf		112
Polizei	117	
Feuerwehr	118	
Apoteca Engiadinaisa (Geschäftszeiten)		081 864 13 05
Apoteca Engiadinaisa (ausserhalb Geschäftszeiten)		081 864 93 70
Schweizerische Rettungsflugwacht		1414
Psychiatrische Dienste Graubünden		058 225 25 25
Strassenzustand ( <a href="http://www.strassen.gr.ch">www.strassen.gr.ch</a> )		163

## PANNENHILFE

TCS-Pannendienst		140
S-chanf – Il Fuorn – Zernez – Flüela – Garsun		081 830 05 96
Vinadi – Scuol – Garsun – Guarda		081 830 05 97
Grenze – Val Müstair – Il Fuorn		081 830 05 98
Samnaun		081 830 05 99

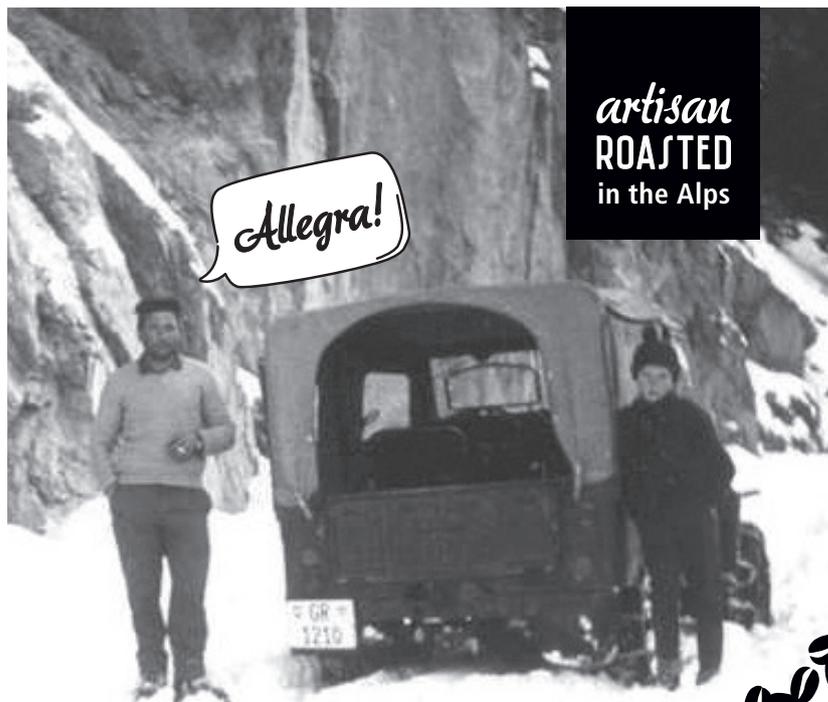


# KUNTRAWANT

• C A F F E E •

KUNTRAWANT® die Alt-Vinschger Mundart für „schmuggeln“, vom italienischen „contrabbando“ abgeleitet, gibt unserer kleinen Kaffeerösterei ihren Namen. Einst wurde der Kaffee auf **geheimen und gefährlichen Pfaden** über die grüne Grenze aus der **Schweiz nach Italien** geschmuggelt – von den Schweizer Zöllnern „EXPORT II“ genannt. Für die italienischen Schmuggler war es ein gutes Einkommen, um in den armen und abgelegenen Tälern zu überleben. Die Blütezeit dieser „**heißen Ware**“ ging von den späten 40er bis zu die frühen 70er Jahre. Heute rösten wir in Südtirol, am Fuße des Ortlers, im traditionellen Trommelröstverfahren erstklassige, legale Bohnen in Handarbeit zu hochwertigem Kaffee.

[KUNTRAWANT.COM](http://KUNTRAWANT.COM)



*artisan*  
**ROASTED**  
in the Alps



Hier  
erhältlich!



**apoteca & drogaria**  
ENGIADINAISA

Apoteca & Drogaria Engiadinaisa SA  
CH-7550 Scuol | Tel 081 864 13 05 | Fax 081 864 83 40  
[www.apoteca-scuol.ch](http://www.apoteca-scuol.ch) | [info@apoteca-scuol.ch](mailto:info@apoteca-scuol.ch)

Öffnungszeiten: ganzjährig, Mo – Fr 8.00 – 12.30 Uhr und 13.30 – 18.30 Uhr  
Sa 8.00 – 12.30 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr

## Entdecken Sie unsere neue Badelandschaft.

Nach einer gelungenen Revision starten wir mit einem rundum verschönerten Bad in die Sommersaison. Wir freuen uns auf Sie.

[www.bognengiadina.ch](http://www.bognengiadina.ch)

